SHARP

1 BIT TECHNOLOGY

1-BIT DIGITAL HEIMKINO MIT DVD
ENSEMBLE HOME CINEMA 1-BIT AVEC DVD
SISTEMA 1-BIT PARA HOME CINEMA CON DVD
1-BIT DIGITAL HEMBIOGRAF MED DVD

SISTEMA DIGITALE HOME CINEMA A 1BIT CON DVD
1-BIT DIGITALE HUISBIOSCOOP MET DVD
CINEMA FAMILIAR DIGITAL DE 1-BIT COM DVD
1-BIT DIGITAL HOME CINEMA WITH DVD

MODELL **MODELLO**
MODÈLE **MODEL**
MODELO **MODELO**
MODELL **MODEL**

SD-AS10H

BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE MANEJO
BRUKSANVISNING

MANUALE DI ISTRUZIONI
GEBRUIKSAANWIJZING
MANUAL DE OPERAÇÃO
OPERATION MANUAL

DVD VIDEO™ COMPACT disc DIGITAL VIDEO MP3

1bit Technology DOLBY DIGITAL PRO LOGIC II DOLBY VIRTUAL SPEAKER DIGITAL dts SURROUND

5-DISC CHANGER with Play Exchange PROGRESSIVE SCAN R·D·S SAVING ENERGY STAND-BY POWER CONSUMPTION 1.0W ENERGY

DEUTSCH
Siehe Seiten i bis x und D-1 bis D-66.

FRANÇAIS
Se reporter aux pages i à x et F-1 à F-66.

ESPAÑOL
Consulte las páginas i a x y S-1 a S-66.

SVENSKA
Hänvisa till sidorna i till x och V-1 till V-66.

ITALIANO
Leggere le pagine i a x e I-1 a I-66.

NEDERLANDS
Raadpleeg de bladzijden i t/m x en N-1 t/m N-66.

PORTUGUÊS
Favor consultar as páginas i a x e P-1 a P-66.

ENGLISH
Please refer to pages i to x and E-1 to E-66.

BESONDERE ANMERKUNGEN
REMARQUES SPÉCIALES
NOTAS ESPECIALES
SÄRSKILDA ANMÄRKNINGAR

NOTE PARTICOLARI
BIJZONDERE OPMERKINGEN
NOTAS ESPECIAIS
SPECIAL NOTES

- Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EG-Richtlinien 89/336/EWG und 73/23/EWG mit Änderung 93/68/EWG.
- Ce matériel répond aux exigences contenues dans les directives 89/336/CEE et 73/23/CEE modifiées par la directive 93/68/CEE.
- Este aparato satisface las exigencias de las Directivas 89/336/CEE y 73/23/CEE, modificadas por medio de la 93/68/CEE.
- Denna utrustning uppfyller kraven enligt riktlinjerna 89/336/EEC och 73/23/EEC så som kompletteras av 93/68/EEC.
- Quest'apparecchio è conforme ai requisiti delle direttive 89/336/EEC e 73/23/EEC, come emendata dalla direttiva 93/68/EEC.
- **Dichiarazione di conformità**
  La società SHARP ELECTRONICS EUROPE GmbH dichiara che il prodotto SHARP SD-AS10H SISTEMA DIGITALE HOME CINEMA A 1BIT CON DVD è costruito in conformità alle prescrizioni del D.M.n°548 del 28/8/95, pubblicato sulla G.U.n°301 del 28/12/95 ed in particolare è conforme a quanto indicato nell'art. 2, comma 1 dello stesso decreto.
- Dit apparaat voldoet aan de eisen van de richtlijnen 89/336/EEG en 73/23/EEG, gewijzigd door 93/68/EEG.
- Este equipamento obedece às exigências das directivas 89/336/CEE e 73/23/CEE, na sua versão corrigida pela directiva 93/68/CEE.
- This equipment complies with the requirements of Directives 89/336/EEC and 73/23/EEC as amended by 93/68/EEC.

- Dette udstyr overholder kravene i direktiv nr. 89/336/EEC og 73/23/EEC med tillaeg nr. 93/68/EEC.
- Dette produktet oppfyller betingelsene i direktivene 89/336/EEC og 73/23/EEC i endringen 93/68/EEC.
- Tämä laite täyttää direktiivien 89/336/EEC ja 73/23/EEC vaatimukset, joita on muutettu direktiivillä 93/68/EEC.
- Η εγκατάσταση αυτή ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ενωσης 89/336/ΕΟΚ και 73/23/ΕΟΚ, όπως οι κανονισμοί αυτοί συμπληρώθηκαν από την οδηγία 93/68/ΕΟΚ.

- Bei Einstellung der ON/STAND-BY-Taste auf STAND-BY ist die Netzspannung immer noch im Gerät vorhanden.
  Wenn die ON/STAND-BY-Taste auf STAND-BY eingestellt wird, kann das Gerät unter Verwendung der Fernbedienung in Betrieb gesetzt werden.

  Warnung:
  In diesem Gerät sind keine vom Benutzer wartbaren Teile vorhanden. Niemals Abdeckungen entfernen, außer wenn Sie dafür qualifiziert sind. In diesem Gerät sind gefährliche Spannungen vorhanden. Vor Ausführung von irgendwelchen Kundendienstarbeiten oder bei längerer Nichtverwendung des Gerätes stets den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.
- Lorsque la touche ON/STAND-BY est mise en STAND-BY, l'appareil est toujours sous tension.
  Lorsque la touche ON/STAND-BY se trouve sur la position STAND-BY, l'appareil est prêt à fonctionner par la télécommande.

  Avertissement:
  Cet appareil contient des pièces non réparables par l'utilisateur . Personne non qualifiée n'enlèvera jamais les couvercles. L'appareil contenant des organes portés à haute tension, débrancher l'appareil avant toute réparation ou en période de non-utilisation.
- Cuando el botón ON/STAND-BY está puesto en la posición STAND-BY, todavía hay tensión dentro del aparato.
  Cuando el botón ON/STAND-BY está puesto en la posición STAND-BY, el aparato puede ponerse en funcionamiento utilizando el controlador remoto.

  Advertencia:
  Tenga en cuenta que dentro de este aparato no hay piezas que pueda reparar. No quite nunca las tapas a menos que se esté cualificado para hacerlo. Este aparato tiene en su interior tensiones peligrosas.
  Desenchufe siempre la clavija de la red del tomacorriente antes de realizar cualquier servicio de mantenimiento y cuando no se use el aparato durante un largo período de tiempo.
- När ON/STAND-BY knappen är i läge STAND-BY, finns nätspänning i apparaten.
  Med ON/STAND-BY knappen i läge STAND-BY kan apparaten startas med fjärrkontrollen.

  Varning:
  Apparaten innehåller inga delar som kan åtgärdas av kunden. Höljet får endast öppnas av kvalificerad personal. Apparaten innehåller farliga spänningar.
  Stickkontakten ska därför dras ut från nätuttaget före reparationsarbeten och bör dras ut om apparaten inte ska användas på mycket länge.

- Quando il tasto ON/STAND-BY si trova in posizione STAND-BY, all'interno dell'apparecchio c'è ancora la corrente.
  Se il tasto ON/STAND-BY si trova nella posizione STAND-BY, l'unità può essere accesa con il telecomando.

  Avvertenza:
  L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente.
  Non togliere mai i coperchi, a meno di non essere qualificati per farlo.
  All'interno dell'apparecchio ci sono tensioni pericolose, per cui si deve sempre staccare la spina del cavo d'alimentazione dalla presa di corrente prima di qualsiasi intervento di manutenzione e quando non si usa l'apparecchio per un lungo periodo di tempo.

- Wanneer de ON/STAND-BY toets in de STAND-BY stand staat, loopt er nog steeds stroom (netspanning) in het toestel.
  Wanneer de ON/STAND-BY toets in de STAND-BY stand staat, kan het toestel ingeschakeld worden via de afstandsbediening.

  Waarschuwing:
  Dit toestel bevat geen door de gebruiker te repareren onderdelen. Verwijder de behuizing nooit tenzij u deskundig bent op dit gebied. In het toestel loopt een gevaarlijke spanning; haal de stekker altijd uit het stopcontact alvorens onderhoud uit te voeren of wanneer het toestel voor langere tijd niet gebruikt wordt.

- Quando o botão ON/STAND-BY está na posição STAND-BY, a tensão da rede principal ainda está presente dentro da unidade.
  Quando o botão ON/STAND-BY está na posição STAND-BY, a unidade pode ser colocada em operação através do controle remoto.

  Advertência:
  Neste aparelho não há partes que podem ser consertadas pelo usuário. Nunca retire a tampa, a menos que você tenha qualificação para tal. Este aparelho contém voltagens perigosas. Remova sempre o cabo de alimentação da tomada antes de efetuar qualquer conserto ou quando deixar o aparelho muito tempo fora de uso.

- When the ON/STAND-BY button is set at STAND-BY position, mains voltage is still present inside the unit.
  When the ON/STAND-BY button is set at STAND-BY position, the unit may be brought into operation by the remote control.

  Warning:
  This unit contains no user serviceable parts. Never remove covers unless qualified to do so. This unit contains dangerous voltages, always remove mains plug from the socket before any service operation and when not in use for a long period.

- Når ON/STAND-BY-knappen er sat i STAND-BY positionen, er der stadig netspaending til stede i apparatet.
  Når ON/STAND-BY-knappen er sat i STAND-BY position, kan apparatet startes v.hj.a. fjernbetjeningen.

  Advarsel:
  Apparatet indeholder ingen dele, der kan repareres af brugeren selv. Fjern aldrig kabinettet med mindre De er kvalificeret hertil. Apparatet indeholder farlig strømspaending. Traek altid stikket ud af stikkontakten før der foretages reparationer, eller hvis apparatet ikke er i brug i laengere tid.

PŘED SEJMUTÍM KRYTU NUTNO VYJMOUT VIDLICI ZE SÍŤOVÉ ZÁSUVKY.

PRED ZLOŽENÍM KRYTU JE NUTNÉ ODPOJIŤ PRÍSTROJ ZO SIETE.

DENNA APPARAT ÄR ANSLUTEN TILL 230 V VÄXELSTRÖM NÄR STICKPROPPEN ÄR INSKJUTEN I VÄGGUTTAGET. FÖR ATT FULLSTÄNDIGT KOPPLA IFRÅN APPARATEN, V.G. DRAG UT STICKPROPPEN.

- **Vorsicht:**
  Das Gerät weder Tropf- noch Spritzwasser aussetzen. Ansonsten besteht die Gefahr eines Brandes oder elektrischen Schlages. Es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie Vasen auf dem Gerät abgestellt werden.

- **Attention:**
  Pour éviter un incendie ou une secousse électrique, mettre l'appareil à l'abri de l'eau (éclaboussure, goutte). Ne pas poser sur l'appareil un récipient contenant du liquide.

- **Advertencia:**
  Para evitar incendios y descargas eléctricas, no exponga el aparato a goteo o salpicadura de líquidos. No deberán ponerse encima del aparato objetos que estén llenos de líquido, como por ejemplo un florero.

- **Varning:**
  Utsätt inte enheten för dropp eller stänk för att förhindra brand eller elektriska stötar. Inga vätskefyllda föremål såsom vaser får placeras på enheten.

- **Attenzione:**
  Per prevenire incendi o scosse elettriche, non fare gocciolare nessun liquido sull'apparecchio e non bagnarlo. Non collocarvi sopra nessun oggetto riempito d'acqua, come per esempio vasi.

- **Waarschuwing:**
  Stel het toestel niet bloot aan druipend of spattend water om brand en elektrische schokken te voorkomen. Met vloeistoffen gevulde voorwerpen, zoals vazen, mogen niet op het toestel geplaatst worden.

- **Cuidado:**
  Para evitar incêndio ou choque elétrico, não exponha este aparelho a gotejamento ou salpicamento de água. Não coloque objetos com água como, por exemplo, um vaso de flores, em cima do aparelho.

- **Warning:**
  To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to dripping or splashing. No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

- **Advarsel:**
  Til at forbygge ild og stød risiko, lad vaere med at undsaette denne indretning for drypning eller overstaenkning. Der må ikke anbringes nogen genstande fyldt med vand, som for eksempel vaser, på dette apparat.

- **Advarsel:**
  For å unngå brann eller kortslutning, utsett ikke produktet for vann eller fuktighet. Gjenstander som inneholder vaeske, feks. en blomstervase, må ikke plasseres oppå apparatet.

- **Varoitus:**
  Älä vie laitetta sateeseen tai kosteisiin tiloihin. Jos laite on kostunut, anna sen kuivua ennen kuin käytät sitä verkkovirralla. Nestettä sisältäviä astioita kuten esim. kukkamaljakoita ei saa asettaa laitteen päälle.

PŘÍSTROJ NEVYSTAVUJTE KAPAJÍCÍ NEBO STŘÍKAJÍCÍ VODĚ.

PRÍSTROJ NEVYSTAVUJTE KVAPKAJÚCEJ ALEBO STRIEKAJÚCEJ VODE.

Urządzenie należy chronić przed zalaniem i wilgocią.

● **VORSICHT**
Dieses Produkt ist mit einem Niederleistungs-Laserabtaster ausgestattet. Aus Sicherheitsgründen keine Abdeckung entfernen und nicht Innenteile zu berühren versuchen.
Wartungsarbeiten dürfen nur von geschultem Fachpersonal durchgeführt werden.

● **ATTENTION**
Ce produit contient un dispositif laser à faible puissance. Pour assurer la sécurité, ne pas ôter l'enveloppe ni accéder à l'intérieur du produit. Confier toute réparation à une personne qualifiée.

● **PRECAUCIÓN**
Este producto contiene un dispositivo láser de baja potencia.
Para que siempre pueda funcionar con seguridad, no extraiga ninguna cubierta para acceder al interior del aparato. Solicite todo el servicio técnico a personal cualificado.

● **VARNING**
Denna produkt innehåller en lågeffektslaserapparatur. För fortsatt säkerhet, ta inte bort locket eller försök komma åt produktens insida. Överlåt all service till kvalificerad personal.

● **ATTENZIONE**
Questo prodotto contiene un dispositivo laser a bassa potenza.
Per motivi di sicurezza non rimuovere la copertura né provare a toccare le parti interne. Per tutte le riparazioni rivolgersi a personale tecnico qualificato.

● **LET OP**
Dit toestel bevat laserapparatuur van laag vermogen. Verwijder beslist geen afdekkingen en probeer geen toegang tot het interieur van het toestel te krijgen zodat veiligheid gewaarborgd blijft. Laat onderhoud en reparatie over aan erkend personeel.

● **ATENÇÃO**
Este produto contém um dispositivo laser de baixa intensidade. Para contínua segurança, não remover tampa alguma nem tentar obter acesso ao interior deste produto.
Todo o serviço deve ser realizado por técnicos qualificados.

● **CAUTION**
This product contains a low power laser device. To ensure continued safety do not remove any cover or attempt to gain access to the inside of the product. Refer all servicing to qualified personnel.

- Dieses Produkt ist ein Laserprodukt der Klasse 1.
- Ce produit est classifié comme étant un LASER DE CLASSE 1.
- Este producto está clasificado como un PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1.
- Denna produkt klassificeras som KLASS 1 LASERPRODUKT.
- Questo prodotto è classificato come CLASS 1 LASER PRODUCT.
- Dit product is geclassificeerd als een KLASSE 1 LASER PRODUCT.
- Este produto é classificado como PRODUTO LASER DE CLASSE 1.
- This product is classified as a CLASS 1 LASER PRODUCT.

- Dette produktet er klassifisert som et KLASSE 1 LASERPRODUKT.
- Dette produkt er klassificeret som et KLASSE 1 LASERPRODUKT.
- Tämä laite on luokiteltu LUOKAN 1 LASERLAITTEEKSI.
- Denna produkt klassificeras som KLASS 1 LASERAPPARAT.
- Tento výrobek je klasifikován jako LASEROVÝ VÝROBEK TŘÍDY 1.
- Tento výrobok je klasifikovaný ako LASEROVÝ VÝROBOK TRIEDY 1.

VÝSTRAHA: VÝROBEK JE VYBAVEN LASEREM. PŘI NESPRÁVNÉ MANIPULACI S PŘÍSTROJEM V ROZPORU S TÍMTO NÁVODEM MŮŽE DOJÍT K NEBEZPEČNÉMU OZÁŘENÍ. NEOTVÍREJTE A NESNÍMEJTE PROTO ŽÁDNÉ KRYTY A PŘÍSTROJ NEOPRAVUJTE. OPRAVU A SERVIS SVĚŘTE ODBORNÉMU SERVISU.

VÝSTRAHA: VÝROBOK JE VYBAVENÝ LASEROM.
PRI NESPRÁVNOM MANIPULOVANÍ S PRÍSTROJOM V ROZPORE S TÝMTO NÁVODOM MÔŽE DÔJSŤ K NEBEZPEČNÉMU OŽIARENIU. NEODKRÝVAJTE PRETO ŽIADNE KRYTY A PRÍSTROJ NEOPRAVUJTE. OPRAVU A SERVIS PRENECHAJTE ODBORNÉMU SERVISU.

- Die Buchstaben in den in der Modellnummer enthaltenen Klammern zeigen nur die Farbe des Produktes an. Bedienungsschritte und technische Daten sind unbeeinflußt.
- Les lettres mises en parenthèses du numéro de modèle indiquent la couleur du produit concerné. Le fonctionnement et les caractéristiques ne varient pas selon la couleur du modèle.
- Las letras entre corchetes contenidas en el número del modelo indican el color del producto solamente. El funcionamiento y las especificaciones no quedan afectados.
- Bokstäver inom parantes i modellnumret anger endast produktfärgen. Handhavande och tekniska data påverkas inte.
- Le lettere tra parentesi contenute nel numero di modello indicano solo il colore del prodotto. Il funzionamento e i dati tecnici rimangono invariati.
- De tussen haakjes aangegeven letters van het modelnummer tonen uitsluitend de kleur van de draagbare MD-recorder. De bediening en werking zijn hetzelfde.
- As letras entre colchetes que se encontram no número do modelo indicam apenas a cor do produto. A operação e as especificações não são afetadas.
- The letters in brackets contained in the model number indicate the colour of the product only. Operation and specifications are unaffected.

- "DTS" und "DTS Digital Surround" sind eingetragene Warenzeichen der Digital Theater Systems, Inc.
- "DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc.
- "DTS" y "DTS Digital Surround" son marcas comerciales registradas de Digital Theater Systems, Inc.
- "DTS" och "DTS Digital Surround" är registrerade handelmaärken för Digital Theater Systems, Inc.
- "DTS" e "DTS Digital Surround" sono marchi registrati di Digital Theater Systems, Inc.
- "DTS" en "DTS Digital Surround" zijn geregistreerde handelsmerken van Digital Theater Systems, Inc.
- "DTS" e "Envolvente digital DTS" são marcas registradas da Digital Theater Systems, Inc.
- "DTS" and "DTS Digital Surround" are registered trademarks of Digital Theater Systems, Inc.

- In Lizenz von Dolby Laboratories hergestellt. “Dolby”, “Pro Logic” und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen der Dolby Laboratories.
- Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. «Dolby», «Pro Logic» et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.
- Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” y el símbolo con una doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories.
- Tillverkad på Dolby Laboratories licens. “Dolby”, “Pro Logic” och dubbel-D-symbol är varumärken som tillhör Dolby Laboratories.
- Prodotto sotto licenza dalla Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” ed il simbolo doppia D sono marchi registrati della Dolby Laboratories.
- Vervaardigd in licentie van Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” en het dubbel D-symbool zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.
- Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. “Dolby,” “Pro Logic” e o símbolo do “D” duplo são marcas registradas da Dolby Laboratories.
- Manufactured under license from Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

Entsorgungsinformationen

Achtung: Ihr Produkt trägt dieses Symbol. Es besagt, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt, sondern einem getrennten Rücknahmesystem zugeführt werden sollten.

A. Entsorgungsinformationen für Benutzer aus Privathaushalten

1. In der Europäischen Union

Achtung: Werfen Sie dieses Gerät zur Entsorgung bitte nicht in den normalen Hausmüll !

Gemäß einer neuen EU-Richtlinie, die die ordnungsgemäße Rücknahme, Behandlung und Verwertung von gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräten vorschreibt, müssen elektrische und elektronische Altgeräte getrennt entsorgt werden.

Nach der Einführung der Richtlinie in den EU-Mitgliedstaaten können Privathaushalte ihre gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräte nun kostenlos an ausgewiesenen Rücknahmestellen abgeben*.

In einigen Ländern* können Sie Altgeräte u.U. auch kostenlos bei Ihrem Fachhändler abgeben, wenn Sie ein vergleichbares neues Gerät kaufen.

*) Weitere Einzelheiten erhalten Sie von Ihrer Gemeindeverwaltung.

Wenn Ihre gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräte Batterien oder Akkus enthalten, sollten diese vorher entnommen und gemäß örtlich geltenden Regelungen getrennt entsorgt werden.

Durch die ordnungsgemäße Entsorgung tragen Sie dazu bei, dass Altgeräte angemessen gesammelt, behandelt und verwendet werden. Dies verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit durch eine unsachgemäße Entsorgung.

2. In anderen Ländern außerhalb der EU

Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach dem ordnungsgemäßen Verfahren zur Entsorgung dieses Geräts.

Für die Schweiz: Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte können kostenlos beim Händler abgegeben werden, auch wenn Sie kein neues Produkt kaufen. Weitere Rücknahmesysteme finden Sie auf der Homepage von www.swico.ch oder www.sens.ch.

B. Entsorgungsinformationen für gewerbliche Nutzer

1. In der Europäischen Union

Wenn Sie dieses Produkt für gewerbliche Zwecke genutzt haben und nun entsorgen möchten:

Bitte wenden Sie sich an Ihren SHARP Fachhändler, der Sie über die Rücknahme des Produkts informieren kann. Möglicherweise müssen Sie die Kosten für die Rücknahme und Verwertung tragen. Kleine Produkte (und kleine Mengen) können möglicherweise bei Ihrer örtlichen Rücknahmestelle abgegeben werden.

Für Spanien: Bitte wenden Sie sich an das vorhandene Rücknahmesystem oder Ihre Gemeindeverwaltung, wenn Sie Fragen zur Rücknahme Ihrer Altgeräte haben.

2. In anderen Ländern außerhalb der EU

Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach dem ordnungsgemäßen Verfahren zur Entsorgung dieses Geräts.

Informations sur la mise au rebut correcte

Attention : votre produit comporte ce symbole. Il signifie que les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets ménagers généraux. Un système de collecte séparé est prévu pour ces produits.

A. Informations sur la mise au rebut à l'intention des utilisateurs privés (ménages)

1. Au sein de l'Union européenne

Attention : si vous souhaitez mettre cet appareil au rebut, ne le jetez pas dans une poubelle ordinaire !

Les appareils électriques et électroniques usagés doivent être traités séparément et conformément aux lois en vigueur en matière de traitement, de récupération et de recyclage adéquats de ces appareils.

Suite à la mise en oeuvre de ces dispositions dans les Etats membres, les ménages résidant au sein de l'Union européenne peuvent désormais ramener gratuitement* leurs appareils électriques et électroniques usagés sur des sites de collecte désignés.

Dans certains pays*, votre détaillant reprendra également gratuitement votre ancien produit si vous achetez un produit neuf similaire.

*) Veuillez contacter votre administration locale pour plus de renseignements.

Si votre appareil électrique ou électronique usagé comporte des piles ou des accumulateurs, veuillez les mettre séparément et préalablement au rebut conformément à la législation locale en vigueur.

En veillant à la mise au rebut correcte de ce produit, vous contribuerez à assurer le traitement, la récupération et le recyclage nécessaires de ces déchets, et préviendrez ainsi les effets néfastes potentiels de leur mauvaise gestion sur l'environnement et la santé humaine.

2. Pays hors de l'Union européenne

Si vous souhaitez mettre ce produit au rebut, veuillez contacter votre administration locale qui vous renseignera sur la méthode d'élimination correcte de cet appareil.

Suisse : les équipements électriques ou électroniques usagés peuvent être ramenés gratuitement au détaillant, même si vous n'achetez pas un nouvel appareil. Pour obtenir la liste des autres sites de collecte, veuillez vous reporter à la page d'accueil du site www.swico.ch ou www.sens.ch .

B. Informations sur la mise au rebut à l'intention des entreprises

1. Au sein de l'Union européenne

Si ce produit est utilisé dans le cadre des activités de votre entreprise et que vous souhaitiez le mettre au rebut : Veuillez contacter votre revendeur SHARP qui vous informera des conditions de reprise du produit. Les frais de reprise et de recyclage pourront vous être facturés. Les produits de petite taille (et en petites quantités) pourront être repris par vos organisations de collecte locales.

Espagne : veuillez contacter l'organisation de collecte existante ou votre administration locale pour les modalités de reprise de vos produits usagés.

2. Pays hors de l'Union européenne

Si vous souhaitez mettre ce produit au rebut, veuillez contacter votre administration locale qui vous renseignera sur la méthode d'élimination correcte de cet appareil.

Información sobre la eliminación

Atención: su producto está marcado con este símbolo. Significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberían mezclarse con los residuos domésticos generales. Existe un sistema de recogida independiente para estos productos.

A. Información sobre eliminación para usuarios particulares

1. En la Unión Europea

Atención: si quiere desechar este equipo, ¡por favor no utilice el cubo de la basura habitual!

Los equipos eléctricos y electrónicos usados deberían tratarse por separado de acuerdo con la legislación que requiere un tratamiento, una recuperación y un reciclaje adecuados de los equipos eléctricos y electrónicos usados.

Tras la puesta en práctica por parte de los estados miembros, los hogares de particulares dentro de los estados de la Unión Europea pueden devolver sus equipos eléctricos y electrónicos a los centros de recogida designados sin coste alguno *.

En algunos países* es posible que también su vendedor local se lleve su viejo producto sin coste alguno si Ud. compra uno nuevo similar.

*) Por favor, póngase en contacto con su autoridad local para obtener más detalles.

Si sus equipos eléctricos o electrónicos usados tienen pilas o acumuladores, por favor deséchelos por separado con antelación según los requisitos locales.

Al desechar este producto correctamente, ayudará a asegurar que los residuos reciban el tratamiento, la recuperación y el reciclaje necesarios, previniendo de esta forma posibles efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana que de otra forma podrían producirse debido a una manipulación de residuos inapropiada.

2. En otros países fuera de la Unión Europea

Si desea desechar este producto, por favor póngase en contacto con las autoridades locales y pregunte por el método de eliminación correcto.

Para Suiza: Los equipos eléctricos o electrónicos pueden devolverse al vendedor sin coste alguno, incluso si no compra ningún nuevo producto. Se puede encontrar una lista de otros centros de recogida en la página principal de www.swico.ch o www.sens.ch.

B. Información sobre Eliminación para empresas usuarias

1. En la Unión Europea

Si el producto se utiliza en una empresa y quiere desecharlo:

Por favor póngase en contacto con su distribuidor SHARP, quien le informará sobre la recogida del producto. Puede ser que le cobren los costes de recogida y reciclaje. Puede ser que los productos de tamaño pequeño (y las cantidades pequeñas) sean recogidos por sus centros de recogida locales.

Para España: por favor, póngase en contacto con el sistema de recogida establecido o con las autoridades locales para la recogida de los productos usados.

2. En otros países fuera de la Unión Europea

Si desea desechar este producto, por favor póngase en contacto con sus autoridades locales y pregunte por el método de eliminación correcto.

Information om återvinning

OBS! Produkten är märkt med symbolen ovan. Denna symbol indikerar att elektroniska produkter inte ska kastas i det vanliga hushållsavfallet eftersom det finns ett separat avfallshanteringssystem för dem.

A. Information om återvinning av elektrisk utrustning för hushåll

1. EU-länder

OBS! Kasta inte denna produkt i soporna!

Förbrukad elektrisk utrustning måste hanteras i enlighet med gällande miljölagstiftning och återvinningsföreskrifter. I enlighet med gällande EU-regler ska hushåll ha möjlighet att lämna in elektrisk utrustning till återvinningsstationer utan kostnad.* I vissa länder* kan det även hända att man gratis kan lämna in gamla produkter till återförsäljaren när man köper en ny liknande enhet.

*) Kontakta kommunen för vidare information.

Om utrustningen innehåller batterier eller ackumulatorer ska dessa först avlägsnas och hanteras separat i enlighet med gällande miljöföreskrifter.

Genom att hantera produkten i enlighet med dessa föreskrifter kommer den att tas om hand och återvinnas på tillämpligt sätt, vilket förhindrar potentiella negativa hälso- och miljöeffekter.

2. Länder utanför EU

Kontakta de lokala myndigheterna och ta reda på gällande sorterings- och återvinningsföreskrifter om du behöver göra dig av med denna produkt.

B. Information om återvinning för företag

1. EU-länder

Gör så här om produkten ska kasseras:

Kontakta SHARPs återförsäljare för information om hur man går till väga för att lämna tillbaka produkten. Det kan hända att en avgift för transport och återvinning tillkommer. Mindre skrymmande produkter (om det rör sig om ett fåtal) kan eventuellt återlämnas till lokala återvinningsstationer.

2. Länder utanför EU

Kontakta de lokala myndigheterna och ta reda på gällande sorterings- och återvinningsföreskrifter om du behöver göra dig av med denna produkt.

Informazioni per un corretto smaltimento

Attenzione: Il dispositivo è contrassegnato da questo simbolo, che segnala di non smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme ai normali rifiuti domestici. Per tali prodotti è previsto un sistema di raccolta a parte.

A. Informazioni sullo smaltimento per gli utenti (privati)

1. Nell'Unione europea

Attenzione: Per smaltire il presente dispositivo, non utilizzare il normale bidone della spazzatura!

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate devono essere gestite a parte e in conformità alla legislazione che richiede il trattamento, il recupero e il riciclaggio adeguato dei suddetti prodotti.

In seguito alle disposizioni attuate dagli Stati membri, i privati residenti nella UE possono conferire gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate a centri di raccolta designati*.

In alcuni paesi*, anche il rivenditore locale può ritirare gratuitamente il vecchio prodotto se l'utente acquista un altro nuovo di tipologia simile.

*) Per maggiori informazioni si prega di contattare l'autorità locale competente.

Se le apparecchiature elettriche o elettroniche usate hanno batterie o accumulatori, l'utente dovrà smaltirli a parte preventivamente in conformità alle disposizioni locali.

Lo smaltimento corretto del presente prodotto contribuirà a garantire che i rifiuti siano sottoposti al trattamento, al recupero e al riciclaggio necessari prevenendone il potenziale impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana, che potrebbe derivare da un'inadeguata gestione dei rifiuti.

2. In paesi che non fanno parte dell'UE

Se si desidera eliminare il presente prodotto, contattare le autorità locali e informarsi sul metodo di smaltimento corretto.

Per la Svizzera: Le apparecchiature elettriche o elettroniche usate possono essere restituite gratuitamente al rivenditore, anche se non si acquista un prodotto nuovo. Altri centri di raccolta sono elencati sulle homepage di www.swico.ch o di www.sens.ch.

B. Informazioni sullo smaltimento per gli utenti commerciali

1. Nell'Unione europea

Se il prodotto è impiegato a scopi commerciali, procedere come segue per eliminarlo.

Contattare il proprio rivenditore SHARP che fornirà informazioni circa il ritiro del prodotto. Potrebbero essere addebitate le spese di ritiro e riciclaggio. Prodotti piccoli (e quantitativi ridotti) potranno essere ritirati anche dai centri di raccolta locali.

Per la Spagna: Contattare il sistema di raccolta ufficiale o l'ente locale preposto al ritiro dei prodotti usati.

2. In paesi che non fanno parte dell'UE

Se si desidera eliminare il presente prodotto, contattare le autorità locali e informarsi sul metodo di smaltimento corretto.

Informatie over verantwoorde verwijdering

Let op: Uw product is van dit merkteken voorzien. Dit betekent dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet samen met het normale huisafval mogen worden weggegooid. Er bestaat een afzonderlijk inzamelingssysteem voor deze producten.

A. Informatie over afvalverwijdering voor gebruikers (particuliere huishoudens)

1. In de Europese Unie

Let op: Deze apparatuur niet samen met het normale huisafval weggooien!

Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet gescheiden worden ingezameld conform de wetgeving inzake de verantwoorde verwerking, terugwinning en recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Na de invoering van de wet door de lidstaten mogen particuliere huishoudens in de lidstaten van de Europese Unie hun afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos* naar hiertoe aangewezen inzamelingsinrichtingen brengen*.

In sommige landen* kunt u bij de aanschaf van een nieuw apparaat het oude product kosteloos bij uw lokale distributeur inleveren.

*) Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor verdere informatie.

Als uw elektrische of elektronische apparatuur batterijen of accumulatoren bevat dan moet u deze afzonderlijk conform de plaatselijke voorschriften weggooien.

Door dit product op een verantwoorde manier weg te gooien, zorgt u ervoor dat het afval de juiste verwerking, terugwinning en recycling ondergaat en potentiële negatieve effecten op het milieu en de menselijke gezondheid worden voorkomen die anders zouden ontstaan door het verkeerd verwerken van het afval.

2. In andere landen buiten de Europese Unie

Als u dit product wilt weggooien, neem dan contact op met de plaatselijke autoriteiten voor informatie omtrent de juiste verwijderingsprocedure.

Voor Zwitserland: U kunt afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos bij de distributeur inleveren, zelfs als u geen nieuw product koopt. Aanvullende inzamelingsinrichtingen zijn vermeld op de startpagina van www.swico.ch of www.sens.ch.

B. Informatie over afvalverwijdering voor bedrijven

1. In de Europese Unie

Als u het product voor zakelijke doeleinden heeft gebruikt en als u dit wilt weggooien:

Neem contact op met uw SHARP distributeur die u inlichtingen verschaft over de terugname van het product. Het kan zijn dat u een afvalverwijderingsbijdrage voor de terugname en recycling moet betalen. Kleine producten (en kleine hoeveelheden) kunnen door de lokale inzamelingsinrichtingen worden verwerkt.

Voor Spanje: Neem contact op met de inzamelingsinrichting of de lokale autoriteiten voor de terugname van uw afgedankte producten.

2. In andere landen buiten de Europese Unie

Als u dit product wilt weggooien, neem dan contact op met de plaatselijke autoriteiten voor informatie omtrent de juiste verwijderingsprocedure.

Informação sobre Eliminação de Produtos

Atenção: O seu produto está identificado com este símbolo. Significa que os produtos eléctricos e electrónicos não devem ser misturados com o lixo doméstico comum. Existe um sistema de recolhas específico para estes produtos.

A. Informações sobre a Eliminação de Produtos para os Utilizadores (particulares)

1. Na União Europeia

Atenção: Se quiser eliminar este equipamento, não o deve fazer juntamente com o lixo doméstico comum!

O equipamento eléctrico e electrónico deve ser tratado separadamente e ao abrigo da legislação aplicável que obriga a um tratamento, recuperação e reciclagem adequados de equipamentos eléctricos e electrónicos usados.

Após a implementação desta legislação por parte dos Estados-membros, todos os cidadãos residentes na União Europeia poderão entregar o seu equipamento eléctrico e electrónico usado em estações de recolha específicas a título gratuito*.

Em alguns países* o seu revendedor local também pode recolher o seu equipamento usado a título gratuito na compra de um novo equipamento.

*) Contacte as entidades locais para mais informações.

Se o seu equipamento eléctrico e electrónico usado funcionar a pilhas ou baterias, deverá eliminá-las em separado, conforme a legislação local, e antes de entregar o seu equipamento.

Ao eliminar este produto correctamente estará a contribuir para que o lixo seja submetido aos processos de tratamento, recuperação e reciclagem adequados. Desta forma é possível evitar os efeitos nocivos que o tratamento inadequado do lixo poderia provocar no ambiente e na saúde.

2. Em outros Países fora da UE

Se quiser eliminar este produto, contacte as entidades locais e informe-se sobre o método correcto para proceder à sua eliminação.

Na Suíça: O equipamento eléctrico e electrónico é aceite, a título gratuito, em qualquer revendedor, mesmo que não tenha adquirido um novo produto. Poderá encontrar uma lista das estações de recolha destes equipamentos na página da Web www.swicho.ch ou www.sens.ch.

B. Informações sobre a Eliminação de Produtos para Utilizadores-Empresas

1. Na União Europeia

Se o produto for usado para fins comerciais e quiser eliminá-lo:

Contacte o seu revendedor SHARP que irá informá-lo sobre a melhor forma de eliminar o produto. Poderá ter de pagar as despesas resultantes da recolha e reciclagem do produto. Alguns produtos mais pequenos (e em pequenas quantidades) poderão ser recolhidos pelas estações locais.

Na Espanha: Contacte o sistema de recolhas público ou as entidades locais para mais informações sobre a recolha de produtos usados.

2. Em outros Países fora da UE

Se quiser eliminar este produto, contacte as entidades locais e informe-se sobre o método correcto para proceder à sua eliminação.

Information on Proper Disposal

Attention: Your product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collection system for these products.

A. Information on Disposal for Users (private households)

1. In the European Union

Attention: If you want to dispose of this equipment, please do not use the ordinary dust bin!

Used electrical and electronic equipment must be treated separately and in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling of used electrical and electronic equipment.

Following the implementation by member states, private households within the EU states may return their used electrical and electronic equipment to designated collection facilities free of charge*. In some countries* your local retailer may also take back your old product free of charge if you purchase a similar new one.

*) Please contact your local authority for further details.

If your used electrical or electronic equipment has batteries or accumulators, please dispose of these separately beforehand according to local requirements.

By disposing of this product correctly you will help ensure that the waste undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health which could otherwise arise due to inappropriate waste handling.

2. In other Countries outside the EU

If you wish to discard this product, please contact your local authorities and ask for the correct method of disposal.

For Switzerland: Used electrical or electronic equipment can be returned free of charge to the dealer, even if you don't purchase a new product. Further collection facilities are listed on the homepage of www.swico.ch or www.sens.ch.

B. Information on Disposal for Business Users

1. In the European Union

If the product is used for business purposes and you want to discard it:

Please contact your SHARP dealer who will inform you about the take-back of the product. You might be charged for the costs arising from take-back and recycling. Small products (and small amounts) might be taken back by your local collection facilities.

For Spain: Please contact the established collection system or your local authority for take-back of your used products.

2. In other Countries outside the EU

If you wish to discard of this product, please contact your local authorities and ask for the correct method of disposal.

X

Einführung

Vielen Dank für den Kauf dieses SHARP-Produktes. Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, um eine bestmögliche Leistung zu erreichen. Es führt Sie in den Betrieb dieses Produkts von SHARP ein.

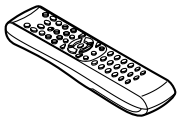
1-Bit Digital Heimkino mit DVD SD-AS10H besteht aus SD-AS10H (Hauptgerät und Verstärker-Einheit), CP-AS10HF (Front-Lautsprecher), CP-AS10HC (Center-Lautsprecher), CP-AS10HR (Surround-Lautsprecher) und CP-AS10HSW (Subwoofer).

In dieser Bedienungsanleitung benutzte Symbole
Abhängend von Discs können einige Funktionen nicht verfügbar sein.
Die folgenden Symbole zeigen die im Abschnitt benutzbaren Discs an.

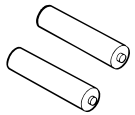
- DVD ... DVD-Videos und DVD-R/DVD-RWs.
- SVCD ... Super-video-CDs.
- VCD ... Video-CDs.
- CD ... Audio-CDs.
- MP3 ... CD-R/CD-RW mit MP3-Aufnahmen.
- WMA ... CD-R/CD-RW mit WMA-Aufnahmen.
- JPEG ... CD-R/CD-RW mit JPEG-Aufnahmen.

Zubehör

Prüfen Sie, ob die folgenden Zubehörteile vorhanden sind.

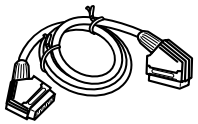


Fernbedienung × **1**

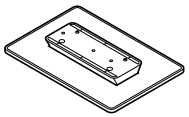


"AA"-Batterie (UM/SUM-3, R6, HP-7 oder gleichwertiges) × **2**

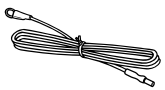
System-Anschlußkabel × **1**



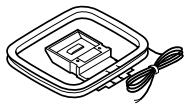
SCART-Kabel × **1**



Ständer für Hauptgerät × **1**



UKW-Antenne × **1**



MW-Rahmenantenne × **1**

Tastennamensetikett × **1**

Kissen für Hauptgerätefuß × **4**

Rutschfeste Unterlage für Lautsprecher × **20**

Weiß
(für den linken Front-Lautsprecher)
ca. 5 m

Grün
(für Center-Lautsprecher)
ca. 5 m

Rot
(für den rechten Front-Lautsprecher)
ca. 5 m

Violett
(für den Subwoofer)
ca. 5 m

Blau
(für den linken Surround-Lautsprecher)
ca. 15 m

Grau
(für den rechten Surround-Lautsprecher)
ca. 15 m

Lautsprecherkabel × **6**

Hinweis:
Nur die obigen Zubehörteile gehören zum Lieferumfang.

Inhalt

■ Allgemeine Informationen

Seite
Zur Beachtung 3
Beschreibung von Discs . . . . . 4 - 6
Bedienungselemente und Anzeigen . . . . . 7 - 10

■ Vorbereitung für die Inbetriebnahme

Installation des Systems 11
Vorbereitungen für das Hauptgerät 12
Anschluß des Systems 13, 14
Anschluß der Antennen 14
Anschluß des Fernsehers 15, 16
Anschluß der Lautsprecher 17
Netzanschluß 18
Fernbedienung 18
Allgemeine Regelung 19
Einstellen der Uhr 20

■ DVD-Betrieb

Einlegen und Herausnehmen von Discs

Einlegen einer Disc 21, 22
Entnehmen der Disc 22

Abspielen einer Disc

Wiedergabe 23, 24
Fortsetzen der Wiedergabe nach Stopp (Fortsetzungswiedergabe) 24
Austausch anderer Discs während der Disc-Wiedergabe 24

Grundbedienung

Auffinden des Kapitel- oder Spuranfangs (Übersprung) 25
Schneller Vor-/Rücklauf (Suchlauf) 25
Standbild/Bildfortschaltung 26
Zeitlupenwiedergabe 26
Starten der Wiedergabe ab gewünschter Stelle (Direktwiedergabe) 26
Abspielen durch Bestimmen der Zeit (Zeitsuchlauf) 26

Nützliche Funktionen

Schalten der Anzeige auf dem Hauptgerät 27
Schalten der Anzeige auf dem Fernsehschirm 27
Auswählen eines Titels vom Topmenü der Disc 28
Wählen einer Untertitel- oder Audio-Sprache vom Discmenü 28
Ändern der Audio-Sprache (Audio-Ausgang) 28
Ändern der Untertitelsprache 29
Ändern des Blickwinkels 29
Heranholen eines Bildes (Zoomen) 29
Wiederholte Wiedergabe des Inhalts zwischen den bestimmten Punkten (A-B Wiederholung) 30
Wiederholte Wiedergabe 30

■ Video-CD- und Super-Video-CD-Betrieb

Seite

Video-CD- und Super-Video-CD-Wiedergabe

Wiedergabe einer Video-CD (Super-Video-CD) mit P.B.C. 31
Wiedergabe mit deaktivierter Wiedergabekontrollfunktion 32
Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge (Zufallswiedergabe) 32
Starten der Wiedergabe ab gewünschter Stelle (Direktwiedergabe) 32
Abspielen durch Bestimmen der Zeit (Zeitsuchlauf) 32
Wiedergabe in der gewünschten Reihenfolge (programmierte Wiedergabe) 33

■ CD-, CD-R- und CD-RW-Betrieb

MP3-, WMA- und JPEG-Disc-Betrieb

Wiedergabe auf dem MP3-, WMA- bzw. JPEG-Menü-Bildschirm 34
Wiedergabe in der gewünschten Reihenfolge (programmierte Wiedergabe) 35
Zoomfunktion 36
Drehen eines Bildes 36

■ Radiobetrieb

Rundfunkempfang 37, 38
Benutzen des Radio-Daten-Systems (RDS) . . . . . 39 - 42

■ Fortgeschrittene Funktionen

Genießen des Surround-Sounds (Sound-Betriebsart) . . . . . 43 - 45
Ändern der Standardeinstellungen des Verstärkers . . . . . 46 - 48
Ändern der DVD-Anfangseinstellung . . . . . 49 - 52
Einstellen des Timers 53, 54
Vorgänge nach dem Einstellen des Timers 55
Sleep-Timer 56
Bedienen des angeschlossenen Fernsehers 57, 58
Anschließen anderen Geräts . . . . . 59 - 61

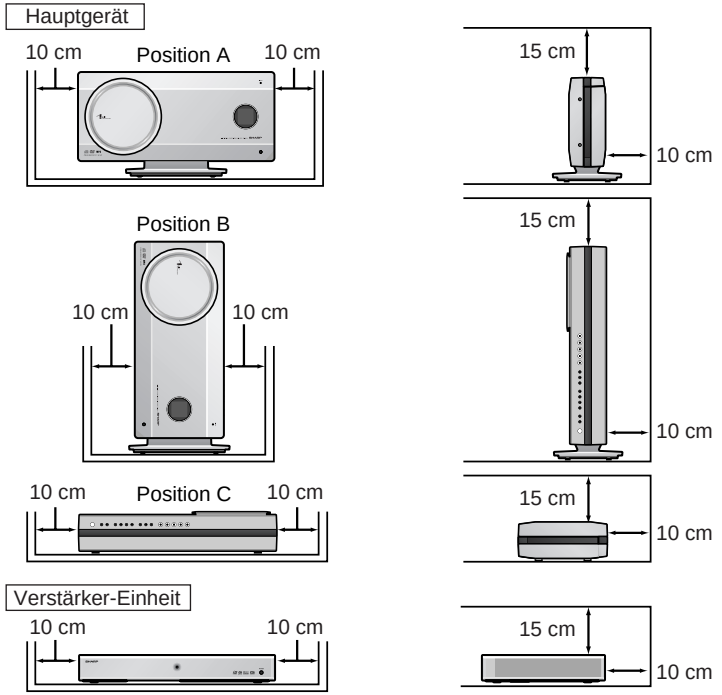
■ Referenzen

Fehleranzeigen und Warnungen 62
Fehlersuchtabelle 63, 64
Wartung 65
Optionales Zubehör 65
Technische Daten 65, 66

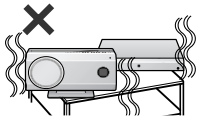
Zur Beachtung

■ Allgemeines

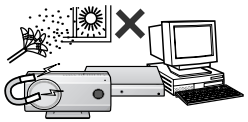
- Sicherstellen, daß das Gerät in einem Raum mit guter Lüftung gestellt ist und daß ein Abstand von mindestens 10 cm entlang den Seiten und dem Rückseite des Gerätes bleibt. Ein Abstand von mindestens 15 cm muß auch auf dem Oberteil des Gerätes bleiben.



- Das Gerät auf eine feste, ebene und erschütterungsfreie Unterlage stellen.

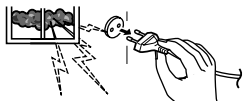


- Das Gerät fernhalten von direktem Sonnenlicht, starken Magnetfeldern, sehr staubigen Orten, Feuchtigkeit und elektronischen/elektrischen Geräten (Heimcomputer, Fernkopierer usw.), die elektrisches Rauschen erzeugen.

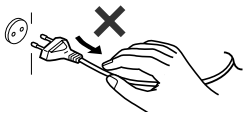


- Nichts auf das Gerät stellen.
- Das Gerät nicht Feuchtigkeit, Temperaturen von über 60°C oder extrem niedrigen Temperaturen aussetzen.

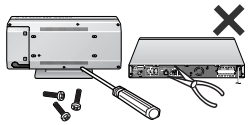
- Wenn das Gerät nicht richtig arbeitet, das Netzkabel herausziehen und erneut anschließen; danach das Gerät einschalten.
- Bei einem Gewitter ist es am sichersten, wenn das Netzkabel herausgezogen wird.



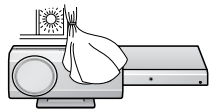
- Das Netzkabel immer am Stecker aus der Netzsteckdose ziehen, niemals am Kabel ziehen, da das Ziehen des Kabels innere Kabellitzen beschädigen kann.



- **Die Abdeckung nicht entfernen, weil dies zu elektrischem Schlag führen kann. Interne Wartung sollte von Ihrem SHARP-Kundendienstzentrum ausgeführt werden.**



- Durch Bedecken der Belüftungsöffnungen mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischtüchern, Vorhängen usw. wird die Belüftung blockiert. Daher dies vermeiden.
- Es sollten keine unbedeckten Flammenquellen wie angezündete Kerzen auf dem Gerät abgestellt werden.



- Sie sollten auf die Umweltaspekte bei der Batterieentsorgung achten.
- Das Gerät ist für Verwendung in mildem Klima konstruiert.
- Dieses Gerät sollte im Bereich von 5°C - 35°C benutzt werden.

Warnung:
Die auf diesem Gerät angegebene Spannung muß verwendet werden. Der Betrieb des Produktes mit einer Spannung, die höher ist als die angegebene, ist gefährlich und kann zu einem Brand oder einem Unfall durch Beschädigung führen. SHARP kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch den Betrieb mit einer unvorschriftsmäßigen Spannung resultieren.

■ Lautstärkeregelung

Der Schallpegel bei einer gegebenen Lautstärkeeinstellung hängt von Lautsprecherleistung, Stelle und verschiedenen anderen Faktoren ab. Es ist ratsam, hohen Lautstärkepegeln nicht auszusetzen, die beim Einschalten des Geräts mit zu hoher Lautstärkeeinstellung oder während der kontinuierlichen Wiedergabe bei hohen Lautstärkepegeln auftreten.

Beschreibung von Discs

■ Typen von abspielbaren Discs

Das Gerät kann Discs mit einer der folgenden Marken wiedergeben:

DVD		
DVD-Video	DVD-R	DVD-RW
	In der Video-Betriebsart aufgezeichnet (*)	In der Video-Betriebsart aufgezeichnet (*) Discs, die in der VR-Betriebsart (Videoaufzeichnungsformat) aufgezeichnet wurden, können nicht abgespielt werden.

Einige DVDs können nicht wie im Handbuch beschrieben funktionieren. Beschränkungen siehe Disc-Hülle.

Video-CD	
Super-Video-CD	Video-CD

CD		
Audio-CD	Audio-CD-R	Audio-CD-RW
	Oder im MP3/WMA/JPEG-Format aufgezeichnete CD-R (*)	Oder im MP3/WMA/JPEG-Format aufgezeichnete CD-RW (*)

(*) Abhängig von dem Status des zur Aufnahme verwendeten Geräts, den Charakteristiken der Discs, Kratzern, Schmutz oder schmutziger optischer Abtasterlinse können einige Discs nicht richtig abgespielt werden.

- 8 cm-Discs sind nicht unterstützt (ein Disc-Adapter läßt sich nicht verwenden).

■ Discs, die nicht abgespielt werden können

- DVDs ohne Regionalcode "2" oder "ALL".
- DVDs mit SECAM-System
- DVDs mit MPEG-Sound
- DVD-ROM
- DVD-RAM
- DVD-Audio
- SACD
- CDG
- Foto-CD
- CD-ROM
- In speziellen Formaten aufgezeichnete Discs usw.

Hinweise:

- Die obigen Discs können keinesfalls abgespielt werden, oder kein Ton wird gehört, obwohl Bilder auf dem Bildschirm erscheinen, und umgekehrt.
- Falsche Wiedergabe kann die Lautsprecher beschädigen oder beim Verwenden des Kopfhörers mit hoher Lautstärke Ihr Hörvermögen beeinträchtigen.
- Illegal produzierte Discs können nicht abgespielt werden.

■ DVD-Video

Ein populärer Typ von DVD mit gleicher Größe wie eine CD, die hauptsächlich Videobilder enthält.

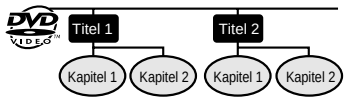
Regionalcode

DVDs sind mit Regionalcodes programmiert, die für Länder stehen, in denen sie abgespielt werden können. Bei diesem Gerät lassen sich Discs mit Regionalcode "2" oder "ALL" abspielen.

Regionalcode
(Abspielbarer Regionalcode)

Titel und Kapitel

DVDs sind in "Titel" und "Kapitel" unterteilt. Wenn auf einer Disc mehr als ein Film aufgezeichnet ist, wird jeder Film mit einem separaten "Titel" versehen. "Kapitel" dienen zur weiteren Unterteilung von Titeln.



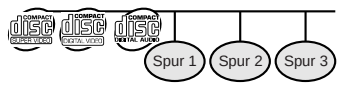
■ DVD-R/DVD-RW-Wiedergabe

- Sie können DVD-Rs und DVD-RWs abspielen, die in der Video-Betriebsart aufgezeichnet wurden.
- **Bevor DVD-R/DVD-RWs über dieses Gerät abgespielt werden, diese mit dem zur Aufnahme verwendeten Gerät finalisieren.**

■ Super-Video-CD/Video-CD/CD

Spur

Super-Video-CD/Video-CD bzw. Audio-CD besteht aus "Spuren". Spuren entsprechen Musikstücken auf einer CD.



Beschreibung von Discs (Fortsetzung)

■ MP3/WMA/JPEG-Format auf CD-R/CD-RW

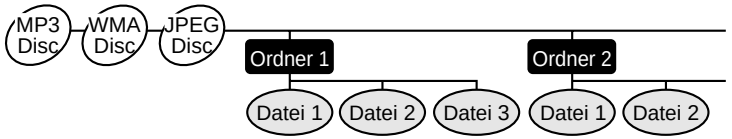
Eine MP3-Datei besteht aus Audiodaten, die im MPEG 1 Audio Layer 3 Format komprimiert wurden. MP3-Dateien weisen die Erweiterung ".mp3" auf. (Ggf. werden Dateien mit der Erweiterung ".mp3" nicht abgespielt, oder ein Rauschen kann während der Wiedergabe auftreten, falls im MP3-Format nicht aufgezeichnet.)

WMA ist ein von Microsoft entwickeltes Audiodateiformat und weist die Erweiterung ".wma" auf. Derartige Audiodateien werden über Microsoft Windows-Betriebssystem aufgezeichnet.

Eine JPEG-Datei ist ein im JPEG (Joint Photographic Experts Group)-Format komprimiertes Standbild. JPEG-Dateien weisen die Erweiterung ".jpg" auf.

Ordner und Datei

Eine MP3/WMA/JPEG-Disc besteht aus "Ordnern" und "Dateien".



■ Auf DVDs verwendete Symbole

Vor Disc-Wiedergabe die Symbole der DVD-Hülle überprüfen.

Anzeige	Beschreibung
Auf DVD aufgezeichnetes Format 4:3 16:9 LB 16:9 PS	Entsprechend dem angeschlossenen Fernsehertyp einen Typ auswählen.
Typ von aufgezeichneten Untertiteln Beispiel: 2 1: English 2: German	Aufgezeichnete Untertitel-Sprachen. Sie können eine Untertitelsprache wählen.
Anzahl von Kamera-Positionen 2	Anzahl von auf DVD aufgezeichneten Blickwinkeln. Sie können Szenen aus verschiedenen Winkeln abspielen.
Anzahl von Tonspuren und Tonaufnahmesysteme Beispiel: 2 1: Original <English> (Dolby Digital 5.1 Surround) 2: German (Dolby Digital 2 ch)	Die Anzahl von Tonspuren und die Tonaufnahmesysteme werden angezeigt. ● Sie können eine Audio-Sprache ändern. ● Je nach der DVD weicht Ton und Aufnahmesystem ab. Sie im Handbuch der DVD nachsehen.

Copyright-Information:

- Es sind unberechtigte Kopierung, Sendung, Öffentlichkeit, Übertragung, öffentliche Aufführung und Miete (egal ob für Profit) des Disc-Inhalts gesetzlich verboten.
- Dieses System ist mit Kopierschutz-Technologie versehen, die die Bildqualität beträchtlich verschlechtert, wenn der Disc-Inhalt auf Videoband kopiert wird.

Kopierschutz:

Dieser DVD-Player unterstützt den Kopierschutz von Macrovision.
Wird der Inhalt einer DVD, die einen Kopierschutzcode enthält, mit einem Videorecorder kopiert, kann die Kopie auf der Videocassette nicht normal wiedergegeben werden.

Apparatur-Ansprüche der US-Patente Nr. 4.631.603, 4.577.216, 4.819.098 und 4.907.093, die nur für den begrenzten Gebrauch zum Betrachten lizenziert sind.

Dieses Produkt schließt Copyright-Schutztechnologie ein, die durch Verfahrensansprüchen von bestimmten USA-Patenten und anderen Rechten an geistigem Eigentum im Besitz der Macrovision Corporation und anderen Rechtsinhabern sind.
Die Anwendung dieser Copyright-Schutztechnologie muss von der Macrovision Corporation autorisiert sind und ist für Anwendungen zu Hause und andere Anwendungen zum Betrachten vorgesehen, wenn dies nicht anderweitig von der Macrovision Corporation autorisiert ist.
Produktfunktionsuntersuchung oder Demontage ist verboten.

Hinweis

Durch die Lieferung dieses Produktes wird weder eine direkte Lizenz noch ein implizite Recht erteilt, Inhalte die mit diesem Produkt erstellt wurden, in kommerziellen Rundfunk Systemen (terrestrische, Satelliten, Kabel und/oder anderen Vertriebskanälen), in kommerziellen "streaming" Anwendungen (via Internet, Intranet und/oder andere Netzwerke), anderen kommerziellen Inhalte vermittelnden Systemen (Pay-Audio oder Audio-On-Demand und dergleichen) oder auf kommerziellen körperlichen Medien (Compact Discs, DVDs, Halbleiter Bauteilen, Festplatten, Speicherkarten und dergleichen zu verteilen). Für eine solche Nutzung ist eine eigenständige Lizenz erforderlich.Für weitere Einzelheiten, siehe http://mp3licensing.com.

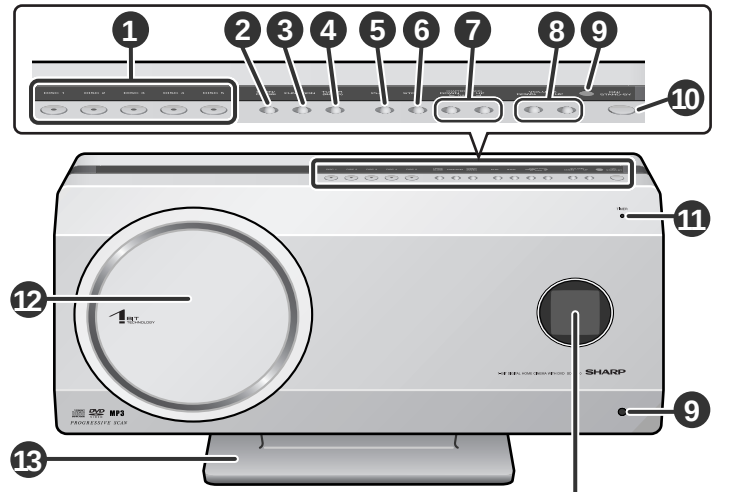
MPEG Layer-3 Audiokodierungtechnologie unter Lizenz von Fraunhofer IIS und Thomson.

Die untenstehende Liste zeigt die Länder, die dem Regionalcode 2 entsprechen.

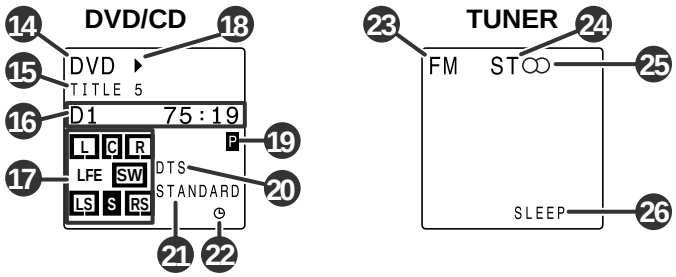
Gemeinsame Namen	Namen von Ländern und Bereichen
Albanien	Republik Albanien
Andorra	Fürstentum Andorra
Österreich	Republik Österreich
Bahrain	Königreich Bahrain
Belgien	Königreich Belgien
Bosnien-Herzegowina	Republik Bosnien-Herzegowina
Bulgarien	Republik Bulgarien
Kanalinseln	*Kanalinseln
Kroatien	Republik Kroatien
Zypern	Republik Zypern
Tschechien	Tschechische Republik
Dänemark	Königreich Dänemark
Ägypten	Arabische Republik Ägypten
Färöer	*Färöer
Finnland	Republik Finnland
Frankreich	Französische Republik
Deutschland	Bundesrepublik Deutschland
Gibraltar	*Gibraltar
Griechenland	Griechische Republik
Grönland	*Grönland
Ungarn	Republik Ungarn
Island	Republik Island
Iran	Islamische Republik Iran
Irak	Republik Irak
Irland	Republik Irland
Insel Man	*Insel Man
Israel	Staat Israel
Italien	Italienische Republik
Japan	Japan
Jordanien	Haschemitisches Königreich Jordanien
Kuwait	Staat Kuwait
Libanon	Republik Libanon
Lesotho	Königreich Lesotho
Liechtenstein	Fürstentum Liechtenstein
Luxemburg	Großherzogtum Luxemburg
Makedonien	Republik Makedonien
Malta	Republik Malta
Monaco	Fürstentum Monaco
Niederlande	Königreich der Niederlande
Norwegen	Königreich Norwegen
Oman	Sultanat Oman
Polen	Republik Polen
Portugal	Portugiesische Republik
Katar	Staat Katar
Rumänien	Republik Rumänien
San Marino	Republik San Marino
Saudi-Arabien	Königreich Saudi-Arabien
Serbien und Montenegro	Serbien und Montenegro
Slowakei	Slowakische Republik
Slowenien	Republik Slowenien
Südafrika	Republik Südafrika
Spanien	Königreich Spanien
Svalbard und Jan Mayen	*Svalbard und Jan Mayen
Swasiland	Königreich Swasiland
Schweden	Königreich Schweden
Schweiz	Schweizerische Eidgenossenschaft
Syrien	Arabische Republik Syrien
Türkei	Republik Türkei
Vereinigte Arabische Emirate	Vereinigte Arabische Emirate
Großbritannien	Vereinigtes Königreich von Großbritannien und Nordirland
Vatikanstadt	Staat Vatikanstadt
Jemen	Republik Jemen

* steht für den Bereichsnamen.

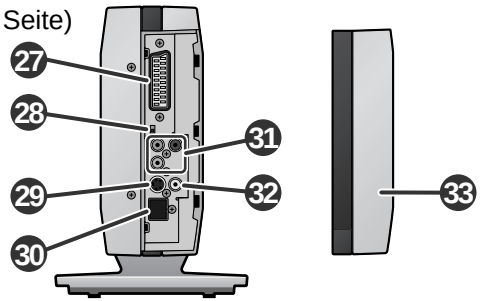
Bedienungselemente und Anzeigen



(Anzeige) Je nach den Vorgängen weichen die Anzeigen ab.



(Rechte Seite)



■ Hauptgerät

Bezugsseite

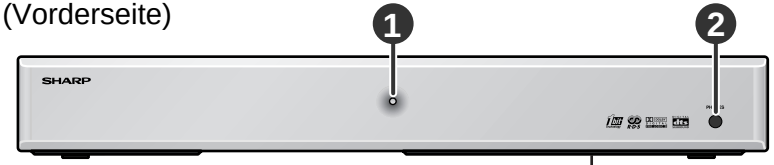
1. Discnummer-Wahltasten 21, 23
2. Taste zum Öffnen/Schließen des Discfaches 21
3. Funktionstaste 59
4. Tuner (Wellenbereich)-Taste 37
5. Wiedergabetaste 23
6. Stopptaste 21, 24
7. Kapitel (Spur)-Sprung-Aufwärts- und Abwärts-, Suchlauf- oder Abstimm-Aufwärts- und Abwärts-Tasten 25, 37
8. Lautstärke-Aufwärts- und Abwärts-Tasten 19
9. Fernbedienungssensor 18
10. Netz-/Bereitschaftstaste 18
11. Timereinstellanzeige 54
12. Disc-Fach 21
13. Ständer für Hauptgerät 12
14. Funktionsanzeige 27
15. Informationsanzeige für Spur, Titel, Kapitel und Gesamtzahl 27
16. Anzeige für Zeit und laufende Disc 27
17. Lautsprecher-Anzeigen 45
18. Betriebsanzeige 27
19. Progressive Scan-Modus-Anzeige 24
20. Audiosignal-Anzeige 45
21. Surround-Anzeige 27
22. Timeranzeige 55
23. Tuner (Wellenbereich)-Anzeige 37
24. UKW-Stereo-Betriebsartenanzeige 37
25. UKW-Stereo-Empfangsanzeige 37
26. Sleep-Anzeige 56
27. SCART-Ausgang 15
28. Komponenten-Video-Ausgangs-/SCART-Ausgangs-Wahlschalter . . . 15
29. S-Video-Ausgang 15
30. System-Anschluß (an die Verstärker-Einheit) 14
31. Komponentenvideo-Ausgänge 16
32. Video-Ausgang 15
33. Seitenabdeckung 14, 16

Hinweise:

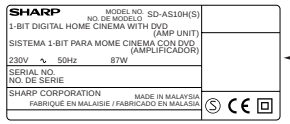
- Auf jeden Fall den Ständer für Hauptgerät montieren (siehe Seite 12).
- Öffnen der Seitenabdeckung siehe Seite 14.

■ Verstärker-Einheit

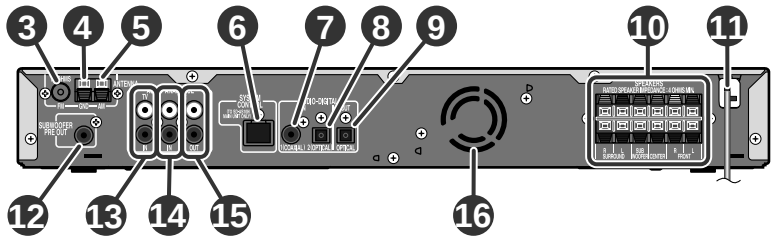
(Vorderseite)



<Boden der Verstärker-Einheit>



(Rückseite)

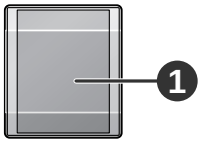


Bezugsseite

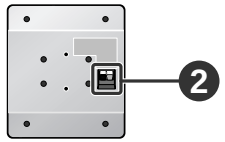
1. Netzanzeige **18**
2. Kopfhörerbuchse **61**
3. UKW-Antennenbuchse (75 Ohm) **14**
4. MW-Antennenerdklemme **14**
5. MW-Antennenklemme **14**
6. System-Anschluß (an das Hauptgerät) **14**
7. Koaxialer Digital-Audio-Eingang **60**
8. Optischer Digital-Audio-Eingang **59**
9. Optischer Digital-Audio-Ausgang **60**
10. Lautsprecheranschlüsse **17**
11. Netzkabel **18**
12. Subwoofer-Vorverstärker-Ausgang **61**
(Einen im Handel erhältlichen Subwoofer mit einem eingebauten Verstärker anschließen.)
13. TV-Audio-Eingänge **59**
14. VCR-Audio-Eingänge **59**
15. VCR-Audio-Ausgänge **59**
16. Kühlgebläse **24**

■ Front-/Surround-Lautsprecher

(Vorderseite)



(Rückseite)

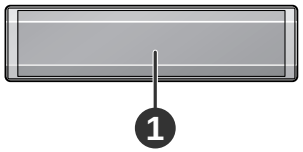


Bezugsseite

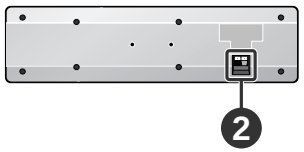
1. Lautsprecher
2. Lautsprecheranschlüsse **17**

■ Center-Lautsprecher

(Vorderseite)



(Rückseite)

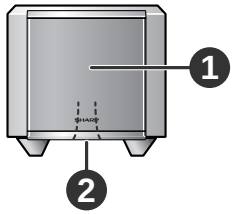


Bezugsseite

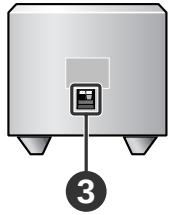
1. Lautsprecher
2. Lautsprecheranschlüsse **17**

■ Subwoofer

(Vorderseite)



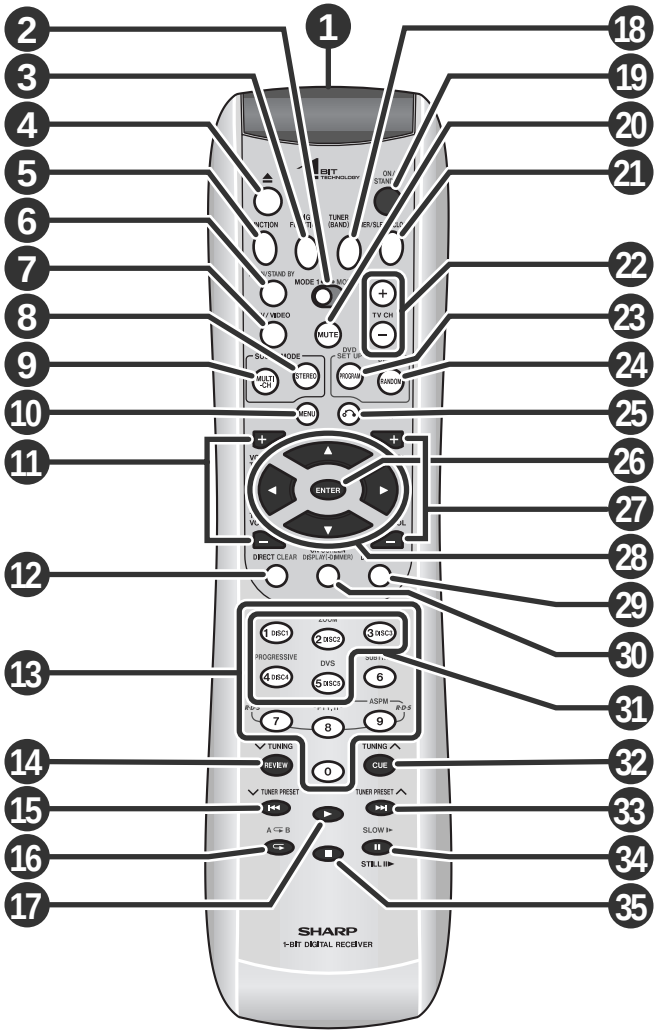
(Rückseite)



Bezugsseite

1. Tieftöner
2. Baßreflex-Öffnung
3. Lautsprecheranschlüsse **17**

Bedienungselemente und Anzeigen (Fortsetzung)

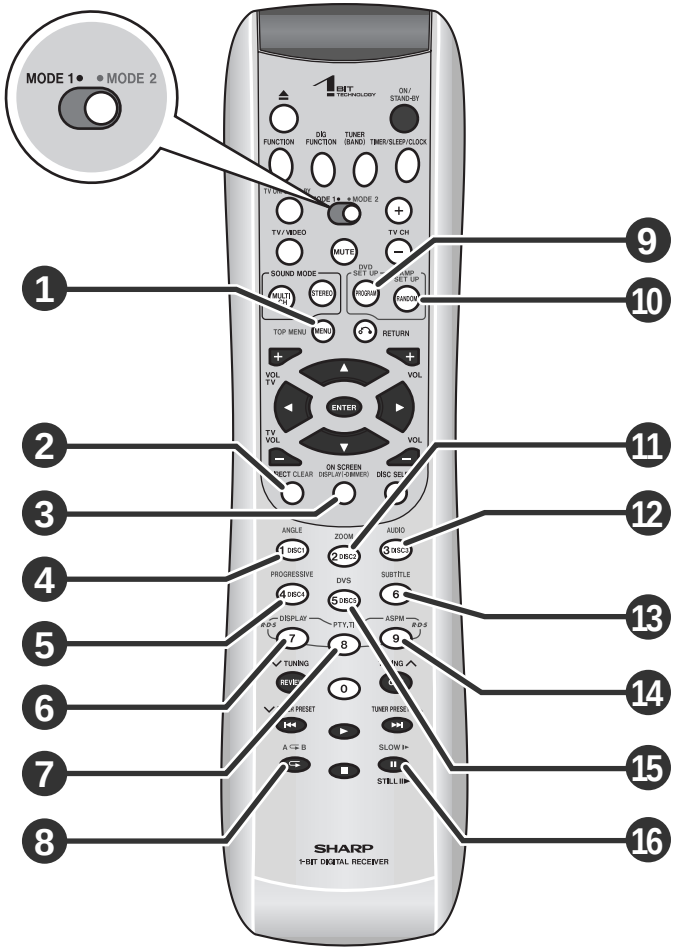


■ Fernbedienung

Den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 1 stellen, und die folgenden Tasten drükken.

Bezugsseite

1. Fernbedienungssender 18
2. MODE 1/MODE 2-Schalter 10
3. Funktionswahltaste (DIG1/DIG2) 59
4. Taste zum Öffnen/Schließen des Discfaches 21
5. Funktionswahltaste (TV/VCR) 59
6. TV-Netz-/Bereitschaftstaste 57
7. TV/Video-Wahltaste 57
8. Stereo (2-Kanal)-Wahltaste 43
9. Multi-Kanal-Wahltaste 43
10. Menü- oder Wiedergabekontroll-Ein/Aus-Taste 28, 32
11. TV-Lautstärke-Aufwärts- und Abwärtstasten 57
12. Direktwahltaste 26, 32
13. Direkt-Zifferntasten 26, 32
14. Rückwärts-Suchlauf-/Abstimm-Abwärts-Taste 25, 37
15. Kapitel (Spur)-Sprung-Abwärts-/ Tuner-Voreinstell-Abwärts-Taste 25, 38
16. Taste für wiederholte Wiedergabe 30
17. Wiedergabetaste 23
18. Tuner (Wellenbereich)-Taste 37
19. Netz-/Bereitschaftstaste 18
20. Stummschaltungstaste 19
21. Timer/Sleep/Uhr-Taste 20, 54, 56
22. Fernsehkanal-Aufwärts- und Abwärts-Tasten 57
23. Programmtaste 33, 35
24. Zufallswiedergabe-Taste 32
25. Return-Taste 31, 47
26. Eingabetaste 20
27. Lautstärke-Aufwärts- und Abwärts-Tasten 19
28. Cursortasten 20
29. Disc-Wahltaste 21, 23
30. Bildschirmanzeige-Taste 27
31. Discnummer-Wahltasten 21, 23
32. Vorwärts-Suchlauf-/Abstimm-Aufwärts-Taste 25, 37
33. Kapitel (Spur)-Sprung-Aufwärts-/ Tuner-Voreinstell-Aufwärts-Taste 25, 38
34. DVD-Standbild-Fortschaltungs-/Disc-Pausentaste 24, 26
35. Stopptaste 21, 24



■ Fernbedienung

Den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 2 einstellen und die folgenden Tasten (blau angezeigt) drücken. Verfügbare Vorgänge wechseln.

Bezugsseite

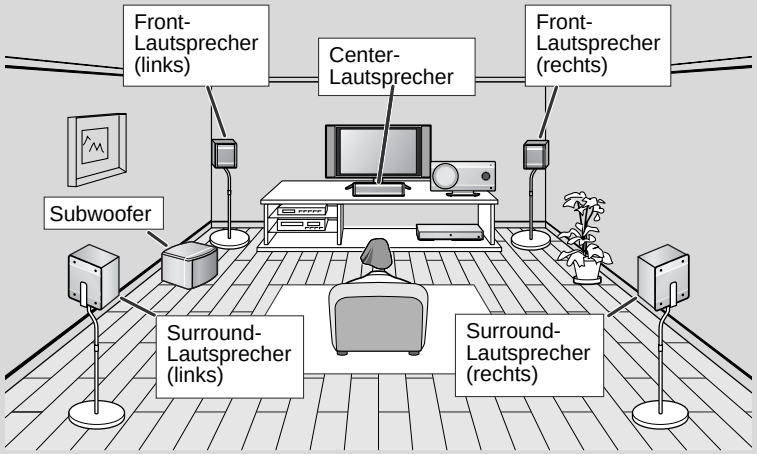
1. **DVD-Topmenü-Taste 28**
2. **Löschtaste 38**
3. **Anzeige (Dimmer)-Taste 19, 27**
4. **DVD-Blickwinkel-Taste 29**
5. **Progressive Scan-Modus-Wahltaste 24**
6. **RDS-Anzeigeartenwahltaste 39**
7. **Taste für RDS-Programmart/Verkehrsinformations-Suchlauf 42**
8. **A - B Wiederholtaste 30**
9. **DVD-Einstelltaste 49**
10. **Verstärker-Einstelltaste 47**
11. **DVD-Zoomtaste 29**
12. **DVD-Audiosprach-Wahltaste 28**
13. **DVD-Untertitel-Taste 29**
14. **RDS ASPM (Automatischer Senderspeicher)-Taste 41**
15. **Dolby Virtual Speaker-Taste 44**
16. **DVD-Zeitlupen-Taste 26**

Hinweis:

In "MODE 2" können Sie für die gleiche Vorgänge wie in "MODE 1" andere Tasten als die obigen benutzen.

Installation des Systems

Aufstellungsbild (mit optionalem Zubehör):



Sie können die Boden-Lautsprecherständer (Sonderzubehör) an den Front- bzw. Surround-Lautsprechern montieren.
(Weitere Informationen über das optionale Zubehör siehe Seite 65.)

■ Magnetisch abgeschirmte Lautsprecher

Die Fron-, Surround- und Center-Lautsprecher können neben dem Fernseher aufgestellt werden, da sie magnetisch abgeschirmt sind. Verfärbung kann jedoch je nach dem Fernsehertyp vorkommen.

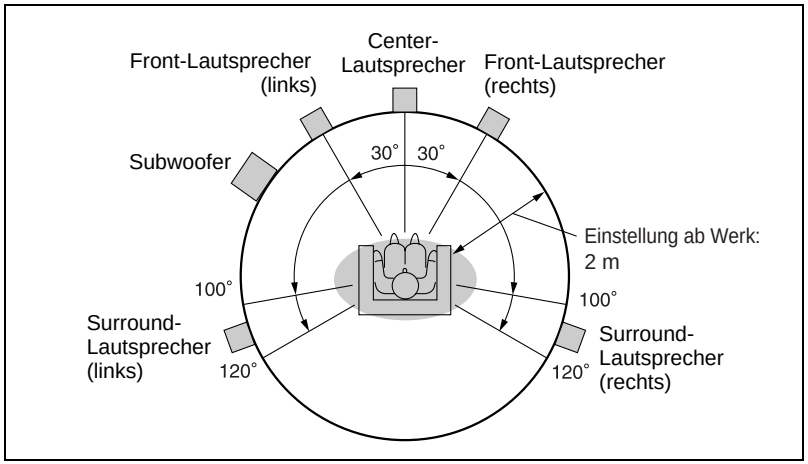
Wenn Farbschwankungen vorkommen...
Den Fernseher (seinen Netzschalter) ausschalten.
15 - 30 Minuten später den Fernseher wieder einschalten.

Wenn Farbschwankungen noch vorhanden sind...
Die Lautsprecher weiter entfernt vom Fernseher stellen.
Weitere Einzelheiten siehe Handbuch des Fernsehers.

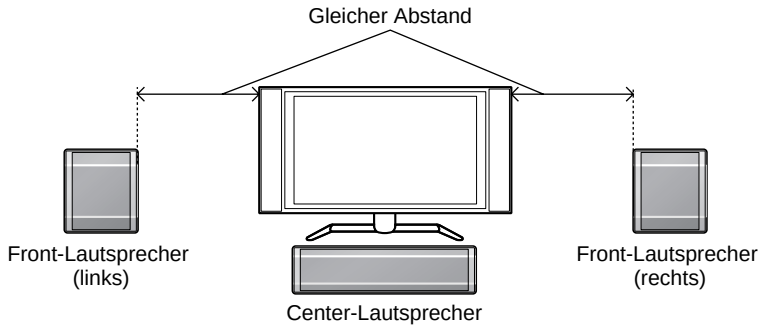
Hinweis:
Der Subwoofer ist nicht magnetisch abgeschirmt.

■ Aufstellen des Lautsprecher-Systems

Dadurch, daß jeder Lautsprecher gleich weit von der Hörposition entfernt aufgestellt wird, wird der bestmögliche Surroundeffekt erzielt.
Es wird empfohlen, die Lautsprecher wie unten dargestellt aufzustellen.



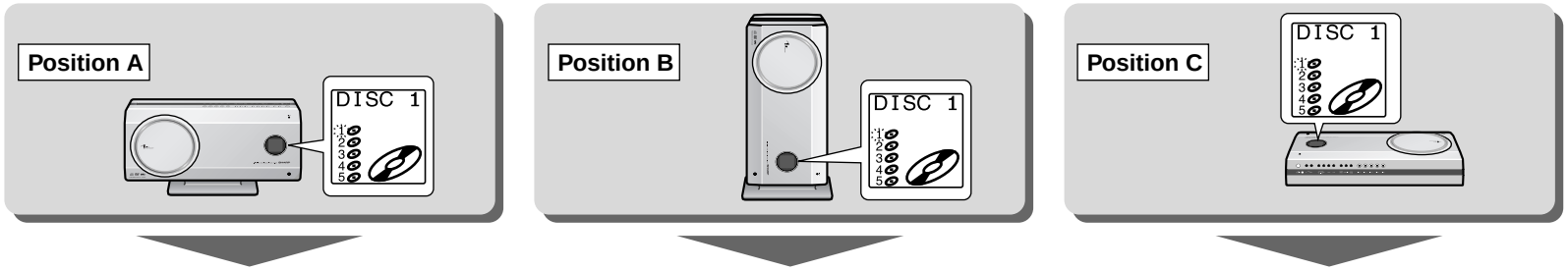
Hinweise:
- Der Standardabstand ist auf 2 m eingestellt. Wenn die Lautsprecher nicht gleich weit entfernt aufgestellt werden können, siehe Abschnitt "Einstellung der Lautsprecherverzögerung" (Seite 47).
- Den Fernseher genau zwischen den Front-Lautsprechern stellen.
- Es wird empfohlen, daß der Center-Lautsprecher neben dem Fernseher aufgestellt wird.
- Die Surround-Lautsprecher etwas höher als Ihre Ohren positionieren.
- Sie können den Subwoofer überall aufstellen, wo Sie wollen. Da er während der Baßwiedergabe vibriert, diesen auf eine stable, robuste Unterlage stellen.



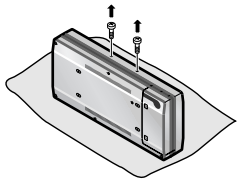
Vorbereitungen für das Hauptgerät

Vor Aufstellen des Hauptgeräts oder Verlegen der Position ist das Netzkabel auf jeden Fall abzuziehen.

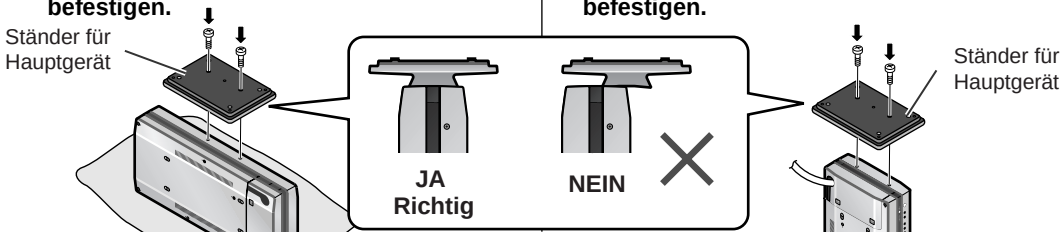
Je nach der Stelle eine aus der drei Installationsmethoden wählen.
Für die Position A oder B ist der mitgelieferte Ständer für Hauptgerät zu verwenden. Anderenfalls kann das Gerät fallen.
Je nach der Installationsrichtung wechselt die Anzeigerichtung.



1 Die 2 Schrauben herausdrehen.

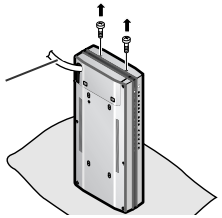


2 Den Ständer mit den entfernten Schrauben befestigen.



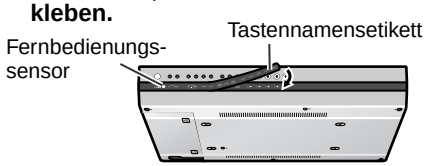
1 Die 2 Schrauben herausdrehen.

Vor Montage des Ständers sind alle Anschlüsse zu machen (siehe Seiten 14 - 16).

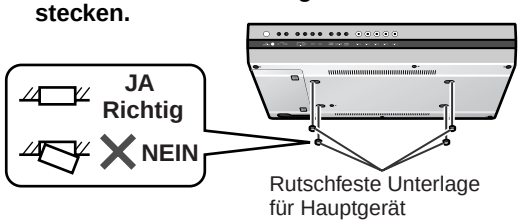


2 Den Ständer mit den entfernten Schrauben befestigen.

1 Die Position auf den Fernbedienungssensor ausrichten, und das Tastennamensetikett kleben.



2 Die rutschfeste Unterlagen in die Rille stecken.



Hinweise:
- Beim Montieren des Ständers ist das Hauptgerät auf ein Kissen oder ein weiches Tuch zu legen, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Den Ständer mit den entfernten Schrauben befestigen. Anderenfalls kann das Gerät brechen.
- Nur die angegebenen Schrauben herausdrehen. Anderenfalls kann dies zu Betriebsstörungen führen. Darauf achten, daß die entfernten Schrauben nicht verlorengehen.
- Das Tastennamensetikett sorgfältig aufkleben. Es ist schwierig abzulösen.

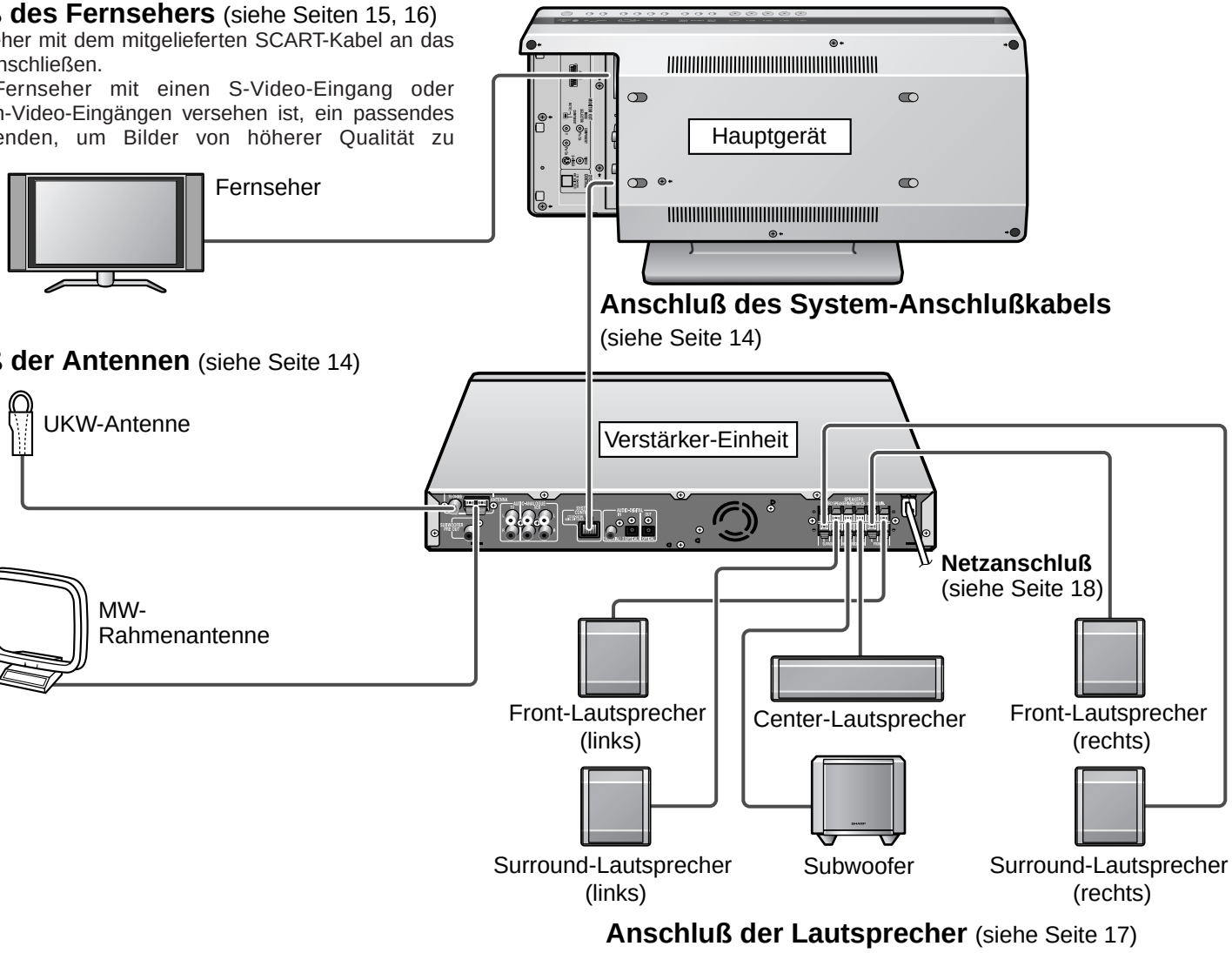
Vorsicht:
- Beim Einschalten des Hauptgeräts ist die Installationsrichtung nicht zu ändern. Discs können beschädigt werden oder nicht gelesen.
- Um nach der ersten Installation bzw. Änderung der Installationsmethode die Stromversorgung einzuschalten, die ON/STAND-BY-Taste auf dem Hauptgerät betätigen. Vom nächsten Mal können Sie auch die Fernbedienung benutzen.

Anschluß des Systems

Vor dem Anschließen ist das Netzkabel unbedingt abzuziehen.

Anschluß des Fernsehers (siehe Seiten 15, 16)

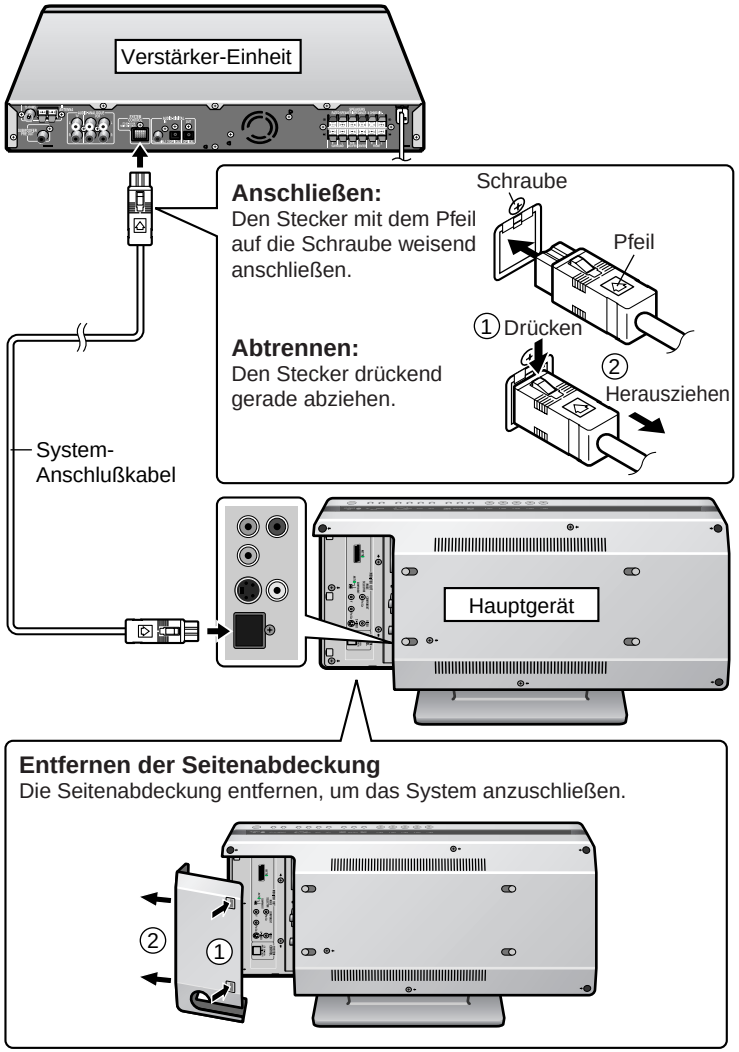
Einen Fernseher mit dem mitgelieferten SCART-Kabel an das Hauptgerät anschließen.
Wenn Ihr Fernseher mit einen S-Video-Eingang oder Komponenten-Video-Eingängen versehen ist, ein passendes Kabel verwenden, um Bilder von höherer Qualität zu genießen.



Anschluß der Antennen

■ Anschluß des System-Anschlußkabels

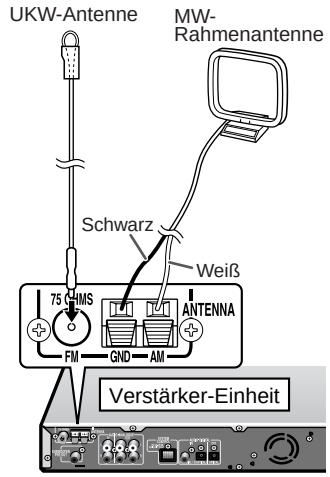
Das Hauptgerät und die Verstärker-Einheit wie folgt anschließen.



Mitgelieferte UKW-Antenne:
Den UKW-Antennendraht an die Buchse FM 75 OHMS anschließen und danach in die Richtung verlegen, wo das stärkste Empfangssignal erhalten wird.

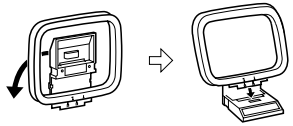
Mitgelieferte MW-Rahmenantenne:
Den MW-Rahmenantennendraht an die AM- und GND-Klemmen anschließen. Danach die MW-Rahmenantenne für optimalen Empfang ausrichten. Die MW-Rahmenantenne auf ein Bord usw. stellen oder an einen Ständer bzw. eine Wand mit Schrauben (nicht mitgeliefert) anbringen.

Hinweis:
Wenn sich die Antenne auf dem Gerät oder in der Nähe des Netzkabels befindet, kann Rauschen aufgefangen werden. Für besseren Empfang die Antenne weiter entfernt vom Gerät stellen.

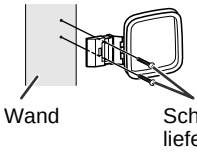


Installieren der MW-Rahmenantenne:

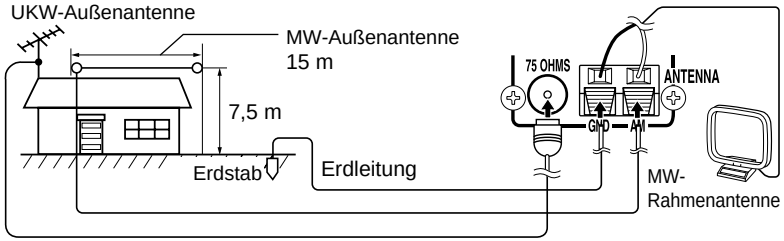
< Montage >



< Montieren an der Wand >



UKW- oder MW-Außenantenne:
Durch Verwendung einer UKW- oder MW-Außenantenne kann ein besserer Empfang erzielt werden. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
Beim Verwenden einer MW-Außenantenne unbedingt den Draht der MW-Rahmenantenne angeschlossen halten.

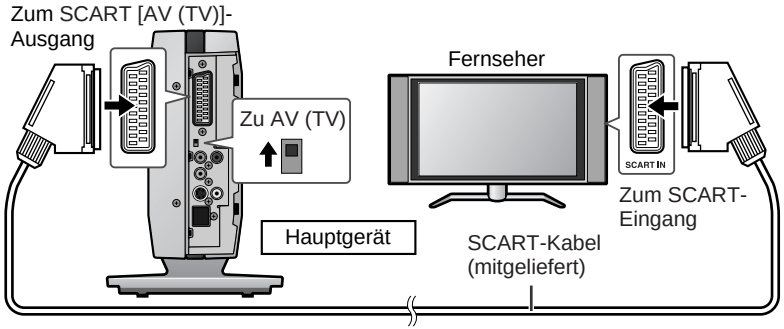


Anschluß des Fernsehers

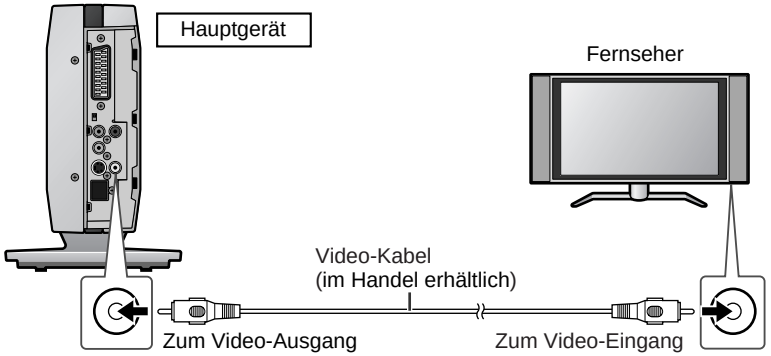
Zur Anschluß eines Fernsehers und dieses Geräts sind vier Buchsentypen [VIDEO OUT, AV (TV) OUT, S-VIDEO OUT und COMPONENT VIDEO OUT] verfügbar. Entsprechend Ihrem Fernseher anschließen.

■ Anschließen an einen Fernseher mit SCART-Eingang:

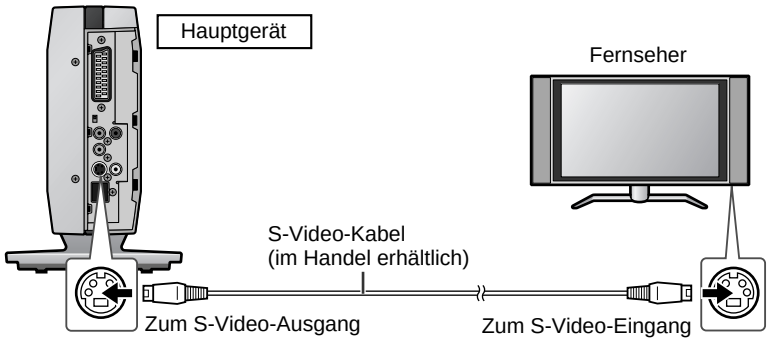
Beim Anschluß eines Fernsehers über die SCART [AV (TV)]-Buchse den AV (TV)/COMPONENT-Wähler auf AV (TV) stellen.
Vor dem Umschalten des AV (TV)/COMPONENT-Wählers die Stromversorgung ausschalten.



■ Anschließen an einen Fernseher mit einem Video-Eingang

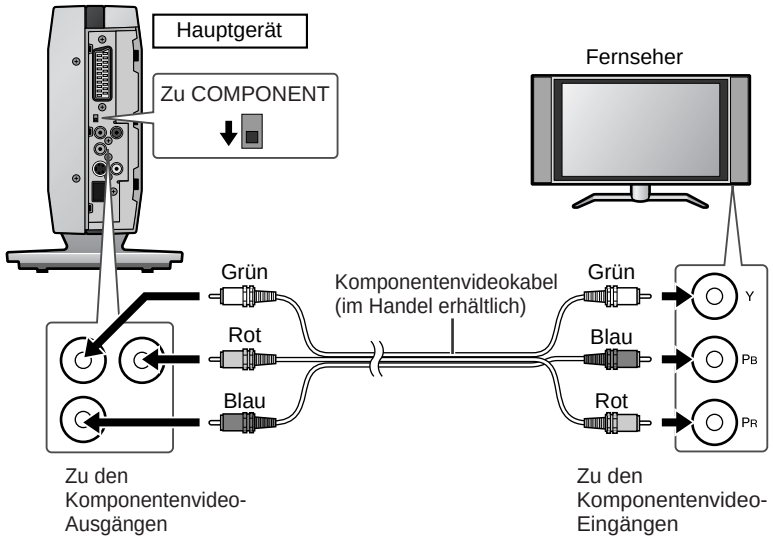


■ Anschließen an einen Fernseher mit einem S-Video-Eingang



■ Anschließen an einen Fernseher mit Komponentenvideo-Eingängen

Für DVD-Bilder von höherer Qualität das optionale Komponenten-Videokabel verwenden.
Beim Anschluß eines Fernsehers über die COMPONENT VIDEO OUT-Buchse den AV (TV)/COMPONENT-Wähler auf COMPONENT stellen.
Vor dem Umschalten des AV (TV)/COMPONENT-Wählers die Stromversorgung ausschalten.



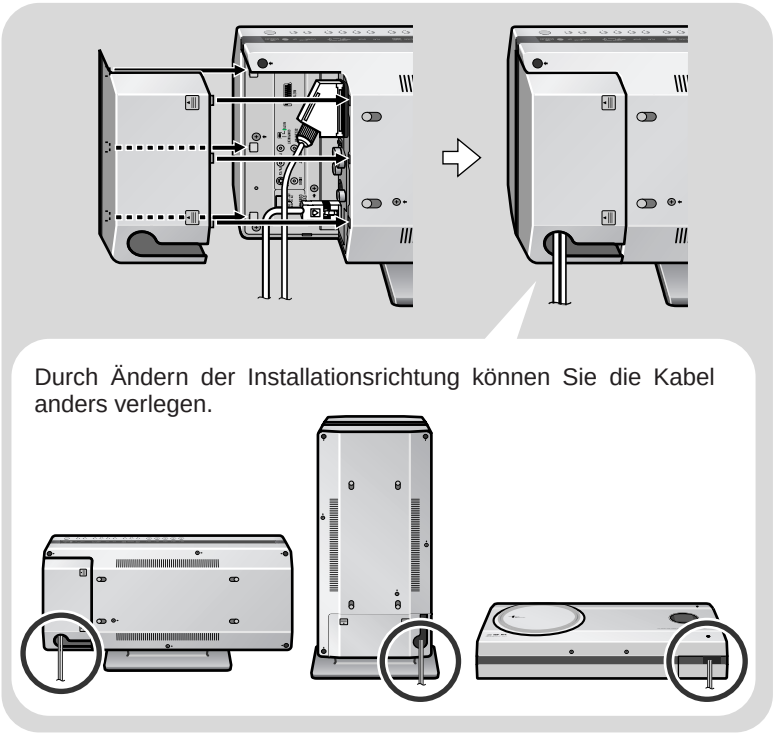
Mit dem Komponenten-Videokabel ist die Progressiv-Video-Betriebsart verfügbar. Sie können Bilder mit weniger Flimmern genießen (Standardeinstellung: PROGRESSIVE OFF). Weitere Einzelheiten siehe Seite 24.

Hinweise:

- Entsprechend der angeschlossenen Buchse den Fernseheingang umschalten.
- Zwischen dem Fernseher und diesem Gerät ist anderes Gerät nicht anzuschließen. Wenn sie über einen Videorecorder angeschlossen werden, können Bilder verzerrt werden.
- Wenn Ihr Fernseher andere Anzeigen für die Komponentenvideo-Eingänge (Y, CB und CR oder Y, B-Y und P-Y) hat, sind Buchsen mit passender Farbe anzuschließen.
- Niemals an einen Komponentenvideo-Eingang für das High-Vision-System anschließen, der nicht DVD-kompatibel ist (die Bilder können verzerrt werden oder nicht erscheinen).
- Mit Hilfe des Audiokabels können Sie den Fernsehton über dieses Gerät hören (siehe Seite 59).

■ Montieren der Seitenabdeckung

1 Wenn alle Anschlüsse beendet sind, die Seitenabdeckung am Hauptgerät montieren. Die Klauen in die Löcher stecken.
2 Alle Kabel durch das Loch an der Abdeckung führen.



Anschluß der Lautsprecher

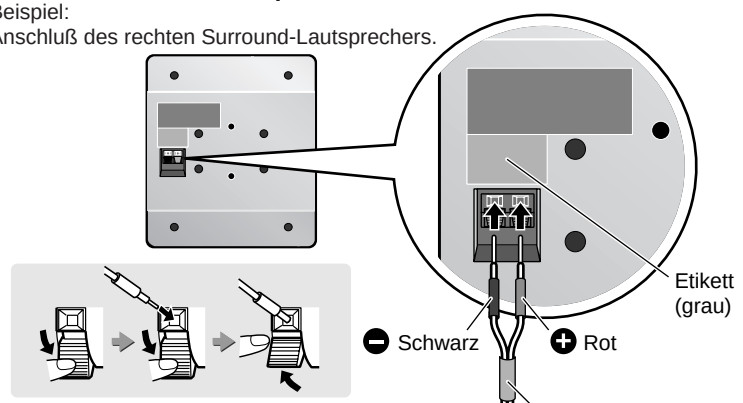
Beim Anschließen der Lautsprecher ist das Netzkabel auf jeden Fall getrennt zu lassen.

Um versehentlichen Kurzschluß zwischen ⊕- und ⊖-Klemme zu verhindern, die Lautsprecherkabel zuerst an die Lautsprecher und dann an das Gerät anschließen.

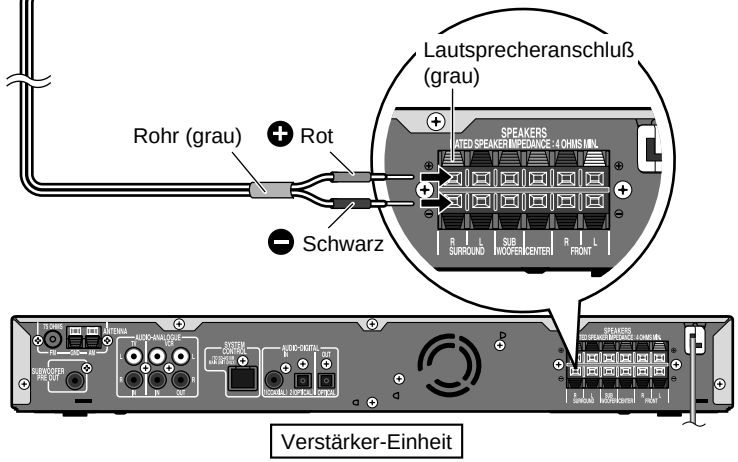
Entsprechend den Farben die Lautsprecher an das Gerät anschließen.

1 Die Kabel an die Lautsprecher anschließen.

Beispiel:
Anschluß des rechten Surround-Lautsprechers.



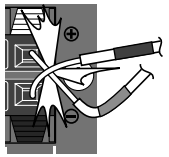
2 Das andere Ende an die Verstärker-Einheit anschließen.



Verstärker-Einheit

Vorsicht:

- **Die mitgelieferten Lautsprecher sind nur für SD-AS10H ausgelegt. Niemals diese Lautsprecher an ein anderes Gerät anschließen oder andere Lautsprecher an SD-AS10H. Dies kann zu Betriebsstörungen führen.**
- Niemals ⊕ und ⊖ sowie die rechten und die linken Buchse der Lautsprecherkabel verwechseln. (Der rechte Lautsprecher wird auf der rechten Seite gestellt, wenn Sie sich zum Gerät wenden.)
- **Die blanken Lautsprecherkabel dürfen keinen Kontakt aufweisen.**
- Sie sollten nicht auf den Lautsprechern stehen oder sitzen. Sie können sich verletzen.
- **Niemals das Lautsprecherkabel kurzschließen. Sollte es mit eingeschalteter Stromversorgung vorkommen, wird die Schutzschaltung aktiviert, und das Gerät schaltet in die Bereitschafts-Betriebsart. In diesem Fall überprüfen, daß das Lautsprecherkabel richtig angeschlossen ist, bevor das Gerät wieder eingeschaltet wird.**
- Die Lautsprecher-Frontverkleidung sind nicht abnehmbar.
- Keine Gegenstände in die Baßreflex-Öffnungen fallen lassen oder einlegen.

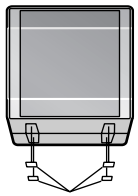


Falsch

Rutschfeste Unterlage für Lautsprecher:

Die Unterlagen am Lautsprecherboden montieren, um diesen am Gleiten zu hindern.

Front-/Surround-Lautsprecher



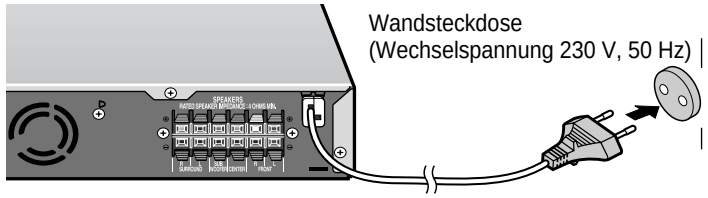
Rutschfeste Unterlage
für Lautsprecher

Center-Lautsprecher

Netzanschluß

■ Anschluß des Netzkabels

Alle Anschlüsse auf ihre Richtigkeit prüfen, dann die Verstärker-Einheit anschließen.



Hinweise:

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, das Netzkabel aus der Wandsteckdose ziehen.
- Vor Abziehen des Netzkabels alle Discs entnehmen.

■ Einschalten der Stromversorgung

Die ON/STAND-BY-Taste drücken.

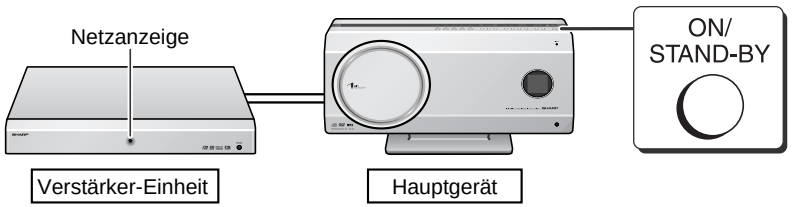
Die Netzanzeige auf der Verstärker-Einheit leuchtet auf.
Wenn sich die Stromversorgung nicht einschaltet, das Netz- und das System-Anschlußkabel auf Richtigkeit prüfen.

Einstellen des Gerätes auf Bereitschafts-Betriebsart:

Die ON/STAND-BY-Taste erneut drücken.

Hinweis:

Einige Sekunden nachdem das Gerät in die Bereitschafts-Betriebsart umgeschaltet hat, dies erneut einschalten.



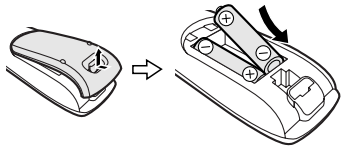
■ Automatische Abschaltfunktion

Nach 20 Minuten der Untätigkeit im DVD-Betrieb schaltet das Gerät in die Bereitschafts-Betriebsart um.

Fernbedienung

■ Einsetzen der Batterien

1 **Den Batteriefachdeckel öffnen.**
2 **Die mitgelieferten Batterien entsprechend der im Batteriefach angegebenen Polarität einsetzen.**
Beim Einsetzen oder Entnehmen der Batterien nach den ⊖ Batterieklemmen hin drükken.
3 **Den Deckel schließen.**



Zur Beachtung beim Umgang mit den Batterien:

- Alle alten Batterien gleichzeitig durch neue ersetzen.
- Alte und neue Batterien nicht mischen.
- Wenn die Batterien erschöpft sind oder wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, sie entfernen, um eine Beschädigung wegen Auslaufens der Batteriesäure zu verhindern.

Vorsicht:

- Keine aufladbaren Batterien (Nickel-Kadmium-Batterie usw.) verwenden.
- Falsches Einsetzen der Batterien kann Störung des Geräts verursachen.

Entnehmen der Batterien:

Den Batteriedeckel entfernen. Jede Batterie nach der ⊖ Batterieklemme hin drücken, um sie herauszunehmen.

Hinweise zur Verwendung:

- Die Batterien ersetzen, wenn der Wirkungsbereich abnimmt oder wenn Funktionsstörungen auftreten. Kaufen Sie 2 "AA"-Batterien (UM/SUM-3, R6, HP-7 oder gleichwertiges).
- Den Sender auf der Fernbedienung und den Sensor am Gerät mit einem weichen Tuch regelmäßig reinigen.
- Wenn starkes Licht auf den Fernbedienungssensor am Gerät fällt, kann der Betrieb gestört werden. In diesem Fall die Beleuchtung oder die Aufstellung des Gerätes verändern.
- Die Fernbedienung nicht Feuchtigkeit, Hitze, Stoß oder Erschütterungen aussetzen.

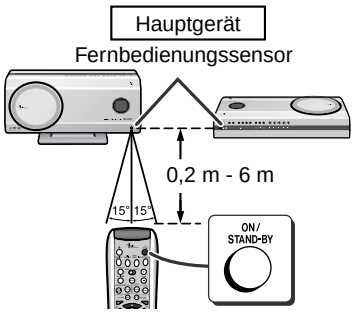
■ Test der Fernbedienung

Die Fernbedienung direkt auf den Fernbedienungssensor am Gerät richten.

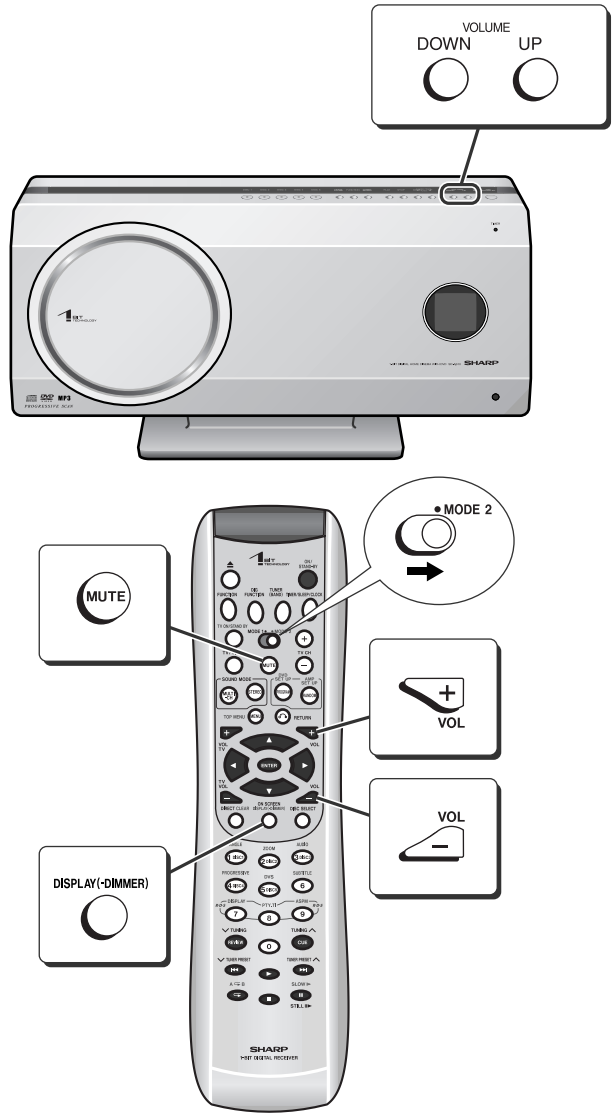
Die Fernbedienung kann im an der rechten Seite gezeigten Bereich betätigt werden.

Die ON/STAND-BY-Taste drücken. Schaltet sich das Gerät ein? Nun können Sie Musik genießen.

- Je nach der Installationsrichtung sind 2 Fernbedienungssensoren auf dem Hauptgerät zu verwenden.



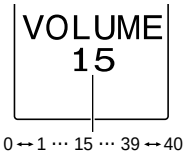
Allgemeine Regelung



■ Lautstärkeregelung

Bedienung durch das Hauptgerät:
Zum Erhöhen der Lautstärke die VOLUME UP-Taste drükken; zum Vermindern die VOLUME DOWN-Taste drücken.

Bedienung durch die Fernbedienung:
Zum Erhöhen der Lautstärke die VOL +-Taste drücken; zum Vermindern die VOL --Taste drücken.



■ Stummschaltung

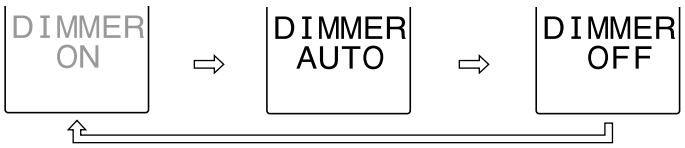
Beim Drücken der MUTE-Taste wird die Lautstärke stummgeschaltet.

- Erneut drücken, um das Stummschalten aufzuheben.
- Der Stummschaltungsstatus wird annulliert, wenn Sie die Lautstärke regeln.

■ Ändern der Helligkeit des Displays (2 Stufen)

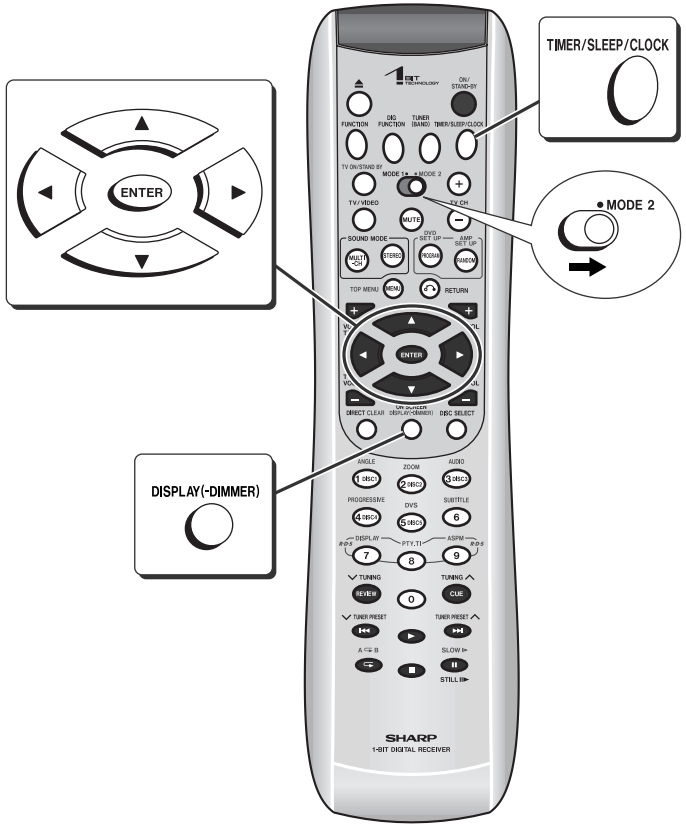
Den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 2 einstellen, und die DISPLAY (-DIMMER)-Taste 3 Sekunden oder länger gedrückt halten.
Bei jedem Tastendruck wechselt die Helligkeit.

Verdunkelt (*) Erhellt



(*) Nach ca. 5 Sekunden der DVD-Wiedergabe wird das Display dunkler; die ursprüngliche Helligkeit wird wiederhergestellt, wenn Sie die Wiedergabe stoppen. Während der Wiedergabe anderer Datenträger ändert sich die Helligkeit nicht.

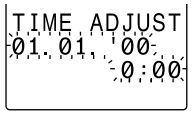
Einstellen der Uhr



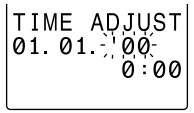
Durch Stellen des Geräts auf die richtige Uhrzeit können Sie nicht nur als Uhr verwenden, sondern auch für Timer-Wiedergabe.

1 **Das Gerät einschalten, und die TIMER/SLEEP/CLOCK-Taste drükken.**

2 **Innerhalb von 10 Sekunden die Taste ▲ oder ▼ drücken, um die Datums- und Zeitanzeige anzuwählen; danach die ENTER-Taste betätigen.**

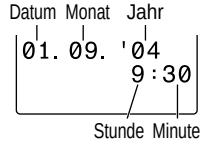


3 **Die Taste ◄ oder ► drücken, um das Jahr einzustellen; danach die ENTER-Taste betätigen.**



"Monat", "Datum", "Stunde" und "Minute" in gleicher Weise einstellen.

- Die 24-Stunden-Anzeige erscheint.
  (0:00 - 23:59)
- Nach ungefähr 2 Sekunden verschwindet die Uhrzeit.

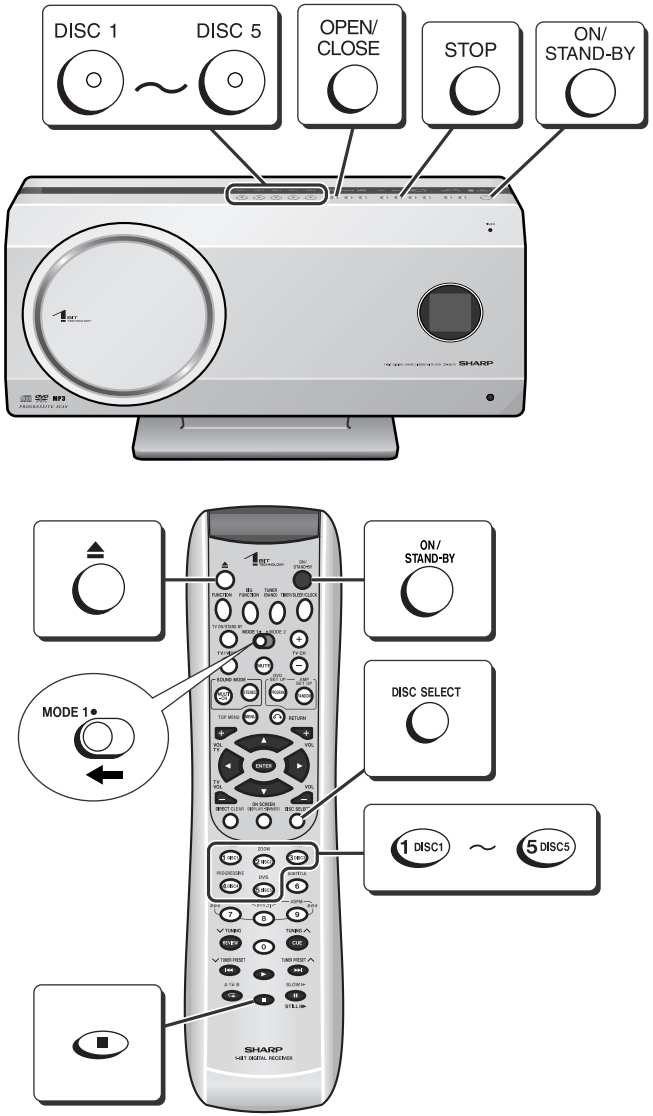


Überprüfen der Zeitanzeige:
[Bei abgeschalteter Stromversorgung]
Den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 2 einstellen und die DISPLAY (-DIMMER)-Taste drücken.
Die Zeitanzeige erscheint ca. 5 Sekunden lang.

[Bei eingeschalteter Stromversorgung]
Die TIMER/SLEEP/CLOCK-Taste drücken.
Innerhalb von 10 Sekunden die Taste ▲ oder ▼ drücken, um die Zeit anzuwählen.
Die Zeitanzeige erscheint ca. 10 Sekunden lang.

Hinweis:
Durch Abtrennen des Geräts oder bei einem Stromausfall wird die Uhreinstellung abgeschlossen.
Die Uhr erneut einstellen.

Einlegen und Herausnehmen von Discs

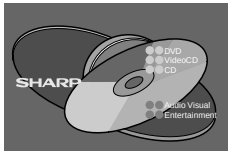


■ Einlegen einer Disc DVD SVCD VCD CD MP3 WMA JPEG

1 Zum Einschalten des Gerätes die ON/STAND-BY-Taste drücken.

2 Die STOP-Taste drücken, um den Eingang auf "DVD" einzustellen.

Durch Drücken der ■-Taste auf der Fernbedienung kann dieselbe Operation durchgeführt werden.



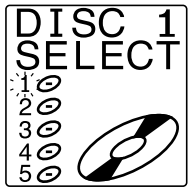
3 Den DISC 1-Schlitz wählen.

Hauptgerät:

Die DISC 1-Taste drücken.

Fernbedienung:

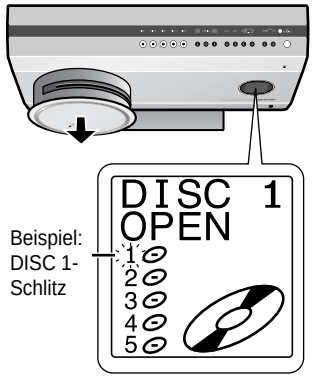
Die Taste DISC SELECT drücken; den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 1 einstellen und die DISC 1-Taste betätigen.



4 Innerhalb von 10 Sekunden die OPEN/CLOSE-Taste drücken.

- Das Disc-Fach öffnet sich langsam drehend.
- Eine Discnummer des gewählten Schlitzes blinkt.
- Durch Drücken der ⏏-Taste auf der Fernbedienung kann dieselbe Operation durchgeführt werden.

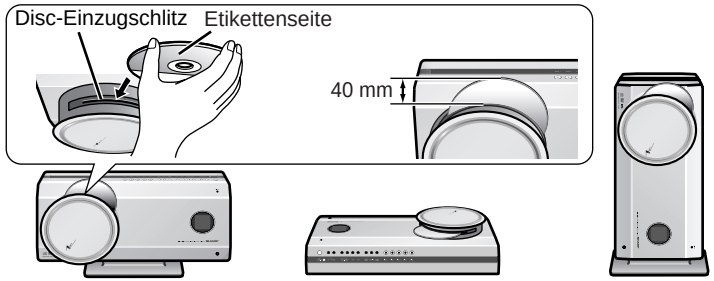
Hinweis:
Nach ungefähr 2 Minuten der Untätigkeit schließt sich das Disc-Fach. Die OPEN/CLOSE-Taste erneut drücken.



Beispiel:
DISC 1-Schlitz

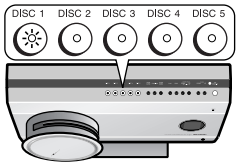
5 Eine Disc mit der Etikettenseite nach vorne weisend in den Schlitz schieben.

Ungefähr 40 mm aus dem Disc-Fach lassen.



Je nach der Installationsrichtung weicht der Disc-Einzugwinkel ab.

6 Beim Einlegen einer Disc:



① Die OPEN/CLOSE-Taste drücken.
- Die Disc tritt in den Schlitz ein, und das Disc-Fach schließt sich.
- Durch Drücken der ⏏-Taste auf der Fernbedienung kann dieselbe Operation durchgeführt werden.

② Die Schritte 3 - 6 wiederholen, um Discs in die DISC 2 - 5 Schlitze zu schieben.

Beim aufeinanderfolgenden Einlegen von Discs:

① Wenn die Disc in den Schlitz geschoben wird, eine der Tasten DISC 1 - 5 (Taste, deren Anzeige aus ist) drücken, um einen Schlitz für die nächste Disc anzuwählen.

② Innerhalb von 10 Sekunden die OPEN/CLOSE-Taste drücken. Die Disc tritt in den Schlitz ein, und das Gerät schaltet auf den gewählten um. Das Disc-Fach schließt sich nicht.

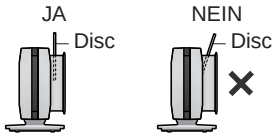
③ Die nächste Disc in den Schlitz schieben, und die Schritte ① - ② wiederholen.

④ Die OPEN/CLOSE-Taste drücken, um das Discfach zu schließen.

Vorsicht:
- Niemals das Disc-Fach stoßen oder von Hand mit Gewalt öffnen. Dies kann zu Störungen führen.
- Niemals das laufende Disc-Fach berühren. Darauf achten, daß Sie sich nicht die Finger klemmen.
- Sollte ein Stromausfall bei offenem Fach eintreten, warten Sie, bis die Stromversorgung wiederhergestellt wird.
- Wenn das Disc-Fach mit Gewalt gestoppt wird, funktioniert das Gerät nicht. In diesem Fall die ON/STAND-BY-Taste drücken, um in die Bereitschafts-Betriebsart umzuschalten; danach das Gerät erneut einschalten.
- Wenn Sie mit offenem Disc-Fach die Stromversorgung ausschalten, schließt sich das Fach.
- Keine Münzen, Klammern usw. in die Disc-Einzugschlitz eindringen lassen. Dies kann zu Betriebsstörungen führen.

Vorsicht beim Einlegen von Discs:

- **Eine Disc gerade einsetzen, nicht diagonal. Anderenfalls kann die Disc oder das Disc-Fach beschädigt werden.**

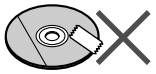


- Eine Disc kann sich im Gerät klemmen, wenn nicht gerade geschoben. In diesem Fall die Disc herausnehmen und wieder einsetzen.

- 8 cm-Discs sind nicht unterstützt (ein Disc-Adapter läßt sich nicht verwenden).

- Die Wiedergabeseite nicht berühren.

- Zwei Discs nicht in den Disc-Einzugschlitz schieben.
- Eine Disc mit Kratzern oder Fingerabdrücken kann nicht richtig abgespielt werden. Reinigung der Disc siehe "Pflege der Discs" (Seite 65).
- Niemals Discs mit Etiketten, Aufklebern oder Klebstoff einsetzen. Wenn eingesetzt, können sie aus dem Fach nicht entfernt werden, oder das Hauptgerät bzw. die Discs können beschädigt werden.

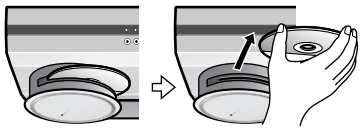


- Keine Discs mit speziellen Formen (herzförmig oder achteckig) abspielen. Dies kann zu Beschädigungen des Hauptgeräts bzw. der Discs führen.

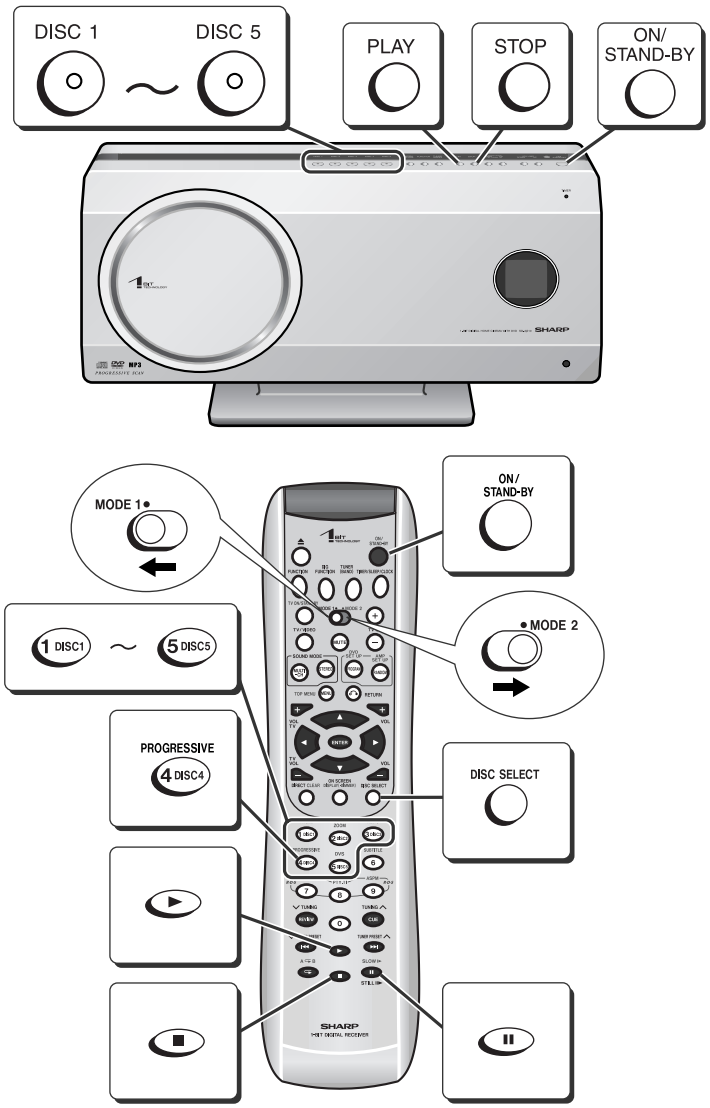
■ Entnehmen der Disc

Beispiel: Herausnehmen einer Disc aus dem DISC 1 Schlitz

1 Die DISC 1-Taste drücken.
2 Innerhalb von 10 Sekunden die OPEN/CLOSE-Taste drücken.
3 Die Disc herausnehmen. Um weitere Discs herauszunehmen, die Schritte 1 - 3 wiederholen.
4 Die OPEN/CLOSE-Taste drücken, um das Discfach zu schließen.



Abspielen einer Disc



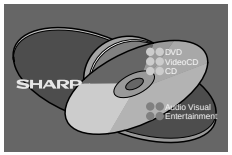
■ Wiedergabe DVD SVCD VCD CD MP3 WMA JPEG

- Für einen Breitbild-Fernseher den Video-Ausgang auf "Wide" einstellen (siehe Seite 50).
- Den Fernseher einschalten, und den Eingang dementsprechend auf "VIDEO 1", "VIDEO 2" usw. schalten.

1 Zum Einschalten des Gerätes die ON/STAND-BY-Taste drücken.

2 Die ■-Taste drücken, um den Eingang auf "DVD" einzustellen.

Sie können auch die Taste STOP auf dem Hauptgerät benutzen.



3 Eine Disc einlegen (siehe Seiten 21, 22).

4 Die Taste DISC SELECT drücken; den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 1 einstellen und die DISC 1 - DISC 5-Taste betätigen.

Anderenfalls eine der Tasten DISC 1 - DISC 5 auf dem Hauptgerät drücken.

5 Die ►-Taste drücken.

- Wenn das Topmenü (für DVD) offen ist, einen Punkt mit den Cursortasten auswählen; danach die Taste ► erneut drücken.
- Sie können auch die Taste PLAY auf dem Hauptgerät benutzen.

- Das Hauptgerät stoppt nach der Disc-Wiedergabe; es schaltet nicht automatisch in eine andere Disc um.
- Wenn die Wiederholung aller Discs für die SVCD/VCD/Audio-CD-Wiedergabe gewählt wird, wird die nächste Disc nach der Wiedergabe einer Disc abgespielt.
- Wenn das Gerät für länger als 2 Minuten nach Druck auf die Taste ■ (STOP) oder Umschaltung in die Stopp-Betriebsart nicht betrieben wird, erscheint der Bildschirmschoner.
  Eine Taste auf dem Hauptgerät bzw. der Fernbedienung drücken. Der Start-Bildschirm erscheint wieder.
- Um während der Wiedergabe eine andere Disc abzuspielen, eine Discnummer auswählen und die Taste ► (PLAY) drücken.

Unterbrechen der Wiedergabe
Den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 1 stellen, und die II-Taste auf der Fernbedienung drücken.
Um die Wiedergabe von derselben Stelle an fortzusetzen, die ► (PLAY)-Taste drükken.

Beenden der Wiedergabe
DVD:
Die ■ (STOP)-Taste zweimal drücken.

SVCD/VCD/Audio-CD/MP3/WMA/JPEG:
Die ■ (STOP)-Taste drücken.

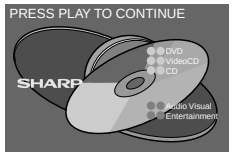
Hinweise:
- Einige DVDs können nicht wie im Handbuch beschrieben funktionieren. Beschränkungen siehe Disc-Hülle.
- Während des Betriebs kann "✋" oder "⃠" erscheinen, um anzuzeigen, daß der Vorgang von der Disc deaktiviert ist.
- Abhängig vom Status der Disc oder des zur Aufnahme verwendeten Geräts können einige DVD-R/DVD-RW/CD-R/CD-RWs nicht richtig abgespielt werden. Die Aufnahmegeschwindigkeit ändern oder die Disc auswechseln. Weitere Einzelheiten siehe Handbuch für das Gerät.
- Wenn Sie die Stromversorgung ausschalten oder den Eingang in "DVD" umschalten, startet eine Initialisierung; für einige Sekunden ist die Betätigung nicht möglich.
- Abhängig von der Disc können Aussetzer bei hoher Lautstärke vorkommen. In diesem Fall die Lautstärke vermindern.
- Bei Doppelschicht-DVDs kann die Wiedergabe vorübergehend unterbrochen werden, wenn die Schicht wechselt.

■ Fortsetzen der Wiedergabe nach Stopp (Fortsetzungswiedergabe) DVD

Sie können die Wiedergabe von der Stelle an fortsetzen, wo sie gestoppt wurde.

1 Während der Disc-Wiedergabe die Taste ■ (STOP) drücken.

Das System speichert die Stelle.



2 Zum Fortsetzen der Wiedergabe die Taste ► (PLAY) drücken.

Die Wiedergabe setzt sich ab dem Punkt fort.

Beenden der Forsetzungswiedergabe:
Die ■ (STOP)-Taste zweimal drücken.

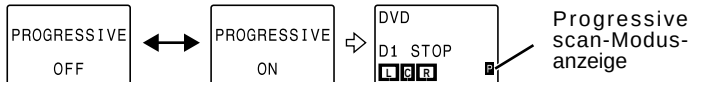
Hinweise:
- Auf einigen Discs ist die Fortsetzungswiedergabefunktion nicht möglich.
- Abhängend von der Disc setzt sich Wiedergabe ab Punkt etwas vor der gestoppten Stelle fort.

■ Austausch anderer Discs während der Disc-Wiedergabe

1 Eine Discnummernwahltaste (außer der laufenden Disc) drücken.
2 Innerhalb von 10 Sekunden die OPEN/CLOSE-Taste drücken.
3 Eine Disc austauschen.
4 Die OPEN/CLOSE-Taste drücken, um das Discfach zu schließen.

Ändern des Progressive Scan-Modus
Beim Anschluß eines Progressive-Scan-Fernsehers mit einem Komponentenvideokabel können Sie Bilder mit weniger Flimmern genießen. (Den Progressive-Scan-Modus auf "PROGRESSIVE ON" stellen.)

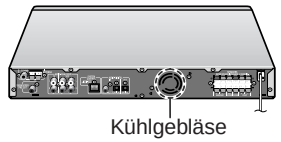
1 Den AV (TV)/COMPONENT-Wähler auf COMPONENT stellen (siehe Seite 16).
2 Zum Einschalten der Stromversorgung die ON/STAND-BY-Taste drücken.
3 Nach der Disc-Wiedergabe in die Stopp-Betriebsart umschalten.
Bei der Fortsetzungswiedergabe kann der Pogressive Scan-Modus nicht geändert werden.
4 Den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 2 stellen, und die PROGRESSIVE-Taste wiederholt drücken, um "PROGRESSIVE ON" anzuwählen.
Bei jedem Tastendruck wechselt die Betriebsart in der folgenden Reihenfolge:



Wenn "PROGRESSIVE ON" für einen Nicht-Progressive-Scan-Fernseher gewählt wird, erscheinen keine Bilder. "PROGRESSIVE OFF" auswählen.

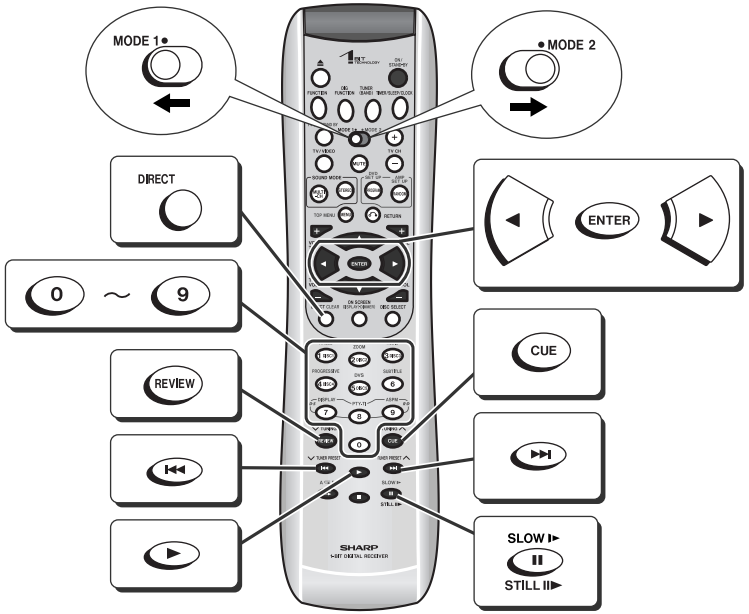
Was ist progressive Abtastung?
Das herkömmliche Fernsehsystem zeigt 30 Vollbilder von Festbildern pro Sekunde an, um eine fließende Bewegung zu machen (Zeilensprungverfahren). Progressive Abtastung zeigt ein Vollbild alle 1/60 Sekunden (60 Vollbilder pro Sekunde) an, um weniger Flimmern und Bilder hoher Dichte zu gewährleisten.

Kühlgebläse
Zur besseren Abkühlung ist diese Verstärker-Einheit am hinteren Teil mit einem Kühlgebläse versehen. Die Öffnungen an diesem Teil sind nicht zu blockieren, um eine gute Belüftung zu gewährleisten.



Vorsicht:
- Während des Betriebs wird die Verstärker-Einheit warm. Die warmen Bereiche der Verstärker-Einheit nicht längere Zeit berühren, um Personenschäden zu vermeiden.
- Diese Verstärker-Einheit ist mit einer automatische Schutzschaltung versehen, welche diese vor Beschädigungen schützt. Alle Lautsprecher-Ausgänge werden stummgeschaltet, wenn diese Schaltung aktiviert wird. Sollte das Gerät den Betrieb einstellen, die Lautsprecherkabel auf Kurzschluß prüfen; danach die ON/STAND-BY-Taste drücken, um das Hauptgerät einzuschalten.

Grundbedienung



■ Auffinden des Kapitel- oder Spuranfangs (Übersprung)

DVD SVCD VCD CD MP3 WMA JPEG

Mit einfacher Bedienung können Sie den Kapitel (Spur) wechseln.
Beim Abspielen einer SVCD oder VCD die P.B.C. (Wiedergabekontrolle) deaktivieren (siehe Seite 32).

Während der Disc-Wiedergabe die Taste ⏮ oder ⏭ drücken.

TITLE 01/04 CHAPTER 012/024

- Die ⏭-Taste drücken, um zum nächsten Kapitel (Spur) zu springen.
- Die ⏮-Taste drücken, um zum Anfang des laufenden Kapitels (Spur) zu springen. Die ⏮-Taste erneut drücken, um zum Anfang des vorherigen Kapitels (Spur) zu springen.
- Durch Drücken der Taste CHAPTER (TRACK) DOWN oder UP auf dem Hauptgerät läßt sich die gleiche Betätigung durchführen.

Hinweise:

- Einige Discs zeigen kein Kapitel (Spur) an, und die Sprungfunktion ist nicht möglich.
- Bei DVDs ist die Sprungfunktion ggf. innerhalb eines Titels verfügbar.
- Mit der Taste ⏮ bzw. ⏭ können Sie beim Stoppen einer MP3-Disc das Hauptgerätedisplay nicht ändern.

■ Schneller Vor-/Rücklauf (Suchlauf)

DVD SVCD VCD CD MP3

Während der Disc-Wiedergabe können Sie die gewünschte Stelle suchen.

1 Während der Disc-Wiedergabe die Taste CUE oder REVIEW drükken.

CUE: Schneller Vorlauf

FF 2 X

REVIEW: Schneller Rücklauf

FR 2 X

Die Geschwindigkeit für DVD wechselt wie folgt:

2 X → 4 X → 8 X → 16 X → PLAY (Normale Wiedergabe)

Bei SVCD/VCD/Audio-CDs wechselt die Geschwindigkeit wie folgt:

2 X → 4 X → 8 X → 16 X

Bei MP3 wechselt die Geschwindigkeit wie folgt:

2 X → 4 X → 6 X → 8 X → PLAY (Normale Wiedergabe)

- Schneller Vor- und Rücklauf werden durch der CUE- bzw. REVIEW-Taste durchgeführt.
- Dieselbe Operation kann dadurch durchgeführt werden, daß man die CHAPTER (TRACK) DOWN- oder UP-Taste auf dem Hauptgerät 2 Sekunden oder mehr gedrückt hält.

2 Die Taste ► drücken, um auf die normale Wiedergabe zurückzuschalten.

Hinweise:

- An einigen Discs ist die Suchlauf-Funktion nicht möglich.
- Bei DVDs ist der Suchlauf innerhalb eines Titels möglich.
- Für SVCDs und VCDs ist der Suchlauf bei eingeschalteter P.B.C. innerhalb eines Titels möglich.
- Bei MP3 ist der Suchlauf innerhalb einer Datei möglich.
- Das Hauptgerät stoppt nach der Disc-Wiedergabe; es schaltet nicht automatisch in eine andere Disc um.
- Wenn die Wiederholung aller Discs für die SVCD/VCD/Audio-CD-Wiedergabe gewählt wird, wird die nächste Disc nach der Wiedergabe einer Disc abgespielt.
- Je nach der Disc weichen der Tonausgang und das Aussehen von Untertiteln ab.
- Wenn während der DVD-Wiedergabe schneller Suchlauf durchgeführt wird, kann Vor- oder Rücklauf von Bildern mit der in diesem Handbuch beschriebenen Geschwindigkeit nicht möglich sein, abhängend von der abzuspielenden Disc oder Szene.
- Während der WMA-Wiedergabe ist diese Suchfunktion nicht verfügbar.

■ Standbild/Bildfortschaltung DVD SVCD VCD

Sie können das Bild einfrieren und Einzelbilder einzeln fortschalten.

1 **Während der Wiedergabe den MODE 1/ MODE 2-Schalter auf MODE 1 einstellen und die STILL II►-Taste drücken.**

PAUSE

2 **Bei jedem Druck auf die STILL II►-Taste wird das Einzelbild fortgeschaltet.**

STILL

3 **Die Taste ► drücken, um auf die normale Wiedergabe zurückzuschalten.**

Hinweis:
Auf einigen Discs sind die Standbild- und Bildfortschaltungsfunktion nicht möglich.

■ Zeitlupenwiedergabe DVD SVCD VCD

Sie können die Wiedergabe-Geschwindigkeit verringern.

1 **Während der Wiedergabe den MODE 1/ MODE 2-Schalter auf MODE 2 einstellen und die SLOW I►-Taste drücken.**

SF 1/ 2 X

2 **Die Taste SLOW I► wiederholt drücken, um eine Wiedergabegeschwindigkeit anzuwählen.**

DVD:
1/2 X → 1/4 X → 1/8 X → PLAY (Normale Wiedergabe)

SVCD/VCD:
1/2 X → 1/4 X → 1/8 X

3 **Die Taste ► drücken, um auf die normale Wiedergabe zurückzuschalten.**

Hinweis:
Auf einigen Discs sind die Zeitlupenwiedergabe-Funktionen nicht möglich.

■ Starten der Wiedergabe ab gewünschter Stelle (Direktwiedergabe) DVD

1 **Während der Wiedergabe den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 1 einstellen und die DIRECT-Taste drücken.**

2 **Innerhalb von 10 Sekunden einen Titel oder ein Kapitel wählen, indem die Taste ◄ oder ► gedrückt wird; danach mit Hilfe der Direkt-Zifferntasten die Titel- oder Kapitelnummer eingeben.**

TITLE 01/02 CHAPTER 001/002

3 **Innerhalb von 10 Sekunden die ENTER-Taste drücken.**

Zum Korrigieren eine Nummer erneut eingeben.

Hinweise:
- Auf einigen Discs ist Direktwiedergabefunktion nicht möglich.
- Einige DVDs können die Kapitelnummer nicht anzeigen.

■ Abspielen durch Bestimmen der Zeit (Zeitsuchlauf) DVD

1 **Während der Wiedergabe den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 1 stellen, und die DIRECT-Taste zweimal drücken.**

TITLE 02/12 TIME __:__:__

Wenn "_ _ : _ _ : _ _" nicht markiert wird, die Taste ◄ oder ► wiederholt drücken.

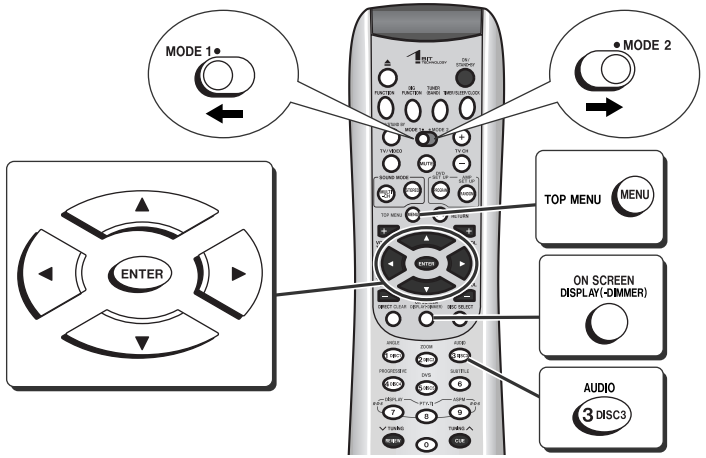
2 **Innerhalb von 10 Sekunden die Zeit mit den Direkt-Zifferntasten festlegen; danach die ENTER-Taste drücken.**

TITLE 02/12 TIME 01:23:40

- Um 1 Stunde, 23 Minuten und 40 Sekunden festzusetzen, "012340" eingeben.
- Wenn Sie die falsche Nummer eingeben, mit dem Schritt 1 beginnen.
- Die verstrichene Zeit des Titels angeben.

Hinweise:
- Der Zeitsuchlauf ist innerhalb eines Titels möglich.
- Einige Discs kann von der bestimmten Stelle an nicht abgespielt werden.
- Auf einigen Discs funktioniert der Zeit-Suchlauf nicht.
- Einige Discs enthalten Zeitanteile, die Sie nicht angeben können.

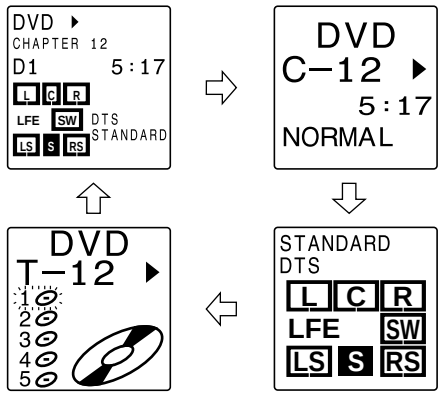
Nützliche Funktionen



■ Schalten der Anzeige auf dem Hauptgerät

DVD SVCD VCD CD MP3 WMA JPEG

Während der Wiedergabe den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 2 einstellen und die DISPLAY (-DIMMER)-Taste drücken.
Bei jedem Tastendruck wechselt das Display.



Hinweise:

- Die Abspielzeit der Disc, die auf der Hülle usw. aufgeführt ist, kann einen Stummabschnitt zwischen Spuren nicht einschließen und sich von der auf dem Gerät angezeigten unterscheiden.
- Die verstrichene Zeit auf dem Display zeigt nicht die aktuelle an.

■ Schalten der Anzeige auf dem Fernsehschirm

DVD SVCD VCD CD MP3 WMA

Sie können die Betriebsanzeigen auf dem Fernsehschirm anzeigen oder ausblenden.

Während der Wiedergabe den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 1 stellen, und die ON SCREEN-Taste drücken. (Bei jedem Tastendruck wechselt die Anzeige.)

DVD:

Gegenwärtige Titelnummer / Gegenwärtige Kapitelnummer

TITLE 02/05 CHAPTER 001 / 008
00:30:21

Gesamtzahl von Kapiteln
Gesamtzahl von Titeln
Verstrichene Wiedergabezeit für den laufenden Titel

TITLE REMAIN
00:45:00

Verbleibende Wiedergabezeit für den laufenden Titel

CHAPTER ELAPSED
00:01:23

Verstrichene Wiedergabezeit für das laufende Kapitel

CHAPTER REMAIN
00:03:03

Verbleibende Wiedergabezeit für das laufende Kapitel

Keine Anzeige

MP3/WMA:

SINGLE ELAPSED 00:05:21

Verstrichene Abspielzeit für die aktuelle Datei

SINGLE REMAIN 00:02:35

Verbleibende Abspielzeit für die aktuelle Datei

OFF 00:02:35

SVCD/VCD/Audio-CD:

SINGLE ELAPSED
00:01:16

Verstrichene Wiedergabezeit für den laufenden Titel

SINGLE REMAIN
00:03:21

Verbleibende Wiedergabezeit für den laufenden Titel

TOTAL ELAPSED
00:12:40

Gesamte verstrichene Wiedergabezeit für die Disc

TOTAL REMAIN
00:48:54

Gesamte verbleibende Wiedergabezeit für die Disc

OFF

Hinweis:

Wenn die P.B.C. bei der SVCD oder VCD auf ON gestellt wird, erscheinen die gesamte Wiedergabezeit und die gesamte verbleibende Zeit nicht.

■ Auswählen eines Titels vom Topmenü der Disc DVD

Auf einer DVD mit mehreren Titeln können Sie einen Titel vom Topmenü auswählen.

1 Während der Wiedergabe den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 2 einstellen und die TOP MENU-Taste drücken.

Beispiel

1	Drama	2	Action
3	SF	4	Comedy

2 Die Taste ▲, ▼, ◄, oder ► drücken, um den Titel auszuwählen, und dann die ENTER-Taste betätigen.

- Der gewählte Titel wird wiedergegeben.
- Für einige Discs können Sie ebenfalls die Direkt-Zifferntasten benutzen.

Hinweis:

Das hier gezeigte Verfahren bietet nur allgemeine Schritte. Es hängt das aktuelle Verfahren zur Benutzung des Disc-Menüs von der verwendeten Disc ab. Siehe Disc-Hülle für weitere Einzelheiten.

■ Wählen einer Untertitel- oder Audio-Sprache vom Discmenü DVD

Sie können die gewünschte Untertitel-/Audio-Sprache und das Tonsystem (5.1-Kanal-Dolby-Digital- oder DTS-Sound) auf der DVD auswählen, wenn sie ein Disc-Menü aufweist.

1 Während der Wiedergabe den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 1 einstellen und die MENU-Taste drücken.

Beispiel

Menu
1.Highlights
2.Start Movie

2 Mit der Taste ▲, ▼, ◄ oder ► einen Untertitel/Audio-Sprache wählen und die ENTER-Taste drücken.

Für einige Discs können Sie ebenfalls die Direkt-Zifferntasten benutzen.

Hinweis:

Das hier gezeigte Verfahren bietet nur allgemeine Schritte. Es hängt das aktuelle Verfahren zur Benutzung des Disc-Menüs von der verwendeten Disc ab. Siehe Disc-Hülle für weitere Einzelheiten.

■ Ändern der Audio-Sprache (Audio-Ausgang) DVD SVCD VCD

Während er Wiedergabe können Sie die Audio-Sprache (Audio-Ausgang) verändern.

1 Während der Wiedergabe den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 2 einstellen und die AUDIO-Taste drücken.

2 Die AUDIO-Taste wiederholt drücken, um die Audio-Sprache (Audio-Ausgang) anzuwählen.

AUDIO 1/3: DOLBY D5.1 ENGLISH

Bei jedem Tastendruck wechselt die Audio-Sprache (Audio-Ausgang) der DVD.

Beispiel:

AUDIO 1/3: DOLBY D5.1 ENGLISH — 1: Original <English> (Dolby Digital 5.1 Surround)

AUDIO 2/3: DTS 5.1 ENGLISH — 2: Original <English> (DTS 5.1 Surround)

AUDIO 3/3: DOLBY D2CH GERMAN — 3: German (Dolby Digital 2 ch)

Auf der SVCD/VCD wechselt der Audio-Ausgang folgendermaßen:

STEREO → MONO LEFT → MONO RIGHT → STEREO

Hinweise:

- Die Audio-Sprache auf einigen DVDs kann nicht verändert werden.
- Verfügbare Audio-Sprachen (Audio-Ausgänge) siehe Disc-Hülle.
- Wenn Sie das Gerät auf die Bereitschafts-Betriebsart einstellen oder die Disc auswechseln, kehren die Einstellungen in die Standardeinstellungen zurück.

Nützliche Funktionen (Fortsetzung)

■ Ändern der Untertitelsprache DVD

Während der Wiedergabe können Sie die Untertitelsprache ändern oder den Untertitel ausblenden.

1 Während der Wiedergabe den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 2 einstellen und die SUBTITLE-Taste drücken.

2 Die SUBTITLE-Taste wiederholt drücken, um die Untertitelsprache auszuwählen.

SUBTITLE 01/03: ENGLISH

ENGLISH → FRENCH → ··· → SPANISH → SUBTITLE OFF

- Sie können eine der Untertitelsprachen wählen, die auf einer DVD aufgezeichnet sind.
- Um Untertitel auf dem Bildschirm auszublenden, "SUBTITLE OFF" auswählen.

Hinweise:
- Die Untertitelsprache auf einigen DVDs kann nicht geändert werden.
- Wenn keine Untertitel auf Disc aufgezeichnet sind, wird "SUBTITLE OFF" angezeigt.
- Es kann etwas dauern, bis die Untertitelsprache auf die gewählte geschaltet wird.
- Wenn Sie das Gerät auf die Bereitschafts-Betriebsart einstellen oder die Disc auswechseln, kehren die Einstellungen in die Standardeinstellungen zurück.

■ Ändern des Blickwinkels DVD

Sie können den Blickwinkel beim Abspielen der DVD-Video ändern, die von mehreren Winkeln aufgezeichnete Szenen enthält.

1 Wenn während der Wiedergabe "A" auf dem Fernsehschirm erscheint, den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 2 stellen, und die ANGLE-Taste drücken.

A 1/2

2 Mit der ANGLE-Taste eine Winkelnummer wählen.

Bei jedem Tastendruck wechselt der Blickwinkel.

A 2/2

Hinweise:
- Einige DVDs verbieten Änderung des Blickwinkels.
- Die Winkelnummer wird nicht angezeigt, wenn der Blickwinkel, der auf der Disc nicht vorhanden ist, eingegeben wird. Dafür wird "✋" angezeigt.
- Beziehen Sie sich auf das Handbuch der Disc, da die Operation abhängig von der Disc abweichen kann.

■ Heranholen eines Bildes (Zoomen)

DVD SVCD VCD

Während der Wiedergabe können Sie Bilder vergrößern.

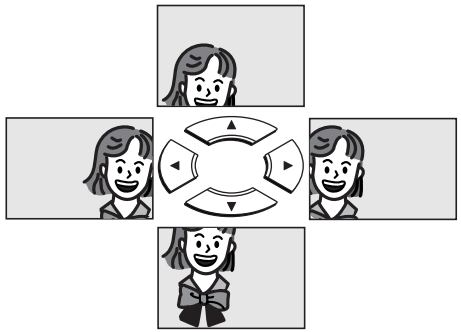
1 In der Pausen-Betriebsart oder während der Wiedergabe den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 2 einstellen, und die ZOOM-Taste drücken.

ZOOM X 1.5

Per Tastendruck wechselt die Zoomeinstellung wie folgt:

ZOOM X 1.5 → ZOOM X 2 → ZOOM X 3 → ZOOM OFF

2 Um den Blickwinkel zu schalten und den gewünschten Teil eines gezoomten Bildes anzuzeigen, die Taste ▲, ▼, ◄ oder ► wiederholt drücken.



Zurückkehren zur normalen Ansicht:
Die ZOOM-Taste wiederholt drücken, um "ZOOM OFF" auszuwählen.
Wenn Sie die Zoomfunktion annullieren, können Sie die Ansicht nicht umschalten.

Hinweise:
- Beim Zoomen kann ein Bild verzerrt werden.
- Keine Untertitel können gezoomt werden.

■ Wiederholte Wiedergabe des Inhalts zwischen den bestimmten Punkten (A-B Wiederholung) DVD SVCD VCD CD

Dadurch, daß der gewünschte Teil während der Wiedergabe bestimmt wird, können Sie ihn wiederholt abspielen.

1 Während der Wiedergabe den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 2 einstellen und die A ⊂ B-Taste drücken.

Fernsehschirm	Gerätedisplay
A TO B SET A	A↻

Der Ausgangspunkt (A) wird erstellt.

2 Die Taste A ⊂ B erneut drücken, um den Endpunkt (B) zu bestimmen.

Die A-B Wiederholung findet vom Ausgangs- (A) bis zum Endpunkt (B) statt.

3 Die Taste A ⊂ B drücken, um auf die normale Wiedergabe zurückzuschalten.

Hinweise:
- Auf einigen Discs funktioniert die A-B wiederholte Wiedergabe nicht.
- Für einige Szenen auf der DVD kann die A-B wiederholte Wiedergabe nicht möglich sein.
- Die A-B wiederholte Wiedergabe für eine SVCD, VCD und Audio-CD ist nur innerhalb einer Spur möglich.
- Wenn Sie die Taste ■ drücken, wird die aktuelle A-B wiederholte Wiedergabe annulliert. (Bei DVDs die Taste ■ zweimal betätigen.)

■ Wiederholte Wiedergabe

DVD SVCD VCD CD MP3 WMA JPEG

Sie können ein Kapitel (Spur) oder einen Titel wiederholt abspielen, indem es während der Wiedergabe bestimmt wird.
Beim Abspielen einer SVCD oder VCD die P.B.C. (Wiedergabekontrolle) deaktivieren (siehe Seite 32).

Während der Wiedergabe den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 1 einstellen und die ⊂-Taste drücken.

Fernsehschirm	Gerätedisplay
CHAPTER REPEAT ON	DVD ▸ C↻

Bei jedem Tastendruck wechselt die Wiederhol-Betriebsart in der folgenden Reihenfolge.

Die Wiederhol-Betriebsart für DVD wechselt wie folgt:

CHAPTER REPEAT ON	**C ↻**	Wiederholung des laufenden Kapitels.
TITLE REPEAT ON	**T ↻**	Wiederholung des laufenden Titels.
REPEAT OFF	Keine Anzeige	Normale Wiedergabe.

Die Wiederhol-Betriebsart für SVCD/VCD/CD wechselt wie folgt:

REPEAT ONE	**1 ↻**	Wiederholung des laufenden Titels.
DISC REPEAT	**D ↻**	Wiederholung der laufenden Disc.
Keine Anzeige	**ALL ↻**	Die Spuren auf allen Discs wiederholen.
Keine Anzeige	Keine Anzeige	Normale Wiedergabe.

Die Wiederhol-Betriebsart für MP3/WMA/JPEG wechselt wie folgt:

FOLDER	**FOL**	Spuren auf dem aktuellen Ordner abspielen. (Normale Wiedergabe)
DISC	**DISC**	Spuren auf der aktuellen Disc abspielen.
FOLDER REPEAT	**F ↻**	Wiederholung des laufenden Ordners (Dateiverzeichnis).
DISC REPEAT	**D ↻**	Wiederholung der laufenden Disc.
REPEAT ONE	**1 ↻**	Wiederholung des laufenden Titels.

Vorsicht:
Nach Beendigung der wiederholten Wiedergabe ist die ■-Taste auf jeden Fall zu drücken. Ansonsten wird die Disc ununterbrochen abgespielt.

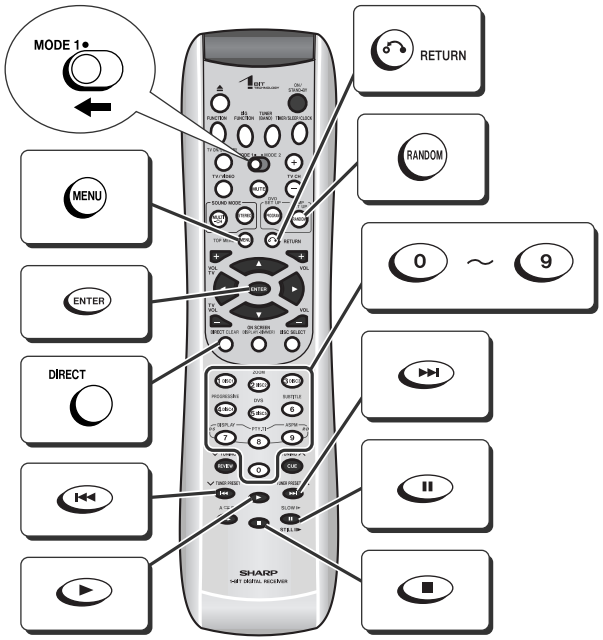
Hinweise:
- Mit einigen Disc kann diese Funktion nicht benutzt werden.
- Für DVD/SVCD/VCD/CDs wird die wiederholte Wiedergabe bei gestoppter Wiedergabe annulliert.

Video-CD- und Super-Video-CD-Wiedergabe

Das Verfahren der folgenden Wiedergabefunktionen ist das gleiche wie beim DVD- oder CD-Betrieb.

Seite

Einlegen und Herausnehmen von Discs 21
Wiedergabe 23
Auffinden des Kapitel- oder Spuranfangs (Übersprung) 25
Schneller Vor-/Rücklauf (Suchlauf) 25
Standbild/Bildfortschaltung 26
Zeitlupenwiedergabe 26
Schalten der Anzeige auf dem Hauptgerät 27
Schalten der Anzeige auf dem Fernsehschirm 27
Ändern der Audio-Sprache (Audio-Ausgang) 28
Heranholen eines Bildes (Zoomen) 29
Wiederholte Wiedergabe des Inhalts zwischen den bestimmten Punkten (A-B Wiederholung) 30
Wiederholte Wiedergabe 30



■ Wiedergabe einer Video-CD (Super-Video-CD) mit P.B.C. SVCD VCD

1 Die ►-Taste drücken.

Ein Menü erscheint auf dem Fernsehschirm, und die Wiedergabe wird vorübergehend unterbrochen.

Beispiel

2 Den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 1 stellen, und mit Hilfe der Direkt-Zifferntasten die gewünschte Menünummer wählen.

3 Innerhalb von 5 Sekunden die ENTER-Taste drücken.

- Die Wiedergabe beginnt.
- Nach Beendigung der Wiedergabe erscheint das Menü wieder. Die Menünummer anwählen, die abgespielt werden soll.

Unterbrechen der Wiedergabe:
Die ⏸-Taste auf der Fernbedienung drücken.
Um die Wiedergabe von derselben Stelle an fortzusetzen, die ►-Taste drücken.

Beenden der Wiedergabe:
Die ■-Taste drücken.

Stoppen der aktuellen Betriebs und Zurückkehren zum Menü:
Die RETURN-Taste drücken.

Bewegen des Menü-Bildschirms (Menü-Bildschirm mit über 1 Seite):
Die ⏮- oder ⏭-Taste drücken.

In den folgenden Zuständen arbeitet die P.B.C.-Funktion nicht.
Die wiederholte bzw. programmierte Wiedergabe, die Direktwiedergabe oder die Sprungfunktion ist in Betrieb.

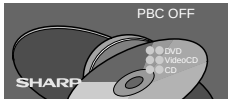
Hinweis:
Abhängig von der Disc kann sich der Menü-Bildschirm nicht bewegen.

■ Wiedergabe mit deaktivierter Wiedergabekontrollfunktion SVCD VCD

Sie können eine Video-CD (Super-Video-CD) mit P.B.C. abspielen, ohne die Wiedergabekontrollfunktion zu aktivieren.
In diesem Fall erscheint der Menü-Bildschirm nicht, und die Disc wird auf dem gleichen Weg wie bei einer Video-CD (Super-Video-CD) ohne P.B.C. abgespielt.

Während der Wiedergabe die Taste MENU drücken, um die P.B.C.-Betriebsart zu annullieren.

Die Wiedergabe startet.



Hinweis:
Bei ausgeschalteter P.B.C.-Betriebsart können einige Video-CDs (Super-Video-CDs) mit P.B.C. nicht abgespielt werden.

■ Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge (Zufallswiedergabe) SVCD VCD CD MP3 WMA JPEG

Die Titel auf der Disc können automatisch in zufälliger Reihenfolge abgespielt werden.

1 **Nach der Disc-Wiedergabe in die Stopp-Betriebsart umschalten.**

2 **In der Stopp-Betriebsart den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 1 einstellen und die RANDOM-Taste drücken.**

RANDOM

3 **Die ►-Taste drücken.**

Alle Spuren werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt.

Beenden der Zufallswiedergabe:
In der Stopp-Betriebsart die Taste RANDOM drücken.

Hinweise:
- Das Hauptgerät stoppt nach der Disc-Wiedergabe; es schaltet nicht automatisch in eine andere Disc um.
- Während der programmierten Wiedergabe ist die Zufallswiedergabe nicht verfügbar.
- Bei der Zufallswiedergabe wählt und spielt das Gerät automatisch Titel. (Sie können die Titelfolge nicht auswählen.)
- Bei der Zufallswiedergabe ist die wiederholte Wiedergabe nicht verfügbar.

■ Starten der Wiedergabe ab gewünschter Stelle (Direktwiedergabe)

SVCD VCD CD MP3 WMA JPEG

Die P.B.C. (Wiedergabekontrolle) deaktivieren.

1 **Während der Wiedergabe den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 1 stellen; danach die Direkt-Zifferntasten drücken, um die Spurnummer anzuwählen.**

SELECT: 14

2 **Innerhalb von 5 Sekunden die ENTER-Taste drücken.**

Hinweise:
- Auf einigen Discs ist Direktwiedergabefunktion nicht möglich.
- Einige Discs kann von der bestimmten Stelle an nicht abgespielt werden.

■ Abspielen durch Bestimmen der Zeit (Zeitsuchlauf) SVCD VCD CD

Die P.B.C. (Wiedergabekontrolle) deaktivieren.

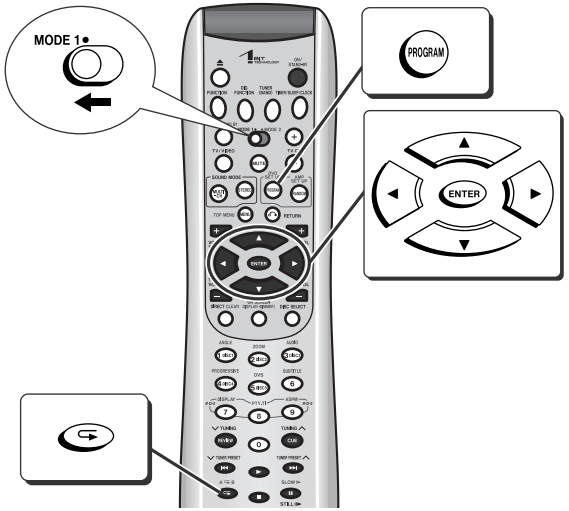
1 **Während der Wiedergabe den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 1 einstellen und die DIRECT-Taste drücken.**

GO TO __:__

2 **Die Zeit mit den Direkt-Zifferntasten festlegen.**
- Die Minuten und Sekunden eingeben.
- Um 4 Minuten und 23 Sekunden anzugeben, "0423" eingeben.
- Die verstrichene Zeit der Disc angeben.

Hinweis:
Auf einigen Discs funktioniert der Zeit-Suchlauf nicht.

Video-CD- und Super-Video-CD-Wiedergabe (Fortsetzung)



■ Wiedergabe in der gewünschten Reihenfolge (programmierte Wiedergabe)

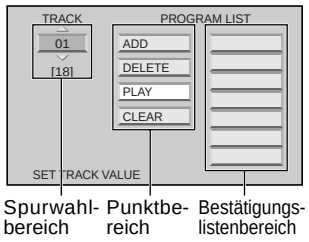
SVCD VCD CD

Sie können Spuren in der gewünschten Reihenfolge abspielen. 21 Spuren können programmiert werden.
Beim Abspielen einer SVCD oder VCD die P.B.C. (Wiedergabekontrolle) deaktivieren (siehe Seite 32).

1 Nach der Disc-Wiedergabe in die Stopp-Betriebsart umschalten.

2 In der Stopp-Betriebsart den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 1 einstellen und die PROGRAM-Taste drücken.

Der Programmierungs-Bildschirm erscheint.



3 Durch Drücken der ▲- oder ▼-Taste den gewünschten Titel wählen.

4 Die Taste ► drücken, um sich nach dem Punktbereich zu bewegen.

5 Die Taste ▲ oder ▼ drücken, um "ADD" anzuwählen; danach die ENTER-Taste betätigen.

- Die Nummer wird im Bestätigungslistenbereich gesichert.
- Die Taste ◄ drücken, und zum Programmieren weiterer Dateien die Schritte 3 - 5 wiederholen.

6 Die Taste ▲ oder ▼ drücken, um "PLAY" anzuwählen; danach die ENTER-Taste betätigen.

- Nach dem Abspielen der Titel in der programmierten Reihenfolge stoppt das Gerät.
- Die programmierten Inhalte werden gespeichert, bis die Disc herausgenommen wird.

Ändern des programmierten Inhalts:

1 In der Stopp-Betriebsart den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 1 einstellen und die PROGRAM-Taste drücken.
2 Die Taste ► drücken, um sich nach dem Punktbereich zu bewegen.
3 Die Taste ▲ oder ▼ drücken, um den gewünschten Punkt anzuwählen.

"ADD"*	Fügt dem Programm eine Spur hinzu.
"INSERT"	Fügt eine Spur zwischen den programmierten Spuren ein. Die Spur wird unter (hinter) der gewählten Spur eingefügt.
"DELETE"	Löscht die gewählte Spur.
"PLAY"	Startet die programmierte Wiedergabe.
"CLEAR"	Löscht das Programm.

* "ADD" wechselt zu "INSERT", wenn Spuren im Bestätigungslistenbereich gewählt werden.

4 Die ENTER-Taste drücken.

Wiederholen der programmierten Wiedergabe:

Während der programmierten Wiedergabe die Taste ⮌ zweimal drücken.
Die programmierten Spuren werden wiederholt abgespielt.

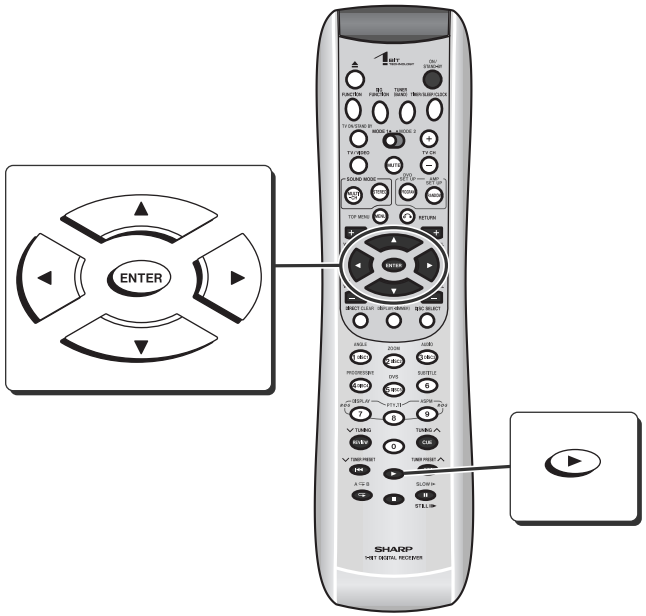
Hinweise:

- In der Pausen- oder Wiedergabe-Betriebsart kann Programmierung nicht durchgeführt werden.
- Auf einigen Discs ist die programmierte Wiedergabe verboten.

MP3-, WMA- und JPEG-Disc-Betrieb

Das Verfahren der folgenden Wiedergabefunktionen ist das gleiche wie beim DVD-, VCD- oder CD-Betrieb.

Seite
Einlegen und Herausnehmen von Discs 21
Wiedergabe 23
Auffinden des Kapitel- oder Spuranfangs (Übersprung) 25
Schalten der Anzeige auf dem Hauptgerät 27
Schalten der Anzeige auf dem Fernsehschirm 27
Wiederholte Wiedergabe 30
Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge (Zufallswiedergabe) 32
Starten der Wiedergabe ab gewünschter Stelle (Direktwiedergabe) 32

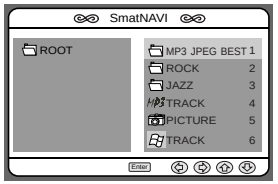


■ Wiedergabe auf dem MP3-, WMA- bzw. JPEG-Menü-Bildschirm MP3 WMA JPEG

Sie können im MP3-, WMA- oder JPEG-Format aufgezeichnete CD-R/RWs abspielen.

1 Nach der Disc-Wiedergabe in die Stopp-Betriebsart umschalten.

Nach dem Lesen der Disc erscheint der Menü-Bildschirm.



- ··· Zeigt Ordner an.
- ··· Zeigt MP3-Daten an.
- ··· Zeigt WMA-Daten an.
- ··· Zeigt JPEG-Daten an.

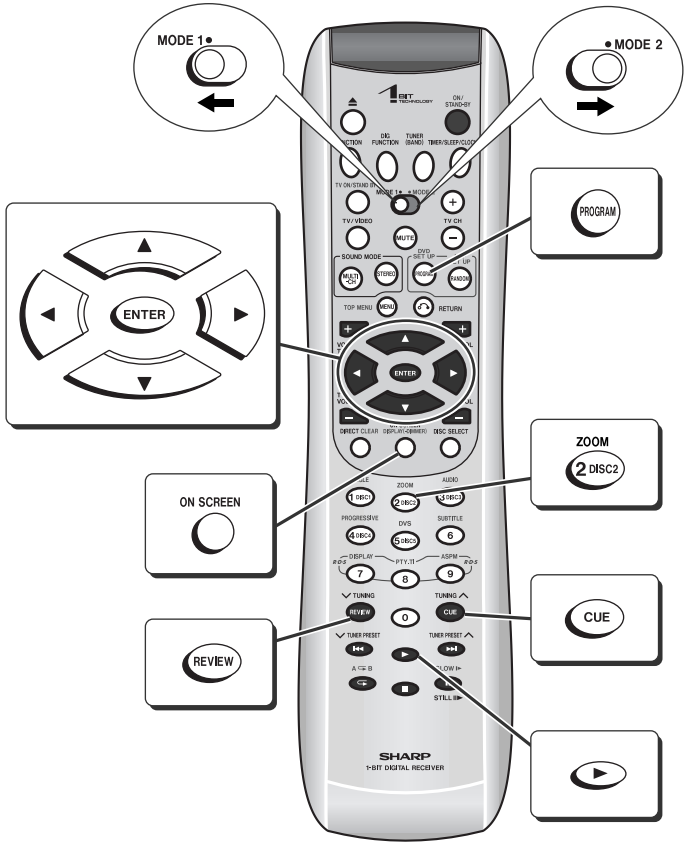
2 Die Taste ▲, ▼, ◄, ► oder ENTER drücken, um einen Ordner oder eine Datei anzuwählen; danach die Taste ENTER oder ► betätigen.

- Die Wiedergabe beginnt, wenn Sie einen Titel auswählen.
- Wenn das Format JPEG entspricht, wird die nächste Datei nach einer Weile automatisch angezeigt
- Mit Hilfe der Direkt-Zifferntasten können Sie Dateien direkt öffnen. Rechts auf dem Display die Nummer eingeben, und die ENTER-Taste drücken.

Hinweise:

- Für einen Ordner- und Dateinamen können bis zu 11 Zeichen angezeigt werden. Unterstriche, Sternchen und Leerzeichen können nicht angezeigt werden.
- Aufgrund der Struktur der Disc-Information dauert es länger zum Lesen einer MP3/WMA- oder JPEG-Disc als bei einer CD.

MP3-, WMA- und JPEG-Disc-Betrieb (Fortsetzung)

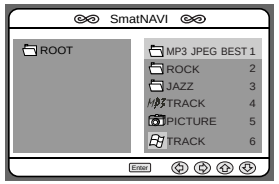


■ Wiedergabe in der gewünschten Reihenfolge (programmierte Wiedergabe)

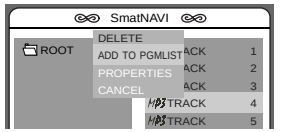
MP3 WMA JPEG

1 **Nach der Disc-Wiedergabe in die Stopp-Betriebsart umschalten.**

2 **Die Taste ▲, ▼, ◄ oder ► drücken, um eine Datei anzuwählen.**



3 **Den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 1 einstellen und die ON SCREEN-Taste drücken.**

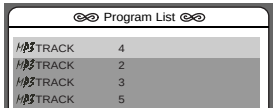


4 **Die Taste ▲ oder ▼ drücken, um "ADD TO PGMLIST" anzuwählen; danach die ENTER-Taste betätigen.**

Zum Programmieren weiterer Dateien die Schritte 2 - 4 wiederholen.

5 **Die PROGRAM-Taste drücken, um die Programmliste zu sehen.**

In der Stopp-Betriebsart die PROGRAM-Taste erneut drücken, um zum Menü-Bildschirm zurückzukehren.



6 **Die ►-Taste drücken.**

Ändern des programmierten Inhalts:

1 Den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 1 einstellen und die ON SCREEN-Taste drücken.
2 Die Taste ▲ oder ▼ drücken, um den gewünschten Punkt anzuwählen.
   "DELETE" Die gewählte Datei in der Programmliste löschen.
   "ADD TO PGMLIST" Der Programmliste die gewählten Dateien hinzufügen.
   "PROPERTIES" Diesen Punkt wählen, um die Eigenschaften der gewählten Datei zu sehen. Kann entweder bei der Stopp-Betriebsart oder beim Anzeigen der Programmliste diesen Punkt auswählen.
   "CANCEL" Die Bildschirmanzeige abbrechen.
3 Die ENTER-Taste drücken.

■ Zoomfunktion JPEG

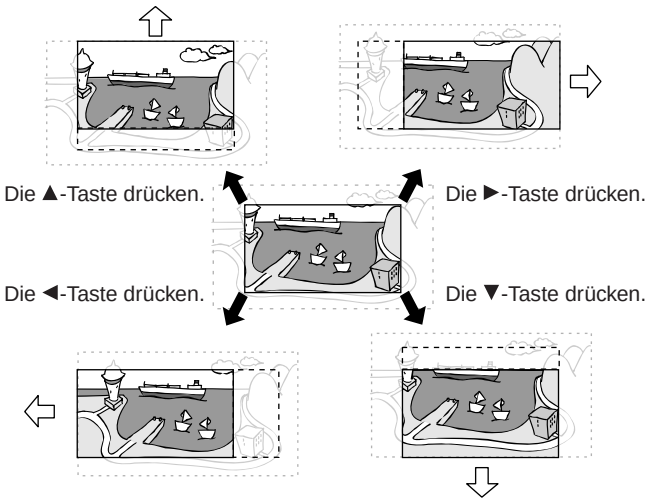
1 Während der Wiedergabe den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 2 einstellen und die ZOOM-Taste drücken. "ZOOM ON" erscheint auf dem Bildschirm.

2 Die REVIEW- oder CUE-Taste drücken.

Bei jedem Drücken der REVIEW- oder CUE-Taste ändert sich die Zoomeinstellung wie folgt.

ZOOM 025 PCT↔ZOOM 050 PCT↔ZOOM 100 PCT↔ZOOM 150 PCT↔ZOOM 200 PCT

3 Um den Blickwinkel zu schalten und den gewünschten Teil eines gezoomten Bildes anzuzeigen, die Taste ▲, ▼, ◄ oder ► wiederholt drücken.



Zurückkehren zur normalen Ansicht:
Den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 2 stellen, und die ZOOM-Taste erneut drücken. "ZOOM OFF" erscheint auf dem Bildschirm.

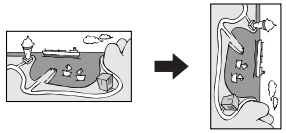
■ Drehen eines Bildes JPEG

Sie können Bilder drehen.

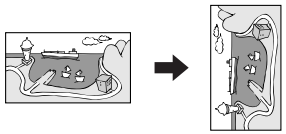
Während der Wiedergabe die Taste ▲, ▼, ◄ oder ► drücken.

Das Bild dreht sich wie unten gezeigt.

►-Taste : 90°-Drehung im Uhrzeigersinn.



◄-Taste : 90°-Drehung im Gegenuhrzeigersinn.

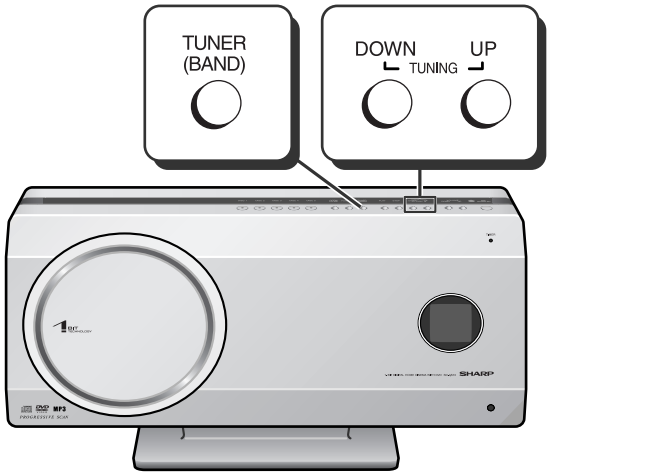


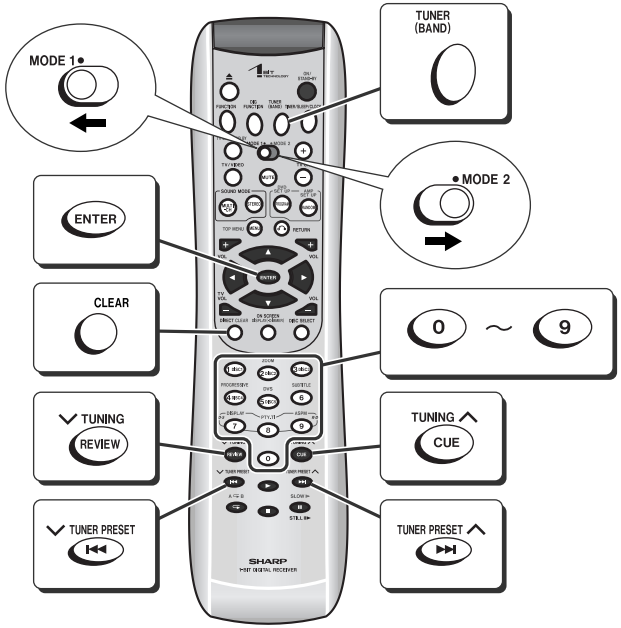
▲-Taste : Vertikales Spiegelbild.

▼-Taste : Horizontales Spiegelbild.

Hinweis:
Gewisse Bilder können nicht gezoomt bzw. gedreht werden ("✋" erscheint).

Rundfunkempfang





1 **Die Stromversorgung einschalten und mit der TUNER (BAND)-Taste den Eingang auf "FM (AM)" einstellen.**

2 **Die TUNER (BAND)-Taste wiederholt drücken, um das gewünschte Frequenzband auszuwählen.**

UKW Stereo	UKW Mono	MW
FM ST 87.50MHz	FM 87.50MHz	AM 522kHz

3 **Die TUNING-Taste (∨ oder ∧) drücken, um den gewünschten Sender einzustellen.**

Manuelle Abstimmung:
Die TUNING-Taste drücken, bis der gewünschte Sender eingestellt wird.

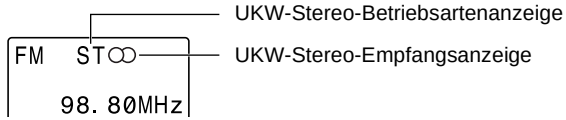
Abstimmautomatik:
Wenn die TUNING-Taste 0,5 Sekunden oder länger gedrückt wird, startet der Sendersuchlauf automatisch, und der Tuner stoppt am zuerst empfangbaren Rundfunksender.

- Wenn ein Störgeräusch auftritt, stoppt der Sendersuchlauf automatisch. In diesem Fall einen Sender von Hand einstellen.
- Der Sendersuchlauf überspringt Sender von schwachem Signal.
- Zum Stoppen der Abstimmautomatik die TUNING-Taste noch einmal drücken.
- Wenn ein RDS(Radio-Daten-System)-Sender eingestellt wird, wird die Frequenz zuerst angezeigt, und dann leuchtet die RDS-Anzeige. Danach erscheint der Sendername.
- Für mit "ASPM" gespeicherte RDS-Sender kann vollautomatische Abstimmung erzielt werden (siehe Seite 41).

Sie könne auch die Taste TUNER (BAND), TUNING DOWN oder TUNING UP auf dem Hauptgerät benutzen.

Empfangen einer UKW-Stereosendung:
Die TUNER (BAND)-Taste drücken, so daß die "ST"-Anzeige aufleuchtet.

- "○○" erscheint, wenn eine UKW-Sendung in Stereo ist.



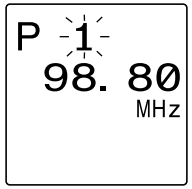
- Bei schwachem UKW-Empfang die TUNER (BAND)-Taste drücken, so daß die "ST"-Anzeige erlischt. Der Empfang schaltet auf Mono, und der Klang wird klarer.

Nach Gebrauch:
Zum Schalten in die Bereitschafts-Betriebsart die ON/STAND-BY-Taste drücken.

■ Empfangen des gespeicherten Senders

Sie können insgesamt 40 MW- und UKW-Sender speichern (Vorabstimmung).

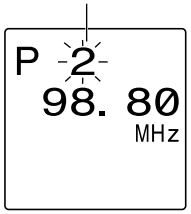
1 Den gewünschten Sender einstellen und die ENTER-Taste drücken.



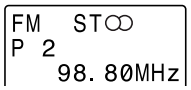
- Für UKW-Sender werden die Stereo- und die Mono-Betriebsart gespeichert.
- Die Sender einspeichern, und dabei der Reihe nach mit dem Vorwahlkanal 1 beginnen.

2 Innerhalb von 5 Sekunden die Taste TUNER PRESET (∨ oder ∧) drücken, um die Vorwahlkanalnummer anzuwählen.

Vorwahlkanalnummer



3 Innerhalb von 5 Sekunden die ENTER-Taste drücken, um den Sender abzuspeichern.



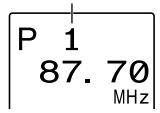
Wenn ein neuer Sender abgespeichert wird, wird der für die Vorwahlkanalnummer früher gespeicherte Sender gelöscht.

Hinweis:
Die Speicherschutzfunktion bleibt einige Stunden die gespeicherten Sender erhalten, selbst wenn ein Stromausfall eintreten sollte oder das Netzkabel getrennt wird.

Abrufen eines gespeicherten Senders:

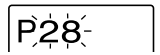
Die TUNER PRESET-Taste (∨ oder ∧) drücken, um den gewünschten Sender auszuwählen.

Vorwahlkanalnummer

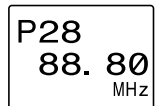


Wählen eines Festsenders mit den Direkt-Zifferntasten:

1 Den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 1 stellen.
2 Die entsprechende Nummer ("0" - "9") drücken.
3 Die ENTER-Taste drücken.



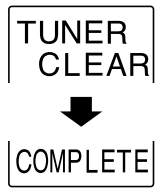
Zum Beispiel Anwählen von 28
1 Die 2-Taste drücken.
2 Die 8-Taste drücken.
3 Die ENTER-Taste drücken.



- Innerhalb von 5 Sekunden die Tasten drücken.
- Zum Korrigieren eine Nummer erneut eingeben.

Löschen allen Festsenderspeicherinhalts:

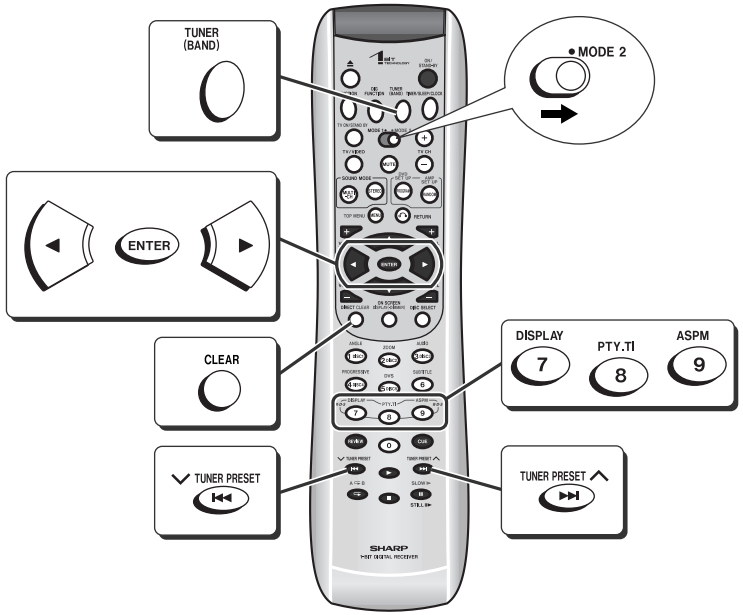
1 Den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 2 stellen.
2 Die CLEAR-Taste 4 Sekunden oder mehr gedrückt halten.
3 Innerhalb von 10 Sekunden die ENTER-Taste drücken.



Benutzen des Radio-Daten-Systems (RDS)

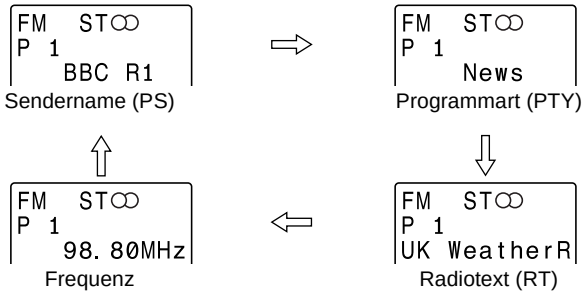
RDS ist ein Rundfunkdienst, der heute von einer zunehmenden Zahl von UKW-Sendern angeboten wird. Diese UKW-Sender senden neben ihren regulären Programmsignalen zusätzliche Signale. Sie können Ihre Sendernamen und Information über die Programmart wie Sport oder Musik usw. senden.
Wenn ein RDS-Sender eingestellt wird, werden "RDS" und der Sendername angezeigt.
"TP" (Verkehrsfunkkennung) erscheint auf dem Display, wenn die empfangene Sendung die Verkehrsinformation trägt; "TA" (Verkehrsdurchsagekennung) erscheint, während eine Verkehrsinformation auf Sendung ist.
Während des Empfangs des Dynamic-PTY-Senders erscheint "PTYI" (Dynamic-PTY-Anzeige).
Während des Empfangs der Radiotext-Daten erscheint "RT" (Radiotext).

Nur mit Hilfe der Fernbedienung können Sie das RDS steuern.

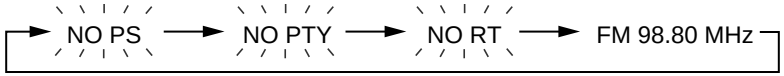


■ Durch RDS gebotene Informationen

Den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 2 einstellen. Bei jedem Druck auf die DISPLAY-Taste wechselt das Display wie folgt:



Wenn Sie einen anderen Sender als einen RDS-Sender oder einen RDS-Sender, dessen Signal schwach ist, einstellen, ändert sich das Display in folgender Reihenfolge:



■ Hinweise zum RDS-Betrieb

Wenn ein der folgenden Ereignisse eintritt, bedeutet dies nicht, daß das Gerät defekt ist:

- "PS", "NO PS" und ein Sendername erscheinen abwechselnd, und das Gerät funktioniert nicht richtig.
- Wenn ein spezifischer Sender nicht richtig sendet oder ein Sender Prüfungen durchführt, kann die RDS-Empfangsfunktion nicht richtig arbeiten.
- Wenn ein RDS-Sender, dessen Signal zu schwach ist, empfangen wird, können Informationen wie z.B. der Sendername nicht angezeigt werden.
- "NO PS", "NO PTY" oder "NO RT" blinkt etwa 5 Sekunden lang, und dann wird die Frequenz angezeigt.

Hinweise zum Radiotext:

- Die ersten 8 Zeichen des Radiotextes erscheinen 4 Sekunden lang; danach rollen sie über das Display.
- Wenn Sie einen RDS-Sender einstellen, der keinen Radiotext sendet, wird beim Schalten in die Radiotext-Position "NO RT" angezeigt.
- Während des Empfangs der Radiotext-Daten oder beim Ändern des Textinhalts wird "RT" angezeigt.

Beschreibungen der PTY(Programmartenkennung)-Codes, TP (Verkehrsfunkkennung) und TA (Verkehrsdurchsagekennung).
Sie können die folgenden PTY-, TP- und TA-Signale suchen und empfangen.

News	Kurze Beschreibungen über Fakten, Ereignisse und öffentlich ausgedrückte Ansichten, Reportagen und Tatsachen.
Affairs	Programm über aktuelle Nachrichten, im allgemeinen in verschiedener Behandlungsweise oder Konzeption, einschließlich Debatte oder Analyse.
Info	Beratungsprogramm (im weitesten Sinne).
Sport	Sportprogramm.
Educate	Bildungsprogramm (fundamental).
Drama	Alle Hörspiele und Serien.
Culture	Kulturprogramme (national oder regional, einschließlich Sprache, Theater usw.)
Science	Programme über Naturwissenschaft und Technik.
Varied	Unterhaltungsprogramme wie zum Beispiel Quiz, Ratespiele und Persönlichkeitsinterviews.
Pop M	Populäre Musik, oft abhängend von den gegenwärtigen oder letzten Plattenverkaufslisten.
Rock M	Moderne Musik, normalerweise geschrieben und aufgeführt von jungen Musikern.
Easy M	Unterhaltungsmusik, im Gegensatz zu Pop, Rock oder Klassik, oder Musik wie Jazz, Folk oder Country (normalerweise mit Gesang und kurzzeitig).
Light M	Populäre, klassische Musik. Zum Beispiel Instrumentalmusik und Vokal- oder Chorwerke.
Classics	Aufführungen von hauptsächliche Orchesterstücken, Sinfonien, Kammermusik usw. einschließlich großer Oper.
Other M	Musik wie zum Beispiel Rhythm & Blues und Reggae.
Weather	Wetterberichte, -vorhersagen und -information.
Finance	Börsenberichte, Handel, Geschäft usw.
Children	Programme, die auf ein junges Publikum abgezielt sind (in erster Linie Unterhaltung und Interesse).
Social	Programme über Soziologie, Geschichte, Geographie, Psychologie und Gesellschaft.
Religion	Glauben einschließlich eines Gottes oder Göttern, der Natur der Existenz und Ethik.
Phone In	Mitglieder der Öffentlichkeit, die ihre Ansichten telefonisch oder im öffentlichen Forum äußern.
Travel	Features und Programme über Reisen in nahe und ferne Orte, Pauschalreisen sowie Reiseideen und -gelegenheiten. Nicht verwendet für Durchsagen über Probleme, Verzögerungen oder Straßenbauarbeiten, welche die augenblickliche Reise beeinflussen, wo TP/TA benutzt werden sollte.
Leisure	Programme über Freizeitaktivitäten, an denen der Hörer (die Hörerin) teilnehmen könnte. Zum Beispiel Gartenarbeit, Fischen, Antiquitätensammlung, Kochen, Nahrung & Wein usw.
Jazz	Polyphone, synkopierte Musik, charakterisiert durch Improvisation.
Country	Songs, die aus der musikalischen Tradition der Südstaaten von Amerika entstehen oder sie fortsetzen. Charakterisiert durch eine schlichte Melodie und narrative Handlung.
Nation M	Gegenwärtige populäre Musik der Nation oder des Gebiets in Muttersprache, im Gegensatz zu internationalem 'Pop' in Englisch, der normalerweise von Amerika oder Großbritannien inspiriert ist.
Oldies	Musik aus dem sogenannten "goldenen Zeitalter" populärer Musik.
Folk M	Musik, die der musikalischen Kultur einer besonderen Nation entspricht, normalerweise gespielt auf akustischen Instrumenten. Die Erzählung oder Story kann sich auf geschichtliche Ereignisse oder Leute stützen.
Document	Programme über sachliche Angelegenheiten, präsentiert in einem recherchierenden Stil.
TEST	Sendung beim Prüfen von Notsendegerät oder Empfängern.
Alarm!	Information über Naturkatastrophen.
None	Keine Programmart (nur Empfang).
TP	Sendungen, in denen Verkehrsdurchsagen gebracht werden.
TA	Verkehrsdurchsagen sind auf Sendung.

Benutzen des Radio-Daten-Systems (RDS) (Fortsetzung)

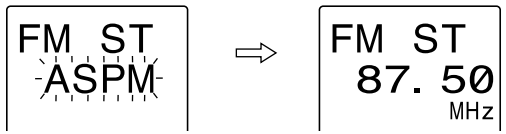
■ Benutzen des automatischen Senderspeichers (ASPM)

In der ASPM-Betriebsart sucht der Tuner automatisch nach neuen RDS-Sendern. Bis zu 40 Sender können gespeichert werden.
Wenn einige Sender bereits abgespeichert sind, verringert sich die Zahl der speicherbaren neuen Sender entsprechend.

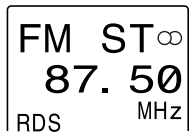
1 Die TUNER (BAND)-Taste drücken, um das UKW-Band zu wählen.

2 Den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 2 einstellen und die ASPM-Taste mindestens 3 Sekunden gedrückt halten.

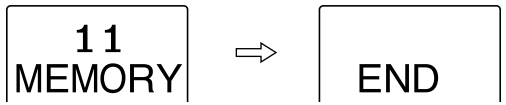
1 "ASPM" blinkt etwa 4 Sekunden lang, dann beginnt der Suchlauf (87,50 - 108,00 MHz).



2 Wenn ein RDS-Sender gefunden wird, erscheint "RDS" eine kurze Weile, und der Sender wird abgespeichert.



3 Nach Abschluß des Suchlaufs wird die Zahl der abgespeicherten Sender 4 Sekunden lang angezeigt, und dann erscheint "END" 4 Sekunden lang.



Abbrechen der ASPM-Operation:
Den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 2 einstellen und die ASPM-Taste während des Sendersuchlaufs drücken.
Die bereits abgespeicherten Sender bleiben im Speicher.

Hinweise:
- Ein Sender, der dieselbe Frequenz hat wie ein bereits abgespeicherter Sender, wird nicht noch einmal gespeichert.
- Sind bereits 40 Sender abgespeichert, wird der Suchlauf abgebrochen. Wenn Sie die ASPM-Operation noch einmal durchführen möchten, müssen Sie den Festsenderspeicher löschen.
- Wenn keine Sender abgespeichert worden sind, erscheint "END" etwa 4 Sekunden lang.
- Bei sehr schwachen RDS-Signalen können keine Sendernamen abgespeichert werden.

Löschen allen Festsenderspeicherinhalts:

1 Den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 2 stellen.
2 Die CLEAR-Taste 4 Sekunden oder mehr gedrückt halten.
3 Innerhalb von 10 Sekunden die ENTER-Taste drücken.
- Mit dieser Operation werden alle Informationen im Festsenderspeicher gelöscht.

Erneutes Speichern eines Sendernamens beim Abspeichern des falschen Namens:
Es kann möglich sein, mit Hilfe der ASPM-Funktion Sendernamen abzuspeichern, wenn viel Rauschen vorhanden ist oder wenn das Signal zu schwach ist. In diesem Falle folgendermaßen vorgehen.

1 Durch Drücken der Taste TUNER PRESET (∨ oder ∧) prüfen, ob die Namen richtig sind.
2 Wenn Sie beim Empfangen des Senders einen falschen Namen finden, warten Sie, bis der richtige Name angezeigt wird. Und dann die ENTER-Taste drücken.
3 Innerhalb von 5 Sekunden die TUNER PRESET-Taste (∨ oder ∧) drücken, um den zu korrigierenden Vorwahlkanal wieder anzuzeigen.
4 Innerhalb von 5 Sekunden die ENTER-Taste drücken.
- Der neue Sendername ist richtig abgespeichert worden.

Hinweise:
- Derselbe Sendername kann in verschiedenen Kanälen gespeichert werden.
- In einem gewissen Gebiet oder in gewissen Zeiträumen können die Sendernamen vorübergehend verschieden sein.

■ Abrufen von abgespeicherten Sendern

Bestimmen von Programmarten und Wählen von Sendern (PTY-Suchlauf):
Sie können einen Sender von den abgespeicherten Sendern suchen, indem Sie die Programmart (Nachrichten, Sport, Verkehrsfunk usw. ... siehe Seite 40) bestimmen.

1 **Die TUNER (BAND)-Taste drücken, um das UKW-Band zu wählen.**

2 **Den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 2 einstellen und die PTY.TI-Taste drücken.**

"PTY TI" und "SELECT" erscheinen etwa 6 Sekunden lang abwechselnd.

3 **Innerhalb von 6 Sekunden die Taste ◄ oder ► drücken, um die Programmart auszuwählen.**

Bei jedem Tastendruck erscheint die Programmart. Wird die Taste länger als 0,5 Sekunden gedrückt gehalten, erscheint die Programmart fortlaufend.

4 **Während die gewählte Programmart blinkt (innerhalb von 6 Sekunden), die ENTER-Taste drücken.**

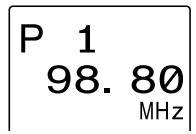
Die gewählte Programmart leuchtet 2 Sekunden lang, dann erscheint "SEARCH", und der Suchlauf beginnt.

Hinweise:
- Wenn das Display mit dem Blinken aufgehört hat, das Verfahren ab Schritt 3 wiederholen.
- Wenn Sie einen anderen Sender hören möchten, der dieselbe Programmart ausstrahlt, die PTY.TI-Taste drücken, während die Kanalnummer oder der Sendername blinkt. Das Gerät sucht dann nach einem nächsten Sender.
- Wenn kein Sender gefunden werden kann, erscheint "NOT FOUND" 4 Sekunden lang.

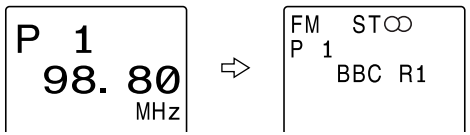
Wenn Sie den Verkehrsfunk auswählen:
Wenn Sie in Schritt 4 den Verkehrsfunk (TP) auswählen, erscheint "TP". (Dies bedeutet nicht, daß Sie zu der Zeit die Verkehrsinformation hören können.)
Wenn die Verkehrsinformation gesendet wird, erscheint "TA".

Bestimmen von Sendernamen und Wählen von Sendern von Hand:
Sie können einen Sender von den abgespeicherten Sendern empfangen, indem Sie den Namen (BBC R1, BBC R2 usw.) bestimmen.
Vor dieser Operation müssen Sie einen oder mehr Sendernamen im Speicher aufbewahren.

1 Die TUNER (BAND)-Taste drücken, um das UKW-Band zu wählen.
2 Die Taste TUNER PRESET (∨ oder ∧) drücken, um einen gewünschten Sender auszuwählen.

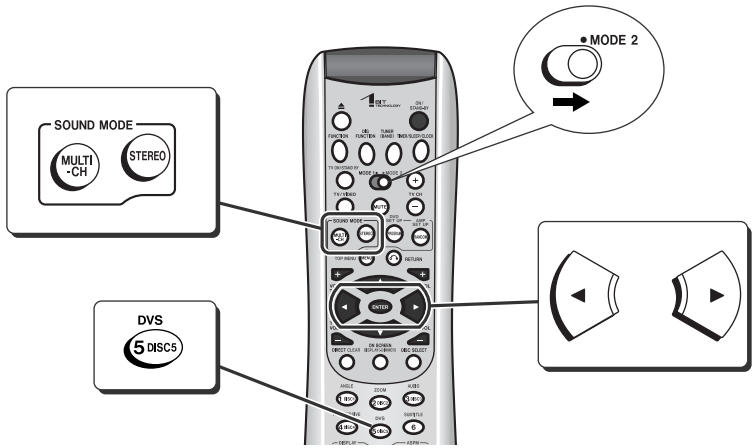


3 Der Sendername wird 3 Sekunden lang angezeigt. Danach ändert sich das Display wie folgt.



Genießen des Surround-Sounds (Sound-Betriebsart)

Sie können einen in Dolby Digital oder DTS aufgezeichneten, raumfüllenden Klang genießen.
Dolby Pro Logic Ⅱ ermöglicht es Ihnen, einen raumfüllenden 2-Kanal-Stereo-Klang zu genießen.



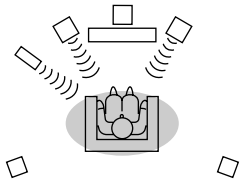
■ Wiedergabe von 2-Kanal-Stereo-Sounds

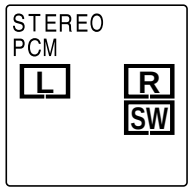
Während der Disc-Wiedergabe die Taste STEREO drükken.

STEREO

STEREO

Über Front-Lautsprecher und Subwoofer können Sie die großen Schalleffekte genießen.





Hinweis:
Gewisse Discs werden mit einer Abtastfrequenz von 96 kHz aufgezeichnet. Wird eine derartige Disc über einen kompatiblen Player abgespielt und ein Signal diesem Gerät [DIGITAL IN 1 (COAXIAL)/2 (OPTICAL)] digital gesendet, schaltet der Soundmodus automatisch in "STEREO" um. Während der Wiedergabe kann der Soundmodus nicht umgeschaltet werden.

■ Klangwiedergabe in der MultiKanal-Betriebsart (5.1-Kanal usw.)

Während der Disc-Wiedergabe die Taste MULTI-CH drücken.

MULTI -CH

Bei einmaligem Tastendruck erscheint die zuletzt verwendete Einstellung. Um diese zu ändern, innerhalb von 3 Sekunden die Taste wiederholt drükken.

STANDARD:
Sie können originalgetreuen Sound genießen.

MOVIE:
Zum starken Toneffekt wird der Baßpegel erhöht.

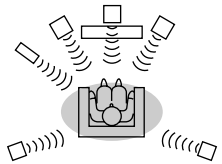
MUSIC:
Durch Wiedergeben des klaren Sounds können Sie lebhaften Klang genießen.

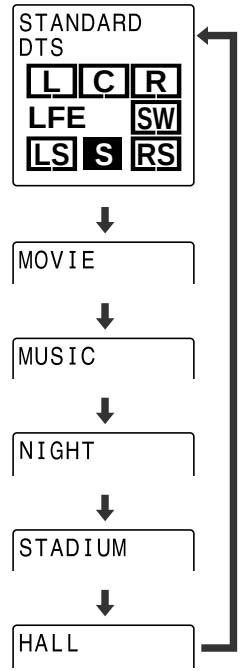
NIGHT:
Weicher, aber kräftiger Sound wird auch bei niedrigen Lautstärken erzielt.

* **STADIUM:**
Sie fühlen sich wie einer von Zuschauern in einem Stadion.

* **HALL:**
Eine Atmosphäre der Konzerthalle wird erstellt.

(*) Für 2-Kanal-Discs und Geräte, die 2 Kanäle unterstützen, sind die Einstellungen verfügbar.





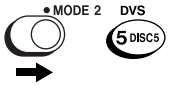
Hinweise:
- Wenn Monosignale in der Multikanal-Betriebsart empfangen werden, wird der Klang nur über den Center-Lautsprecher und Subwoofer gehört. Wenn in der "STEREO"-Betriebsart abgespielt, wird der gleiche Ton über die rechten und linken Lautsprecher wiedergegeben.
- Wenn Sie mit "STADIUM" oder "HALL" einen Dolby Digital- oder DTS-Sound wiedergeben, wird das Surround automatisch auf "STANDARD" eingestellt.
- Bei der Wiedergabe des Dolby Digital- oder DTS-Sounds können Sie "STADIUM" und "HALL" nicht wählen.

■ Tonwiedergabe in der Dolby Virtual Speaker-Betriebsart (DVS)

Selbst wenn Sie die Surround-Lautsprecher nicht hinter der Hörposition aufstellen können (z.B. wegen Platzmangel), können Sie mit Hilfe der Dolby Virtual Speaker-Verarbeitung ähnliche Surround-Effekte wie beim 5.1-Multikanal-Surround-Sound genießen.

1 Während der Disc-Wiedergabe die STEREO- oder MULTI-CH-Taste drücken.

2 Den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 2 einstellen und die DVS-Taste drücken.



3 Innerhalb von 3 Sekunden die ◄- oder ►-Taste drücken.

2-Kanal-Wiedergabe

DVS OFF:

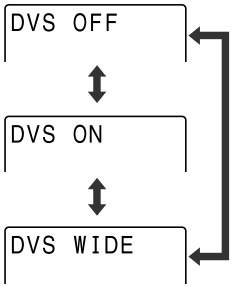
Normaler 2-Kanal-Stereo-Sound.

DVS ON:

Virtual Surround-Effekte werden hinter der Hörposition erstellt, wenn sich nur die Front-Lautsprecher davor befinden.

DVS WIDE:

Virtual Surround-Effekte werden vor und hinter der Hörposition erstellt, wenn nur die Front-Lautsprecher aufgestellt sind.



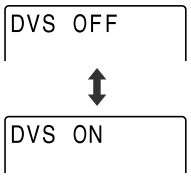
5.1-Kanal-Wiedergabe

DVS OFF:

Normale Multikanal-Betriebsart.

DVS ON:

Virtual Surround-Effekte werden hinter der Hörposition erstellt, wenn sich die Front- und Surround-Lautsprecher davor befinden.



Hinweis:

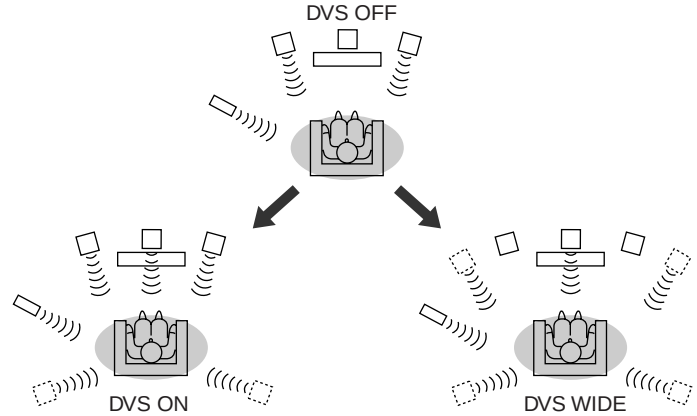
Die DVS-Betriebsart wird annulliert, wenn die MULTI-CH- oder STEREO-Taste gedrückt wird.

In der Abbildung sind die physikalischen Lautsprecher in durchgezogenen Linien dargestellt und die virtuellen in punktierten Linien.

□→Physikalische Lautsprecher
□→Virtuelle Lautsprecher

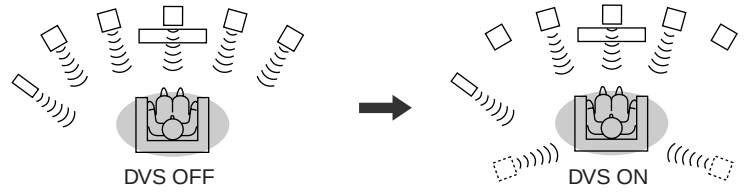
2-Kanal-Wiedergabe

Eine Drei-Lautsprecher-Hörumgebung mit und ohne Dolby Virtual Speaker-Verarbeitung.
Auch bei der Stereo-Betriebsart können Sie mit Hilfe der Dolby Virtual Speaker-Verarbeitung die folgenden Surround-Effekte genießen.



5.1-Kanal-Wiedergabe

Eine Fünf-Lautsprecher-Hörumgebung mit und ohne Dolby Virtual Speaker-Verarbeitung.
Sie können mit Hilfe der Dolby Virtual Speaker-Verarbeitung die folgenden Surround-Sounds genießen, selbst wenn Sie die Surround-Lautsprecher vor der Hörposition aufstellen müssen (z.B. wegen Platzmangel).



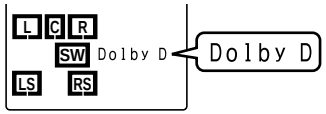
Hinweis:

Für die 5.1-Kanal-Wiedergabe sind die Surround-Lautsprecher nicht vor der Hörposition aufzustellen. Wenn die Lautsprecher wie dargestellt liegen, "DVS ON" auswählen.

Genießen des Surround-Sounds (Sound-Betriebsart) (Fortsetzung)

Dolby Digital **Gerätedisplay**

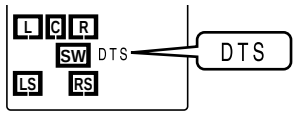
Disc mit diesem Warenzeichen



Eine 5.1-Surround-Sound-Decodierung, die für den Heimkino-Surround-Sound verwendet wird. Sie können durch das Heimkino-System den Stereo-Effekt genießen. Wenn Sie für eine in Dolby Digital aufgezeichnete Disc den Audio-Ausgang auf Dolby Digital einstellen, leuchtet die "DolbyD"-Anzeige auf (siehe Seite 28).

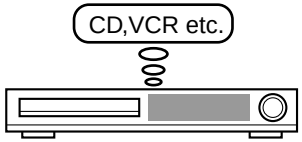
DTS (Digital Theater Systems) **Gerätedisplay**

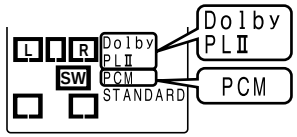
Disc mit diesem Warenzeichen



Eine 5.1-Surround-Sound-Decodierung, die für den Heimkino-Surround-Sound verwendet wird. Da die Tonqualität verbessert wird, können Sie durch das Heimkino-System den realistischen Toneffekt genießen.
Wenn Sie für eine in DTS aufgezeichnete Disc den Audio-Ausgang auf DTS einstellen, leuchtet die "DTS"-Anzeige auf (siehe Seite 28).

Gerätedisplay





Linear PCM
Ein Signalaufnahmeformat ohne Komprimierung
Verwendet in eine DVD und CD, die ein Musical oder Konzert aufweist.

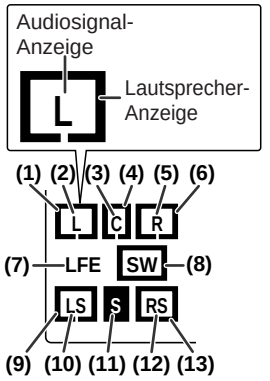
Dolby Pro Logic II
In Stereo aufgenommene Discs und Videobänder
Dolby Pro Logic II decodiert den 2-Kanal-Stereo-Klang aus Discs, Videobändern usw., um einen 5.1-Kanal-Surround-Sound wiederzugeben. Sie können einen dreidimensionalen Klangfeld genießen.

Wenn Dolby Pro Logic II aktiviert wird, leuchtet die "Dolby PLII"-Anzeige auf.

■ Audiosignal-/Lautsprecheranzeigen

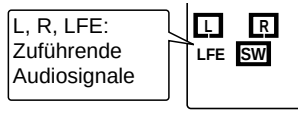
Die Audiosignalanzeigen leuchten für die entsprechende Tonquelle auf; die Lautsprecheranzeigen werden nach den den Lautsprechern gesendeten Signalen beleuchtet.

(1) Anzeige für linken Front-Lautsprecher
(2) Linksanzeige
(3) Center-Anzeige
(4) Center-Lautsprecher-Anzeige
(5) Rechtsanzeige
(6) Anzeige für rechten Front-Lautsprecher
(7) Tieftoneffekt-Anzeige
(8) Subwoofer-Anzeige
(9) Anzeige für linken Surround-Lautsprecher
(10) Linke Surround-Anzeige
(11) Surround-Monosignal-Anzeige (Leuchtet auf, wenn die Surround-Lautsprecher Monosignale empfangen.)
(12) Rechte Surround-Anzeige
(13) Anzeige für rechten Surround-Lautsprecher



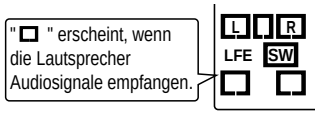
Beispiel:

Wenn die 2.1-Kanal-Audiosignale (L, R und LFE) empfangen werden, leuchten die Audiosignalanzeigen "L", "R" und "LFE" auf.
Die Abbildung an der rechten Seite zeigt, daß der 2-Kanal-Stereo-Klang (L und R) wiedergegeben wird.



Wenn Dolby Pro Logic II aktiviert wird

Der 2-Kanal-Stereo-Klang wird in einen 5.1-Kanal-Surround-Sound umgewandelt, und die Lautsprecheranzeigen "□" leuchten sämtlich auf.

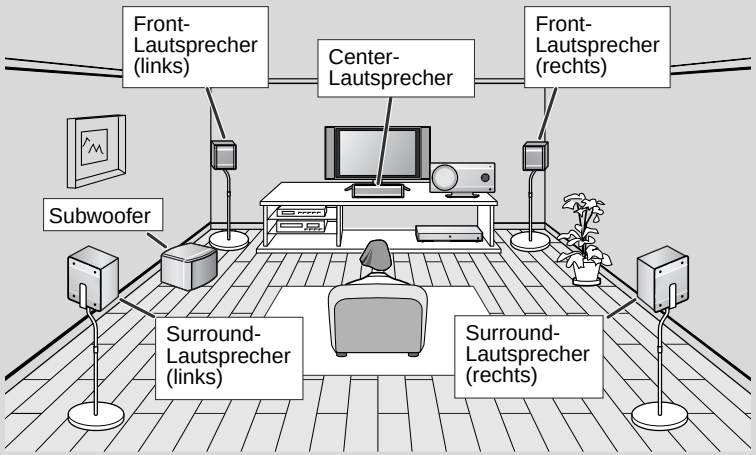


Hinweise:

- Sie können den Audio-Ausgang umschalten, wenn die Disc Sounds von mehreren Tonformaten (Dolby Digital, DTS usw.) enthält. Siehe Seite 28.
- Abhängig von der Disc kann kein Klang über den Subwoofer gehört werden.
- Während des Rundfunkempfangs können Sie die Multikanal- oder Stereo-Betriebsart nicht umschalten.
- Bei unangenehmem Klang ist die Multikanal- oder Stereo-Betriebsart umzuschalten.
- Die Einstellungen für die Multikanal- und die Stereo-Betriebsart werden vom Eingang (DVD/CD, TUNER, DIG1, DIG2, TV und VCR) gespeichert.

Ändern der Standardeinstellungen des Verstärkers

Aufstellungsbild (mit optionalem Zubehör):

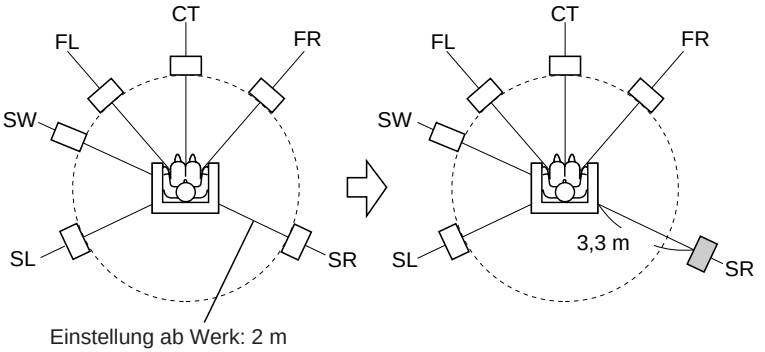


Entsprechend den angeschlossenen Lautsprechern die Einstellungen ändern.

Einstellung der Lautsprecherverzögerung (Siehe Seite 47.)
Einstellung des Lautsprecherpegels (Siehe Seite 48.)
Prüfton (Siehe Seite 48.)

Beispiel:

Wenn der rechte Surround-Lautsprecher 3,3 m von der Hörposition entfernt liegt, die Einstellung wie unten dargestellt ändern (den SR einstellen).



1 Im Abschnitt "Einstellung der Lautsprecherverzögerung" den rechten Surround-Lautsprecher (SR) auf 3,3 m stellen.

2 Im Abschnitt "Einstellung des Lautsprecherpegels" den Pegel des rechten Surround-Lautsprechers geringfügig erhöhen, da er etwas weiter entfernt liegt als andere (siehe Seite 48).

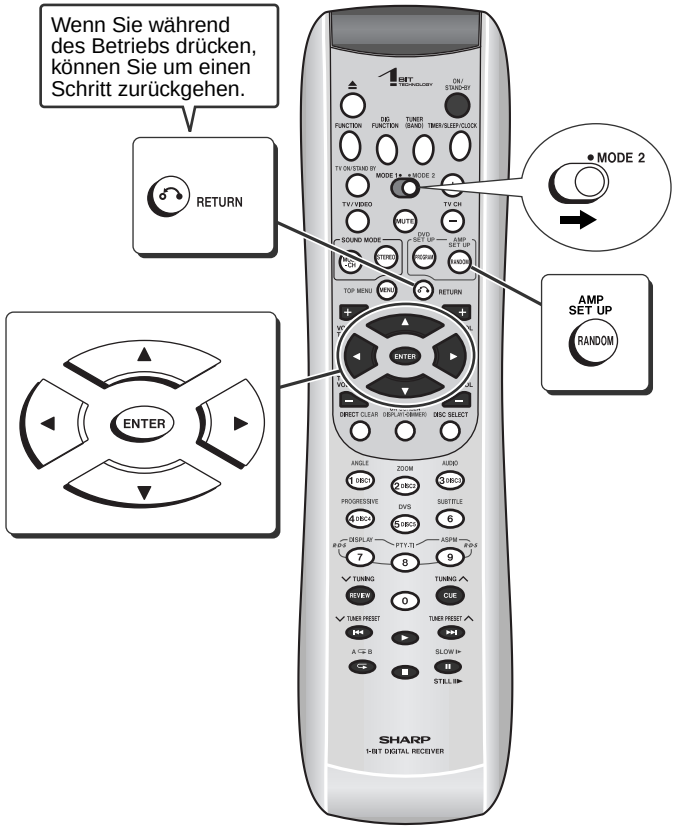
3 Im Abschnitt "Prüfton" den Klang aus jedem Lautsprecher überprüfen (siehe Seite 48).

Hinweis:

Die Subwoofer-Einstellung gilt für einen an SUBWOOFER PREOUT angeschlossenen Subwoofer.

Ändern der Standardeinstellungen des Verstärkers (Fortsetzung)

Die Funktion auf "DVD" umschalten, um die Standardeinstellungen des Verstärkers zu ändern.



■ Einstellung der Lautsprecherverzögerung

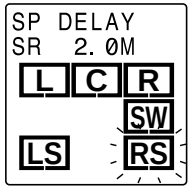
Wenn einige der Lautsprecher anders weit von der Hörposition entfernt liegen, können Sie die Lautsprecherverzögerung einstellen, damit es Ihnen vorkommt, als ob die Lautsprecher gleich weit entfernt liegen.

1 Den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 2 einstellen und die AMP SET UP-Taste drücken.

2 Innerhalb von 10 Sekunden die ◄- oder ►-Taste drücken, um "SP DELAY" auszuwählen, und die ENTER-Taste betätigen.

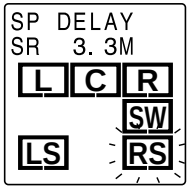
3 Innerhalb von 30 Sekunden die ◄- oder ►-Taste drücken, um den gewünschten Lautsprecher auszuwählen.

Die Anzeige des gewählten Lautsprechers blinkt.



4 Innerhalb von 30 Sekunden die Taste ▲ oder ▼ drücken, um den Abstand zu wählen.

- Sie können die Entfernung in 0,1 m-Abständen ändern.
- Zum Einstellen des Abstands sonstiger Lautsprecher die Operation ab Schritt 3 wiederholen.



5 Die ENTER-Taste drücken, um die Einstellung anzuwenden.

6 Die RETURN ↩-Taste drücken.

Die Einstellung ist beendet.

Lautsprechertyp		Verzögerungsbereich	Einstellung ab Werk
FL	Front-Lautsprecher (links)	0,1 bis 9,0 m	2 m
CT	Center-Lautsprecher	0,1 bis 9,0 m	2 m
FR	Front-Lautsprecher (rechts)	0,1 bis 9,0 m	2 m
SR	Surround-Lautsprecher (rechts)	0,1 bis 9,0 m	2 m
SL	Surround-Lautsprecher (links)	0,1 bis 9,0 m	2 m
SW	Subwoofer	0,1 bis 9,0 m	2 m

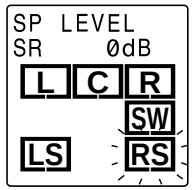
■ Einstellung des Lautsprecherpegels

Bei ungleichmäßigen Tönen aus den Lautsprechern können Sie sie durch Einstellen der Lautsprecherpegel ausgleichen.

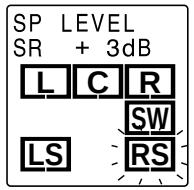
1 Den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 2 einstellen und die AMP SET UP-Taste drücken.

2 Innerhalb von 10 Sekunden die ◄- oder ►-Taste drücken, um "SP LEVEL" auszuwählen, und die ENTER-Taste betätigen.

3 Innerhalb von 10 Sekunden die ◄- oder ►-Taste drücken, um den gewünschten Lautsprecher auszuwählen.
Die Anzeige des gewählten Lautsprechers blinkt.



4 Innerhalb von 10 Sekunden die ▲- oder ▼-Taste drücken, um den Pegel einzustellen.
- Sie können den Pegel in 1-dB-Abständen einstellen.
- Zum Einstellen der Ausgangspegel sonstiger Lautsprecher die Operation ab Schritt 3 wiederholen.



5 Die RETURN ↶-Taste zweimal drücken.
Die Einstellung ist beendet.

Lautsprechertyp		Pegelbereich	Einstellung ab Werk
FL	Front-Lautsprecher (links)	- 6 dB bis + 6 dB	0 dB
CT	Center-Lautsprecher	- 6 dB bis + 6 dB	0 dB
FR	Front-Lautsprecher (rechts)	- 6 dB bis + 6 dB	0 dB
SR	Surround-Lautsprecher (rechts)	- 6 dB bis + 6 dB	0 dB
SL	Surround-Lautsprecher (links)	- 6 dB bis + 6 dB	0 dB
SW	Subwoofer	- 10 dB bis + 10 dB	+ 3 dB

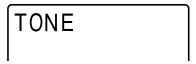
Hinweis:
Wenn der Klang des Subwoofers verzerrt wird, die Subwooferpegel vermindern.

■ Prüfton

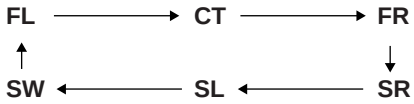
Sie können durch einen Prüfton jeden Lautsprecherklang überprüfen. Die im Abschnitt "Einstellung des Lautsprecherpegels" eingestellte Lautstärke erneut regeln.

1 Den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 2 einstellen und die AMP SET UP-Taste drücken.

2 Innerhalb von 10 Sekunden die ◄- oder ►-Taste drücken, um "TONE" auszuwählen, und die ENTER-Taste betätigen.



Über jeden Lautsprecher wird der Prüfton der Reihe nach in Abständen von ungefähr 2 Sekunden gehört.



Einstellen der Lautsprecherpegel

Während der Prüfton gehört wird:

Den Pegel mit der Taste ▲ oder ▼ einstellen.

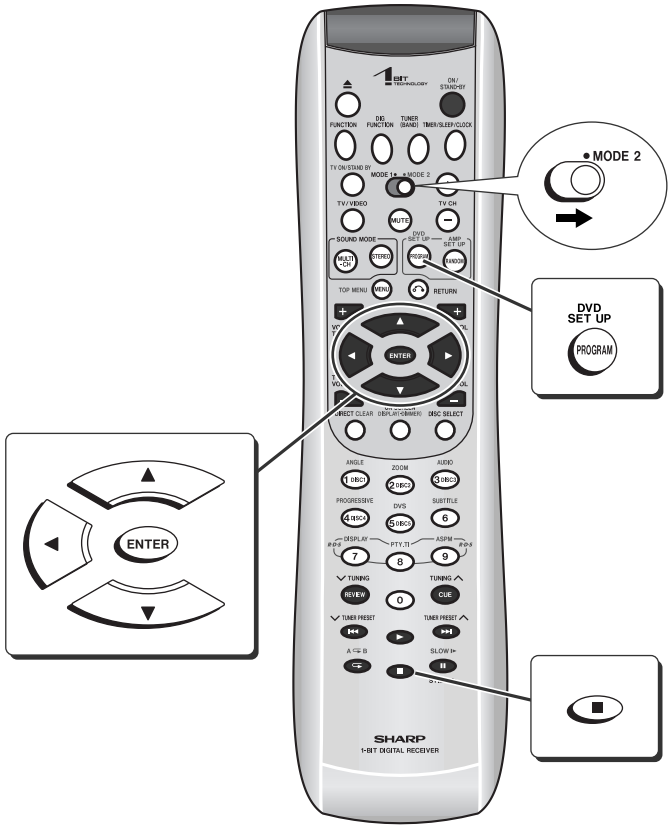
Die Taste ◄ oder ► drücken, um einen Lautsprecher anzuwählen.

3 Die RETURN ↶-Taste zweimal drücken.

Die Einstellung ist beendet.

Ändern der DVD-Anfangseinstellung

Eine neue Einstellung wird gespeichert gehalten, selbst wenn das Gerät auf die Bereitschafts-Betriebsart eingestellt wird. Wollen Sie die Einstellung zurücksetzen oder ändern, müssen Sie diese erneut einstellen.

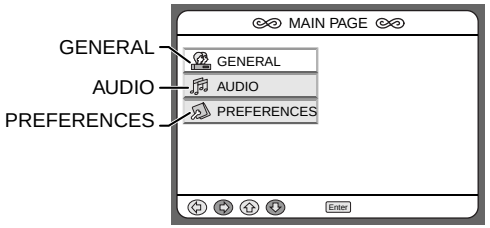


1 **Nach der Disc-Wiedergabe in die Stopp-Betriebsart umschalten.**

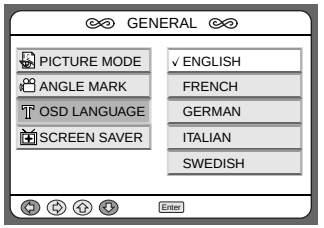
Bei der Fortsetzungswiedergabe kann die Anfangseinstellung nicht geändert werden.

2 **Den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 2 einstellen und die DVD SET UP-Taste drücken.**

3 **Die Taste ▲ oder ▼ drücken, um das Hauptmenü anzuwählen; danach die ENTER-Taste betätigen.**



4 **Die Taste ▲ oder ▼ drücken, um das Untermenü anzuwählen; danach die ENTER-Taste betätigen.**



- Zum Zurückkehren zur vorherigen Anzeige die Taste ◄ drücken.
- Weitere Einzelheiten zu den Untermenüpunkten siehe Seiten 50, 51.

5 **Die Taste ▲ oder ▼ drücken, um die Einstellung zu ändern, und die ENTER-Taste betätigen.**

- Zum Zurückkehren zur vorherigen Anzeige die Taste ◄ drücken.
- Zum Ändern anderer Einstellungen ab Schritt 3 beginnen.

6 **Die DVD SET UP-Taste drücken.**

Die neue Einstellung wird abgespeichert.

Einstellung	Wählbare Parameter (* zeigt die Anfangseinstellungen an.)		Beschreibung
GENERAL	PICTURE MODE	AUTO*	Entsprechend der Videoquelle werden Bilder automatisch optimiert.
		FILM	Geeignet für den Progressiv-Video-Ausgang. Für DVD-Filme usw. diese Einstellung wählen.
		VIDEO	Geeignet für den Interlaced-Video-Ausgang. Für DVD-Karaoke usw. diese Einstellung wählen.
		SMART	Die Sondereffekte für den Progressiv-Video-Ausgang optimieren.
		SUPER SMART	Im Vergleich zu "SMART" werden die Sondereffekte weiter gesteigert.
	ANGLE MARK	ON*	Sie können Kamerawinkel umschalten, wenn auf der aufgezeichneten Disc verfügbar.
		OFF	Die Winkelmarkierung erscheint nicht.
	OSD LANGUAGE	ENGLISH* FRENCH GERMAN ITALIAN SWEDISH PORTUGUESE SPANISH	Für Einstellungs- oder Wiedergabeeinstellungs-Bildschirm können Sie die gewünschte OSD(On Screen Display)-Sprache auswählen.
	SCREEN SAVER	ON*	Wenn das Gerät länger als 2 Minuten nach Druck auf die Taste ■ (STOP) nicht betrieben wird, erscheint ein Bildschirmschoner. Eine Taste auf dem Hauptgerät bzw. der Fernbedienung drücken. Der Start-Bildschirm erscheint wieder.
		OFF	Die Bildschirmschoner-Einstellung annullieren.
AUDIO	AUDIO OUT	BIT STREAM*	Dies wählen, wenn das Gerät mit einem Dolby Digital/DTS (5.1-Kanal)-Surround-Verstärker verbunden ist. Beim Abspielen einer in Dolby Digital oder DTS aufgezeichneten DVD können Sie den 5.1-Kanal-Surround-Sound über den Bitstream-Ausgang genießen.
		PCM	Für den PCM-Ausgang dies auswählen. Beim Abspielen einer in Dolby Digital aufgezeichneten DVD wird der Ausgang in 2-Kanal-PCM umgewandelt. Wenn eine in DTS aufgezeichnete DVD abgespielt wird, werden Signale in Bitstream gesendet.
	LPCM OUTPUT	LPCM 48K LPCM 96K*	Wenn LPCM 48k ausgewählt wird, werden die in 96 kHz aufgezeichneten PCM-Tonsignale in 48 kHz umgewandelt.
PREFERENCES	TV DISPLAY	NORMAL/PS	Beim Abspielen einer Breitbild-Disc (16:9) werden die linken und rechten Seiten des Bildes ausgeschnitten (Pan Scan), um ein natürliches 4:3-Bild anzuzeigen. Eine 4:3-Disc wird in 4:3 wiedergegeben.
		NORMAL/LB*	Beim Abspielen einer Breitbild-Disc (16:9) werden schwarze Balken in den Ober- und Unterteil eingefügt, und Sie können Breitbilder (16:9) auf dem 4:3-Fernseher genießen. Eine 4:3-Disc wird in 4:3 wiedergegeben.
		WIDE	Beim Abspielen einer Breitbild-Disc (16:9) wird ein Breitbild (16:9) angezeigt. ● Beim Abspielen einer 4:3-Bild-Disc hängt die Bildgröße von der Einstellung des angeschlossenen Fernseher ab. ● Wenn Sie mit dem an einem 4:3-Fernseher angeschlossenen Gerät eine Breitbild-Disc (16:9) abspielen, erscheinen Bilder vertikal gedehnt.

Fortsetzung auf der nächsten Seite

Ändern der DVD-Anfangseinstellung (Fortsetzung)

Einstellung	Wählbare Parameter (* zeigt die Anfangseinstellungen an.)		Beschreibung
PREFERENCES	TV TYPE	MULTI. SYSTEM	Für den Multisystem-Fernseher diese Betriebsart auswählen.
		NTSC	Für den NTSC-Fernseher diese Betriebsart auswählen.
		PAL*	Für den PAL-Fernseher diese Betriebsart auswählen.
		PAL M	Für den PAL M-Fernseher diese Betriebsart auswählen.
	AUDIO	ENGLISH* ⋮ OTHERS..	Eine Sprache für Audio kann eingestellt werden. Sie können eine Sprache für Gespräch und Erzählung bestimmen.
	SUBTITLE	ENGLISH ⋮ OTHERS.. OFF*	Eine Sprache für Untertitel kann eingestellt werden. Der Untertitel wird in einer bestimmten Sprache angezeigt.
	DISC MENU	ENGLISH* ⋮ OTHERS..	Eine Sprache für Discmenüs kann eingestellt werden. Menü-Bildschirme werden in einer bestimmten Sprache angezeigt.
	COUNTRY	USA ⋮ GERMAN* ⋮ CHINA	Entsprechend einer Kindersicherungsstufe der Discs einen Ländercode festsetzen.
	PARENTAL	1	Nur DVD-Software für Kinder kann abgespielt werden.
		2 ⋮ 7	Nur DVD-Software zum allgemeinen Gebrauch und für Kinder kann abgespielt werden.
		8	DVD-Software von irgendeinem Grad (Erwachsene/Allgemein/Kinder) kann abgespielt werden.
		NO PARENTAL*	Kindersicherung wird abgebrochen.
	DEFAULTS	DEFAULTS	Dies setzt alle Einstellungen außer PARENTAL und PASSWORD auf die Werkseinstellungen zurück.
	PASSWORD	- - - -	Das Paßwort ändern (weitere Einzelheiten siehe Seite 52).

■ Einstellung der Kindersicherung

1 Auf dem Einstellungsmenü-Bildschirm "PREFERENCES" auswählen (siehe Schritte 1 - 3 auf Seite 49).

2 "PARENTAL" in Schritt 4 auf Seite 49 auswählen.

3 Den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 1 stellen.

4 Mit Hilfe der Direkt-Zifferntasten ein 4-stelliges Paßwort eingeben.
Wenn Sie zum ersten Mal ein Paßwort eingeben, "5454" eingeben.

5 Die Kindersicherungsstufe einstellen (siehe Seite 51), und die ENTER-Taste drücken.

Hinweis:
Beim Abspielen einer Disc mit Kindersicherung kann eine Anzeige erscheinen, die Sie zur Paßworteingabe auffordert, um einige beschränkten Szenen zu betrachten. In diesem Fall das Paßwort eingeben, um die Kindersicherungsstufe vorübergehend zu ändern.

■ Paßworteinstellung

Aus dem Setup-Menü "PREFERENCES" und dann "PASSWORD" wählen. Ein Bildschirm erscheint.

1 Den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 1 stellen.

2 Das alte Paßwort mit Hilfe der Direkt-Zifferntasten eingeben.

3 Das neue Paßwort mit Hilfe der Direkt-Zifferntasten eingeben.

4 Das Paßwort erneut eingeben.

Hinweis:
Wenn Sie Ihr Paßwort vergessen, das gegenwärtige Paßwort löschen, indem "5454" mit den Direkt-Zifferntasten (0 - 9) gedrückt wird.

■ Auswählen einer Sprache für "Others"

Den Sprachcode überprüfen.
Beispiel: Wenn Sie 1229 (Ungarisch) wählen

1 Auf dem Einstellungsmenü-Bildschirm "PREFERENCES" auswählen (siehe Schritte 1 - 3 auf Seite 49).

2 Nachdem "AUDIO", "SUBTITLE" oder "DISC MENU" in Schritt 4 auf Seite 49 gewählt worden ist, "OTHERS" auswählen, und die ENTER-Taste drücken.

3 Den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 1 stellen.

4 "1229" mit den Direkt-Zifferntasten eingeben, und die ENTER-Taste drücken.

■ Sprachcodeliste

Code	Sprachname	Code	Sprachname	Code	Sprachname
1027	Afar	1245	Inupiak	1489	Russisch
1028	Abchasisch	1248	Indonesisch	1491	Kinyaruanda
1032	Afrikaans	1253	Isländisch	1495	Sanskrit
1039	Amharisch	1254	Italienisch	1498	Sindhi
1044	Arabisch	1257	Hebräisch	1501	Sangho
1045	Assamesisch	1261	Japanisch	1502	Serbo-Kroatisch
1051	Aymarisch	1269	Jiddisch	1503	Singhalesisch
1052	Aserbaidschanisch	1283	Javanesisch	1505	Slowakisch
1053	Baschkirisch	1287	Georgisch	1506	Slowenisch
1057	Weißrussisch	1297	Kasachisch	1507	Samoisch
1059	Bulgarisch	1298	Grönländisch	1508	Schona
1060	Bihari	1299	Kambodschanisch	1509	Somali
1069	Bislama	1300	Kannada	1511	Albanisch
1066	Bengali;Bangla	1301	Koreanisch	1512	Serbisch
1067	Tibetisch	1305	Kaschmiri	1513	Siswati
1070	Bretonisch	1307	Kurdisch	1514	Sesotho
1079	Katalanisch	1311	Kirgisisch	1515	Sudanesisch
1093	Korsisch	1313	Lateinisch	1516	Schwedisch
1097	Tschechisch	1326	Lingala	1517	Suaheli
1103	Walisisch	1327	Laotisch	1521	Tamilisch
1105	Dänisch	1332	Litauisch	1525	Telugu
1109	Deutsch	1334	Lettisch	1527	Tadschikisch
1130	Bhutani	1345	Malagassisch	1528	Thai
1142	Griechisch	1347	Maori	1529	Tigrinya
1144	Englisch	1349	Makedonisch	1531	Turkmenisch
1145	Esperanto	1350	Malayalam	1532	Tagalog
1149	Spanisch	1352	Mongolisch	1534	Setswana
1150	Estisch	1353	Moldawisch	1535	Tonga
1151	Baskisch	1356	Marathi	1538	Türkisch
1157	Persisch	1357	Malayisch	1539	Tsonga
1165	Finnisch	1358	Maltesisch	1540	Tatarisch
1166	Fidschi	1363	Burmesisch	1543	Twi
1171	Faröisch	1365	Nauru	1557	Ukrainisch
1174	Französisch	1369	Nepalesisch	1564	Urdu
1181	Friesisch	1376	Niederländisch	1572	Usbekisch
1183	Irisch	1379	Norwegisch	1581	Vietnamesisch
1186	Schottisches Gälisch	1393	Okzitanisch	1587	Volapük
1194	Galizisch	1403	(Afan) Oromo	1613	Wolof
1196	Guarani	1408	Oriya	1632	Xhosa
1203	Gujarati	1417	Pundschabi	1665	Yoruba
1209	Hausa	1428	Polnisch	1684	Chinesisch
1217	Hindi	1435	Paschto	1697	Zulu
1226	Kroatisch	1436	Portugiesisch		
1229	Ungarisch	1463	Quechua		
1233	Armenisch	1481	Rätoromanisch		
1235	Interlingua	1482	Kirundi		
1239	Interlingue	1483	Rumänisch		

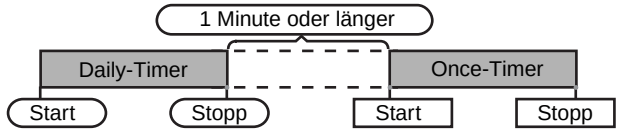
Einstellen des Timers

Zu einer angegebenen Zeit beginnt das Gerät mit der Wiedergabe oder schaltet das Radio ein.
Dieses Gerät weist 2 Typen von Timer-Funktionen auf: "Once-Timer" und "Daily-Timer".

Once-Timer:
Die Once-Timer-Wiedergabe arbeitet nur einmal zu einer voreingestellten Zeit.
In den folgenden Fällen verwenden:
Sie möchten auf den Tag ein Rundfunkprogramm empfangen.
(Nach dem Vorgang wird die Timer-Einstellung annulliert.)

Daily-Timer:
Die Daily-Timer-Wiedergabe arbeitet täglich zur gleichen Zeit.
In den folgenden Fällen verwenden:
Sie wollen den Timer als Wecker verwenden oder täglich zur gleichen Zeit ein Rundfunkprogramm empfangen.

Sie können den Once- und den Daily-Timer zusammen verwenden.
Den Timer beispielsweise als Wecker verwenden und später auf den Tag ein Rundfunkprogramm empfangen.
1 Den Daily-Timer einstellen (Seite 54).
2 Den Once-Timer einstellen (Seite 54).



Hinweis:
Wenn die beiden Timer auf die gleiche Zeit eingestellt werden, hat die Once-Timer-Einstellung den Vorrang.
Beim Verwenden der beiden Timer mindestens 1 Minute zwischen Vorgängen lassen. Anderenfalls funktioniert der später verwendete Timer nicht.

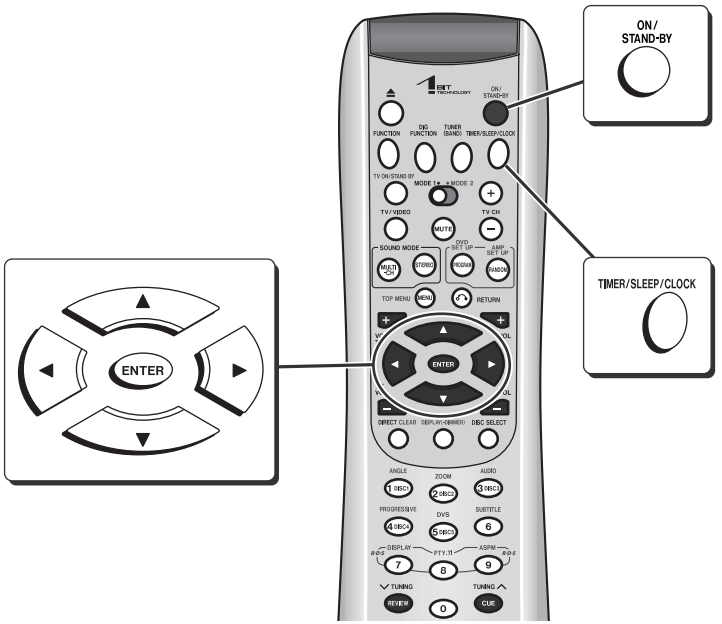
Vor dem Einstellen des Timers:

1 Die Uhr einstellen (siehe Seite 20).

Wenn die Uhr nicht richtig gestellt ist, arbeiten die Timer nicht richtig.

2 Eine wiederzugebende Tonquelle vorbereiten.

- Eine abzuspielende Disc einlegen.
- Um das Radio für die Timer-Wiedergabe zu verwenden, einen Sender speichern (siehe Seite 38).



Hinweise:
- Wenn Sie den Timer dazu verwenden, eine DVD mit einem Menü-Bildschirm abzuspielen, stoppt die Wiedergabe am Menü-Bildschirm.
- Wenn nach der Timer-Einstellung der Netzstecker des Geräts abgezogen wird oder ein Stromausfall eintritt, stoppt die Uhr, und die Timer-Einstellung wird annulliert. Die Uhr und den Timer erneut einstellen.
- Sie können den Timer nicht zum Bedienen anderer Geräte verwenden.
- Die Timer-Wiedergabe startet nicht, wenn das Gerät zur Startzeit eingeschaltet wird.

1 **Das Gerät einschalten, und die TIMER/SLEEP/CLOCK-Taste drükken.**

2 **Innerhalb von 10 Sekunden die Taste ▲ oder ▼ drücken, um "ONCE TIMER" oder "DAILY TIMER" anzuwählen; danach die ENTER-Taste betätigen.**

Once-Timer

```
ONCE TIMER
DAILY ----
ONCE  ----
SLEEP ----
```

Daily-Timer

```
DAILY TIMER
DAILY ----
ONCE  ----
SLEEP ----
```

3 **Innerhalb von 10 Sekunden die Taste ▲ oder ▼ drücken, um "ONCE SET" oder "DAILY SET" anzuwählen; danach die ENTER-Taste betätigen.**

Once-Timer

```
ONCE SET
DAILY ----
ONCE  ----
SLEEP ----
```

Daily-Timer

```
DAILY SET
DAILY ----
ONCE  ----
SLEEP ----
```

4 **Die ◄- oder ►-Taste drücken, um die Stunde einzustellen, und dann die ENTER-Taste betätigen.**

```
ON     7:00
DAILY ----
ONCE  ----
SLEEP ----
```

5 **Die ◄- oder ►-Taste drücken, um die Minuten einzustellen, und dann die ENTER-Taste betätigen.**

```
ON     7:30
DAILY ----
ONCE  ----
SLEEP ----
```

6 **Nach den Schritten 4 und 5 die Endzeit einstellen.**

```
OFF    8:30
DAILY ----
ONCE  ----
SLEEP ----
```

7 **Den Eingang mit der ◄- oder ►-Taste umschalten, und dann die ENTER-Taste drücken.**

- Verfügbare Wiedergabequellen: DVD/CD, TUNER, DIGITAL 1, DIGITAL 2, TV und VCR.
- Wenn Sie DIGITAL 1, DIGITAL 2, TV oder VCR wählen, das Gerät an das entsprechende Gerät anschließen, und den Timer einstellen.

  Wenn Sie "TUNER" wählen, mit der Taste ◄ oder ► einen Sender wählen; danach die ENTER-Taste betätigen.
- Wenn kein Sender programmiert worden ist, wird "NO P.SET" angezeigt, und die Timer-Einstellung wird annulliert.

Vorwahlkanalnummer

```
P 1  87.70M
```

8 **Die Lautstärke mit der ◄- oder ►-Taste einstellen, und dann die ENTER-Taste drücken.**

Die Lautstärke nicht zu hoch einstellen.

```
VOLUME 15
DAILY ----
ONCE  ----
SLEEP ----
```

9 **Die Folgenden erscheinen, und die Einstellung für jeden Punkt wird angezeigt.**

Once-Timer

```
ONCE TIMER
DAILY ----
ONCE  PLAY
SLEEP ----
```

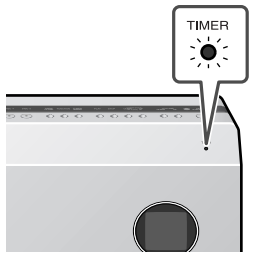
Daily-Timer

```
DAILY TIMER
DAILY PLAY
ONCE  ----
SLEEP ----
```

10 **Zum Schalten in die Bereitschafts-Betriebsart die ON/STAND-BY-Taste drücken.**

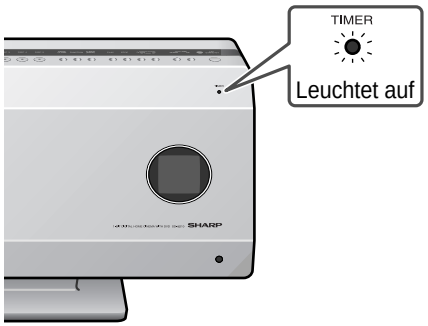
- Das Gerät schaltet in die Timer-Bereitschafts-Betriebsart.

  (Die Timereinstellanzeige leuchtet auf. Siehe Seite 55.)
- Die Timer-Einstellung wird gespeichert.



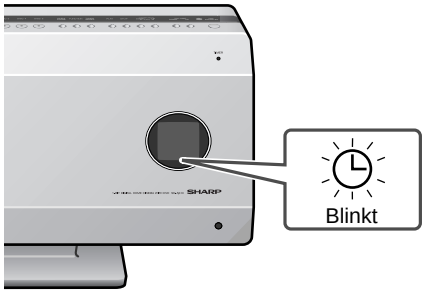
Vorgänge nach dem Einstellen des Timers

1 Nach dem Einstellen des Timers



- Wenn der Timer eingestellt wird, leuchtet die Timer-Einstellanzeige auf.
- Wenn die Timer-Einstellanzeige nicht aufleuchtet, den Timer erneut einstellen.

2 Zur Startzeit



Die Lautstärke wird allmählich erhöht, bis sie den voreingestellten Pegel erreicht.

3 Beim Erreichen der Endzeit

Das Gerät schaltet automatisch in die Bereitschafts-Betriebsart.

■ Überprüfen der Timer-Einstellung

1 Die TIMER/SLEEP/CLOCK-Taste drücken.
2 Innerhalb von 10 Sekunden die Taste ▲ oder ▼ drücken, um "ONCE TIMER" oder "DAILY TIMER" anzuwählen; danach die ENTER-Taste betätigen.
3 Innerhalb von 10 Sekunden die Taste ▲ oder ▼ drücken, um "ONCE CALL" oder "DAILY CALL" anzuwählen; danach die ENTER-Taste betätigen.
Das Gerät kehrt in die Timer-Bereitschafts-Betriebsart zurück, nachdem die Einstellungen der Reihe nach angezeigt worden sind.

■ Annullieren der Timer-Einstellung

1 Die TIMER/SLEEP/CLOCK-Taste drücken.
2 Innerhalb von 10 Sekunden die Taste ▲ oder ▼ drücken, um "ONCE TIMER" oder "DAILY TIMER" anzuwählen; danach die ENTER-Taste betätigen.
3 Innerhalb von 10 Sekunden die Taste ▲ oder ▼ drücken, um "ONCE OFF" oder "DAILY OFF" anzuwählen; danach die ENTER-Taste betätigen.
Der Timer wird abgebrochen (die Einstellung wird gespeichert).

■ Ändern der Timer-Einstellung

Die Schritte 1 - 10 auf Seite 54 druchführen, um den Timer erneut einzustellen.

■ Verwenden der gleichen Timer-Einstellung

Once-Timer:

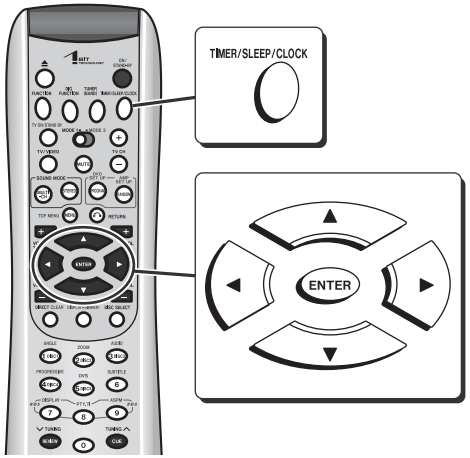
1 Das Gerät einschalten, und die TIMER/SLEEP/CLOCK-Taste drücken.
2 Innerhalb von 10 Sekunden die ▲- oder ▼-Taste drücken, um "ONCE TIMER" auszuwählen, und die ENTER-Taste betätigen.
3 Innerhalb von 10 Sekunden die ▲- oder ▼-Taste drücken, um "ONCE ON" auszuwählen, und die ENTER-Taste betätigen.
4 Zum Schalten in die Bereitschafts-Betriebsart die ON/STAND-BY-Taste drücken.

Daily-Timer:

Der Timer funktioniert täglich zur gleichen Zeit. Dies setzt sich fort, bis die Daily-Timer-Einstellung annulliert wird. Bei Nichtverwendung den Daily-Timer abbrechen.
Wenn Sie die gleiche Einstellung für den Daily-Timer verwenden, "DAILY TIMER" anstatt "ONCE TIMER" und "DAILY ON" für "ONCE ON" wählen.

Sleep-Timer

Bei der Disc-Wiedergabe oder dem Rundfunkempfang schaltet sich das Gerät zu einer angegebenen Zeit aus.



1 Während der Wiedergabe die TIMER/SLEEP/CLOCK-Taste drükken.

2 Innerhalb von 10 Sekunden die ▲- oder ▼-Taste drücken, um "SLEEP" auszuwählen, und die ENTER-Taste betätigen.

```
  SLEEP
DAILY ----
ONCE  ----
SLEEP  60m
```

3 Die ◄- oder ►-Taste drücken, um die Zeit anzuwählen.

Die Standardeinstellung beträgt 60 Minuten. Die Zeit ändert sich um 5 Minuten (5 - 120) und nimmt um 1 Minute (5 - 1) ab.

```
  SLEEP
DAILY ----
ONCE  ----
SLEEP  30m
```

4 Die ENTER-Taste drücken.

```
SLEEP
```

- Nach Ablauf der voreingestellten Zeit schaltet das Gerät in die Bereitschafts-Betriebsart um.
- 1 Minute vor Beendigung der Sleep-Funktion wird die Lautstärke vermindert; dann können Sie die Lautstärke nicht verändern.

Überprüfen der verbleibenden Einschlafzeit:

Die TIMER/SLEEP/CLOCK-Taste drücken.

```
  TIMER
DAILY ----
ONCE  ----
SLEEP  24m
```

Abbrechen der Sleep-Funktion:

Die ON/STAND-BY-Taste drücken, während "SLEEP" auf dem Display erscheint.

```
SLEEP
```

Um die Sleep-Funktion abzubrechen, ohne das System auf die Bereitschafts-Betriebsart zu stellen, folgendermaßen vorgehen.

1 Die TIMER/SLEEP/CLOCK-Taste drücken.
2 Innerhalb von 10 Sekunden die ▲- oder ▼-Taste drücken, um "SLEEP OFF" auszuwählen.
3 Innerhalb von 10 Sekunden die ENTER-Taste drücken. ("SLEEP" erlischt.)

```
SLEEP OFF
DAILY ----
ONCE  ----
SLEEP  24m
```

```

```

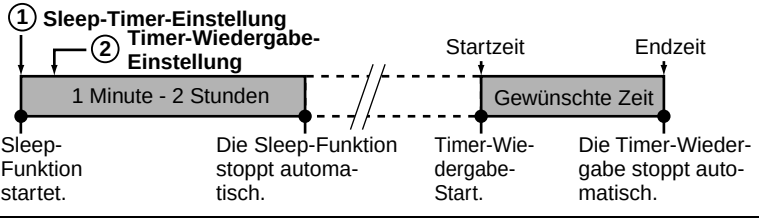
Erlischt

■ Gleichzeitiges Benutzen der Timer- und Sleep-Funktion

Sie beispielsweise können beim Rundfunkempfang einschlafen und durch eine CD-Wiedergabe aufwachen.

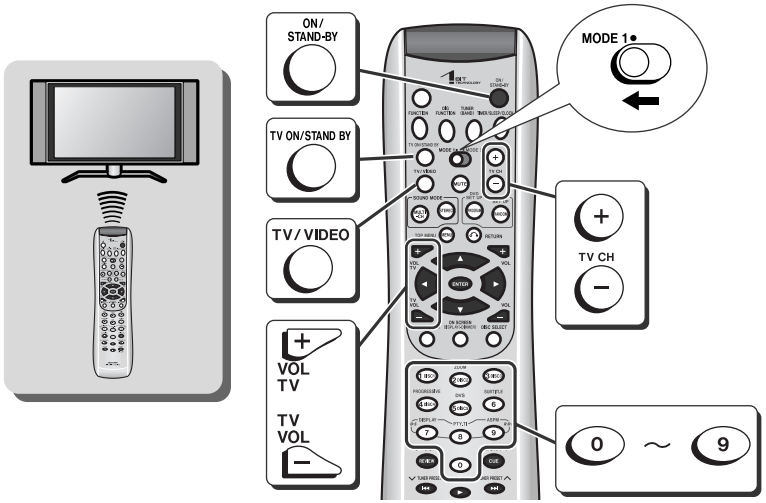
1 Die Einschlafzeit einstellen (Schritte 1 - 4).
2 Die Timer-Wiedergabe einstellen (Schritte 1 - 8, Seite 54).

Das Gerät schaltet in die Bereitschafts-Betriebsart um, nachdem die Zeit für den Sleep-Timer eingestellt worden ist; das Gerät schaltet sich zur Startzeit der Timer-Wiedergabe ein.



Bedienen des angeschlossenen Fernsehers

Sie können Fernseher von SHARP mit der Fernbedienung bedienen. Die Einstellung für die Fernbedienung ändern, wenn Sie einen Fernseher anderen Herstellers bedienen oder einen Fernseher von SHARP nicht steuern können.



■ Fernsehen

1 Die TV ON/STAND BY-Taste drücken, um den Fernseher einzuschalten.

2 Die TV CH-Taste (- oder +) drücken, um das Kanal einzustellen.

Andere Tasten, die zur Bedienung von Fernsehern verfügbar sind

Betrieb	Taste
Lautstärkeregelung	VOL TV / TV VOL
Umschalten des Eingangs	TV/ VIDEO

■ Ändern der Registrierung des Fernsehers

1 Den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 1 stellen.

2 Während Sie die ON/STAND-BY-Taste gedrückt halten, die Hersteller-Einstellnummer (4 Stellen) eingeben.

3 Die ON/STAND-BY-Taste loslassen.

Die Einstellung wird registriert, und der Fernseher kann mit der Fernbedienung dieses Geräts bedient werden.

Hinweise:

- Mit der Fernbedienung können Sie einige SHARP Fernseher nicht bedienen.
- Was die Hersteller mit 2 oder mehr Einstellcodes betrifft, einen der Codes wählen, mit der Sie den Fernseher bedienen können.
- Wenn Sie einmal einen Code einstellen, wird der früher gespeicherte Code annulliert.
- Nach dem Auswechseln der Batterien in der Fernbedienung kann der registrierte Code automatisch auf 1044 (SHARP) gestellt werden. In diesem Fall den gewünschten Code wieder registrieren.
- Bei gewissen Fernsehern kann die Registrierung nicht arbeiten. Selbst wenn Nummern eingestellt werden können, können gewisse Tasten nicht funktionieren.

Fernsehhersteller	Einstellcode	Fernsehhersteller	Einstellcode
SHARP	1011, 1025, 1044(*)	BELL & HOWELL	1005, 1021
AIWA	1052	BROCKWOOD	1007
ADMIRAL	1037	BROKSONIC	1032, 1037
AIKO	1019	CANDLE	1009, 1015
AKAI	1009	CARNIVALE	1009
ALARON	1031	CARVER	1014, 1026
AMBASSADOR	1029	CELEBRITY	1001
AMPRO	1045	CINERAL	1019, 1036
AMSTRAD	1034	CITIZEN	1009, 1011, 1015,
ANAM	1004, 1024, 1035		1016, 1019
ANAM NATIONAL	1024, 1035	CME	1039
AOC	1007, 1009	CONCERTO	1015
AUDIOVOX	1019, 1036, 1041	CRAIG	1024
BAUR	1039	CROSLEY	1014
BELCOR	1007	CROWN	1011

(*): Der vorgegebene Herstellercode ist 1044 (SHARP).

Fernsehhersteller	Einstellcode	Fernsehhersteller	Einstellcode
CURTIS MATHES	1005, 1009, 1011, 1012, 1013, 1014, 1015, 1016, 1020, 1021, 1036, 1038, 1044, 1048, 1050	INTEQ	1006
		INTERFUNK	1039
		JBL	1014
		JCB	1001
		JVC	1018, 1023
DAEWOO	1007, 1011, 1017, 1019, 1021, 1036, 1041, 1042	KENWOOD	1007, 1009
		KONIG	1039
		KTV	1009, 1011
DAYTRON	1007	LG	1015
DENON	1020	LOEWE	1039
DUMONT	1006, 1007	LOGIK	1005
DWIN	1044, 1046	LUXMAN	1015
ELECTRONBAND	1001	LXI	1012, 1014, 1021, 1022, 1030
EMERSON	1007, 1010, 1011, 1021, 1029, 1030, 1031, 1032, 1037, 1041, 1042	MAGNAVOX	1009, 1014, 1031
		MAJESTIC	1005
		MARANTZ	1009, 1014
ENVISION	1009	MEGATRON	1020, 1030
ETRON	1043	MEMOREX	1005, 1015, 1021, 1030, 1037
FISHER	1021		
FORTRESS	1044	METZ	1007, 1009, 1030
FUJITSU	1031	MGA	1007, 1009, 1028
FUNAI	1027, 1031	MIDLAND	1006, 1011, 1012, 1013
GE	1008, 1012, 1013, 1030, 1036, 1048, 1050	MINOKA	1034
		MINUTZ	1008
GIBRALTER	1006, 1007, 1009	MITSUBISHI	1007, 1030, 1039
GOLDSTAR	1002, 1007, 1009, 1011, 1015, 1030	MTC	1007, 1009, 1015, 1016, 1039
GRADIENTE	1015, 1026	NAD	1022, 1030
GRANADA	1033	NEC	1007, 1009, 1015, 1026
GRUNPY	1031		
HALLMARK	1030	NIKKO	1009, 1019, 1030
HARLEY DAVIDSON	1031	NTC	1019
HARMAN/KARDON	1014	OPTIMUS	1021
HCM	1034	OPTONICA	1025, 1044
HITACHI	1010, 1015, 1020	ORION	1031, 1032, 1037
INFINITY	1014	OSAKA	1034

Fernsehhersteller	Einstellcode	Fernsehhersteller	Einstellcode
OTTO	1039	SCOTT	1007, 1030, 1031, 1032
PANASONIC	1013, 1024		
PENNEY	1003, 1007, 1008, 1009, 1011, 1012, 1013, 1015, 1016, 1022, 1030, 1050	SEARS	1012, 1014, 1015, 1021, 1022, 1027, 1030, 1031
		SEMP	1022
PHILCO	1007, 1009, 1014, 1020, 1037	SHOGUN	1007
		SIGNATURE	1005
PHILIPS	1014	SONY	1001
PILOT	1007, 1009, 1011	SOUNDESIGN	1030, 1031
PIONEER	1010, 1028	SQUAREVIEW	1027
PORTLAND	1007, 1011, 1019	SSS	1007
PRISM	1013	SUPREME	1001
PROSOCAN	1012	SYLVANIA	1009, 1014
PROTON	1030, 1038	SYMPHONIC	1027
PULSAR	1006, 1007	TANDY	1044
QUASAR	1013, 1025	TECHNICS	1013
QUELLE	1039	TECHNOL ACE	1031
RADIO SHACK	1007, 1009, 1011, 1012, 1015, 1028, 1030	TECHWOOD	1013, 1015
		TEKNIKA	1005, 1007, 1011, 1014, 1015, 1016, 1019, 1031
RCA	1007, 1010, 1012, 1013, 1044, 1047, 1048, 1049, 1050, 1051	TELEFUNKEN	1015
		THORN	1039
		TMK	1015, 1029, 1030
REALISTIC	1007, 1009, 1011, 1015, 1021, 1025, 1030	TOSHIBA	1016, 1021, 1022
		TOTEVISION	1011
		VECTOR RESEARCH	1009
RUNCO	1006, 1009, 1040	VICTOR	1023
SAMPO	1009, 1011	VIDIKRON	1014
SAMSUNG	1007, 1009, 1015, 1016, 1030	VIDTECH	1007, 1030
		WARDS	1005, 1007, 1008, 1009, 1014, 1015, 1025, 1030, 1031
SAMSUX	1011		
SANSEI	1036		
SANSUI	1037	WHITE WESTINGHOUSE	1037, 1041, 1042
SANYO	1021, 1033		
SCIMITSU	1007	YAMAHA	1007, 1009
SCOTCH	1030	ZENITH	1005, 1006, 1019, 1037

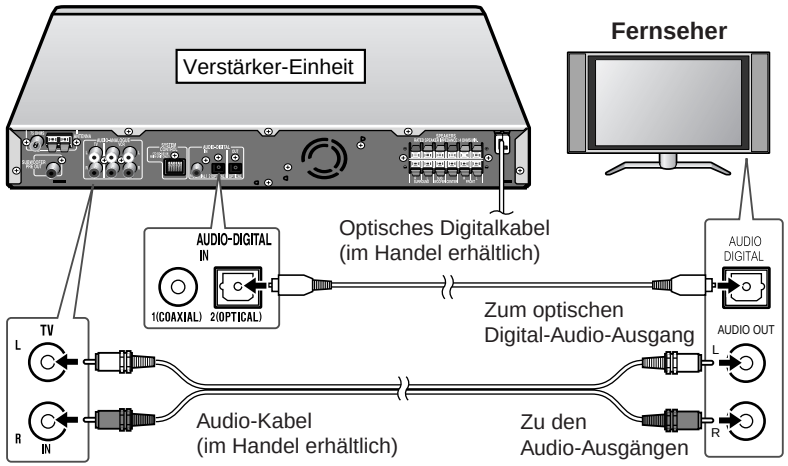
Anschließen anderen Geräts

Vor diesem Anschluß das andere Gerät ausschalten.

- Ein optisches Digital-, Audio-Digital- und Audiokabel gehören nicht zum Lieferumfang. Ein im Handel erhältliches Kabel verwenden.
- Wenn Sie ein Audiokabel verwenden, dasjenige ohne Widerstand kaufen. Bei einem Audiokabel mit Widerstand vermindert sich die Lautstärke.
- Die einzelnen Kabel fest anschließen, um ein Störgeräusch zu verhindern.

■ Audioanschluß an einen Fernseher

Sie können Fernsehton über die Lautsprecher hören, indem die Verstärker-Einheit mit einem optischen Digital- oder einem Audiokabel (nicht mitgeliefert) angeschlossen wird.



Tonwiedergabe eines Fernsehers:

Die Stromversorgung einschalten, und die FUNCTION-Taste auf dem Hauptgerät drücken.

Bei jedem Tastendruck wechselt der Eingang in der Reihenfolge von "DIG1"→"DIG2"→"TV"→"VCR".

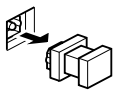
DIG2: Der Audio-Eingang wird auf "AUDIO-DIGITAL IN 2 (OPTICAL)" umgeschaltet.

TV: Der Audio-Eingang wird auf "AUDIO-ANALOGUE TV IN" umgeschaltet.

Sie können auch die DIG FUNCTION (DIG1/DIG2)- oder FUNCTION (TV/VCR)-Taste auf der Fernbedienung benutzen.

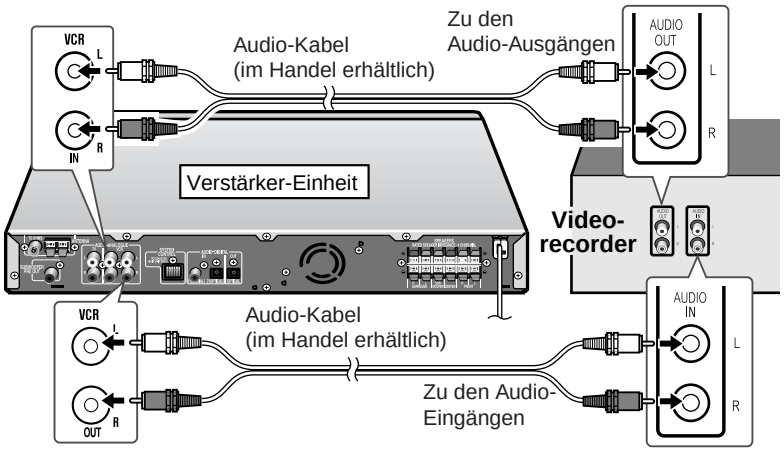
Hinweis:

Beim Benutzen der optischen Digital-Buchse zuerst die Kappe entfernen. Nach Gebrauch der Buchse die Kappen wieder anbringen.



■ Audioanschluß an einen Videorecorder

Sie können Töne aus einem Videorecorder über die Lautsprecher hören, indem die Verstärker-Einheit mit einem Audiokabel (nicht mitgeliefert) angeschlossen wird.



Tonwiedergabe eines Videorecorders:

Die Stromversorgung einschalten, und die FUNCTION-Taste auf dem Hauptgerät drücken.

Bei jedem Tastendruck wechselt der Eingang in der Reihenfolge von "DIG1"→"DIG2"→"TV"→"VCR".

VCR: Der Audio-Eingang wird auf "AUDIO-ANALOGUE VCR IN" umgeschaltet.

Sie können auch die FUNCTION (TV/VCR)-Taste auf der Fernbedienung benutzen.

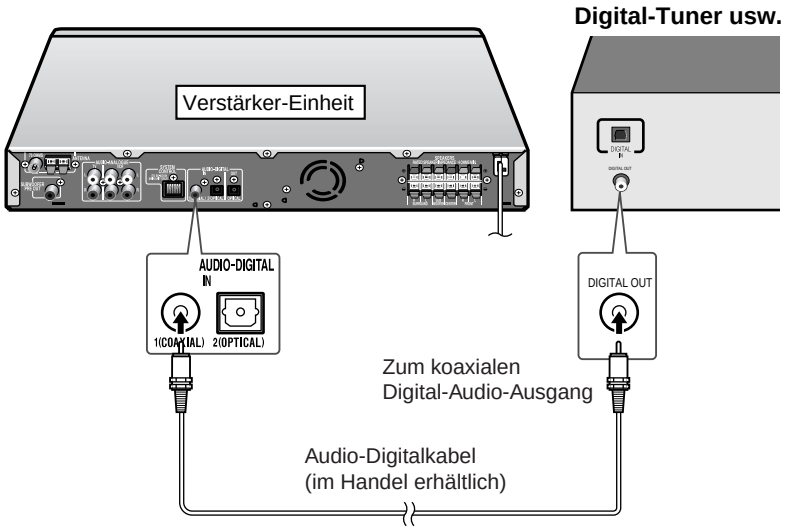
Zur Tonaufnahme vom Hauptgerät die VCR-Audio-Ausgänge (Verstärker) mit den Audio-Eingängen (Videorecorder) verbinden.

Hinweise:

- Die Audio-VCR-Ausgänge senden Signale aus einer DVD/CD, dem Tuner, den Audio-TV-Eingängen und dem Digital-Audio-Eingang. Signale aus den Audio-VCR-Eingängen werden nicht gesendet.
- Wenn Signale aus dem Digital-Audio-Eingang über die Audio-VCR-Ausgänge des Geräts gesendet werden, die Stereo-Betriebsart auf STEREO einstellen (siehe Seite 43). In der Multikanal-Betriebsart können Signale nicht richtig gesendet werden. Beim Senden von Signalen aus den Digital-Audio-Eingang an die Audio-VCR-Ausgänge vermindert sich der Audio-Ausgangspegel. (Während der Aufnahme den Kopfhörer abgetrennt lassen, um weitere Pegelreduzierung zu vermeiden.)

■ Audioanschluß an einen Digital-Tuner usw.

Sie können Töne aus einem Digital-Tuner über die Lautsprecher hören, indem die Verstärker-Einheit mit einem Audiokabel (nicht mitgeliefert) angeschlossen wird.



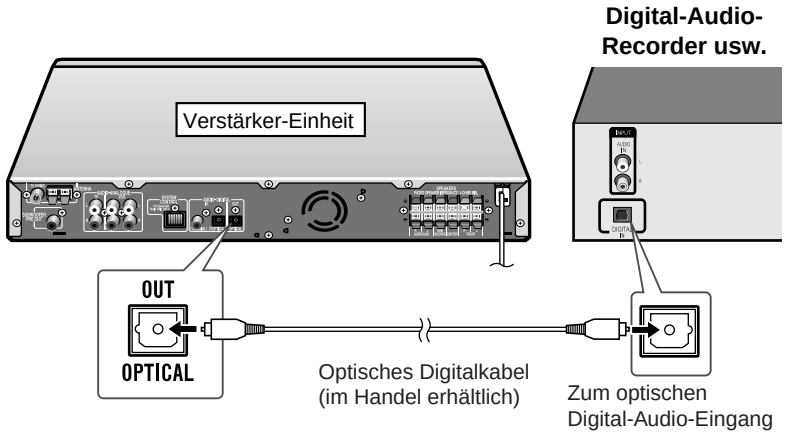
Tonwiedergabe eines Digital-Tuners usw.:
Die Stromversorgung einschalten, und die FUNCTION-Taste auf dem Hauptgerät drücken.
Bei jedem Tastendruck wechselt der Eingang in der Reihenfolge von "DIG1"→"DIG2"→"TV"→"VCR".

DIG1: Der Audio-Eingang wird auf "AUDIO-DIGITAL IN 1 (COAXIAL)" umgeschaltet.

Sie können auch die DIG FUNCTION (DIG1/DIG2)-Taste auf der Fernbedienung benutzen.

■ Digitaler Anschluß an einen Digital-Audio-Recorder usw.

Sie können Töne auf Digital-Audio-Recorder aufnehmen, indem er mit einem optischen Digitalkabel an den Digital-Audio-Ausgang angeschlossen wird.



Wenn ein Digital-Audio-Recorder an den Digital-Audio-Ausgang angeschlossen wird, "Audio Out" auf "PCM" einstellen (siehe Seite 50).

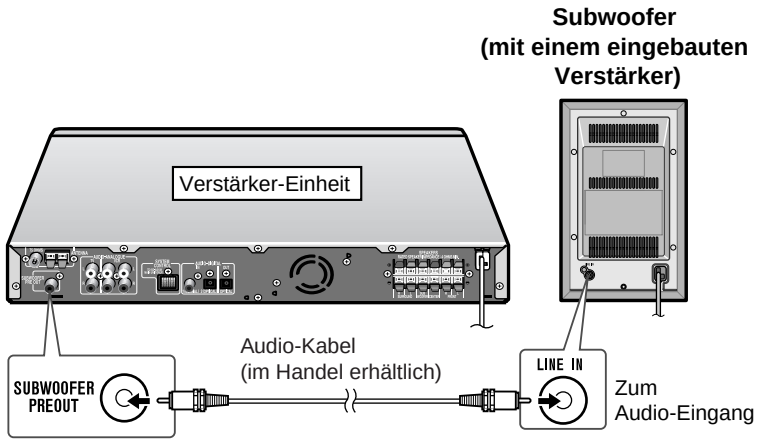
BIT STREAM	Für 5.1-Kanal Dolby Digital/DTS-Surround-Prozessor usw.
PCM	Für Verstärker mit 2-Kanal-Digital-Eingang usw.

Hinweise:
- Einige Discs sind kopiergeschützt und eine Digitalaufnahme ist nicht möglich (einschließlich DTS-Signalen).
- Die Digital-Audio-Ausgang sendet Signale aus einer DVD/CD und dem Digital-Audio-Eingang. Signale aus dem Tuner, den Audio-TV-Eingängen und den Audio-VCR-Eingängen werden nicht gesendet.
- Wenn Sie DVDs mit Linear PCM Sound abspielen, die mit einer Abtastfrequenz von 96 kHz aufgezeichnet wurden, kann der Ton mit 96 kHz (oder 48 kHz in Abhängigkeit von der Disc) abgetastet werden.
- Die einzelnen Kabel fest anschließen, um ein Störgeräusch zu verhindern.

Anschließen anderen Geräts (Fortsetzung)

■ Verwenden eines anderen Subwoofers

Sie können einen Subwoofer mit einem Verstärker an den Subwoofer-Vorverstärker-Ausgang anschließen.

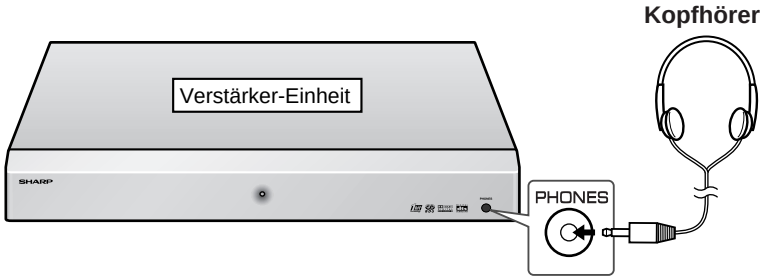


Hinweise:

- Wenn ein Verstärker nicht eingebaut ist, wird kein Ton über Subwoofer wiedergegeben.
- Beim Anschluß zweier Subwoofer geben die beiden Töne wieder. Änderungen der Lautsprecher-Einstellung gelten für die beiden (siehe Seiten 47, 48).

■ Kopfhörer

- Vor dem Anschließen oder Trennen des Kopfhörers die Lautstärke vermindern.
- Einen Kopfhörer mit einem 3,5 mm-Stecker und einer Impedanz zwischen 16 und 50 Ohm verwenden. Die empfohlene Impedanz ist 32 Ohm.
- Beim Anschließen eines Kopfhörers wird kein Ton über die Lautsprecher gehört.
- Mit dem Kopfhörer können Sie die Surround-Funktion nicht benutzen.



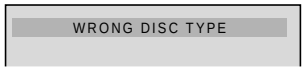
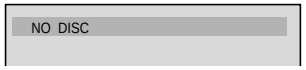
Fehleranzeigen und Warnungen

Wenn eine unabspielbare Disc eingelegt wird oder richtige Operationen nicht ausgeführt werden, werden die folgenden Meldungen auf dem Gerät oder Fernsehschirm angezeigt.

Anzeige	Bedeutung
CHECK CARRY	● Die Disc wird nicht befördert. Den Vorgang erneut versuchen.
CHECK D**	● Der Wechsler-Tommelnocken wird nicht bewegt. Den Vorgang erneut versuchen.
CHECK LOCK	● Die Disc-Schublade wird nicht verriegelt. Den Vorgang erneut versuchen.
CHECK M**	● Der Wechslermodus-Nocken wird nicht bewegt. Den Vorgang erneut versuchen.
CHECK SHUT	● Der Wechsler-Laden wird nicht geschlossen. Den Vorgang erneut versuchen. (*)
DISC Err	● Mit der Etikettenseite nach vorne weisend wird die Disc nicht eingelegt.
DSP NG	● Das Gerät weiter entfernt von einer Störquelle stellen oder das Netzkabel an eine andere Steckdose anschließen. (*)
Er-**	● Das Gerät hält das DVD-Laufwerk für defekt. (*) ● Der Verstärker ist defekt. (*)
ERROR CARRY	● Die Disc wird nicht befördert. (*)
ERROR D**	● Der Wechsler-Tommelnocken wird nicht bewegt. (*)
ERROR D INI	● Wechslertrommel-Anfangsfehler. (*)
ERROR LOCK	● Die Disc-Schublade wird nicht verriegelt. (*)
ERROR M**	● Der Wechslermodus-Nocken wird nicht bewegt. (*)
ERROR M INI	● Wechslermodus-Anfangsfehler. (*)
FAN LOCK	● Da Fremdkörper im Kühlgebläse an der Rückseite der Verstärker-Einheit vorhanden sind, läuft er nicht. Das Gerät in die Bereitschafts-Betriebsart schalten und die Fremdstoffe um das Gebläse entfernen.
NO DISC	● Keine eingelegte Disc.
No Signal	● Der Digital-Audio-Eingang ist nicht richtig angeschlossen. ● Normwidriges Signal wird empfangen und kann nicht erkannt werden.
READ Err	● Wegen Stößen, Kratzern auf der Disc usw. trat ein Lesefehler auf.

(*): Das Hauptgerät auf die Bereitschafts-Betriebsart stellen, und die Stromversorgung erneut einschalten, oder das Netzkabel abziehen und wieder anschließen. Sollte die gleiche Meldung erscheinen, wenden Sie sich an Ihren autorisierten SHARP-Fachhändler oder an ein SHARP-Kundendienstzentrum.

(**): Zeigt Nummern/Symbole an.

Fernsehschirm	Bedeutung
	Wegen Stößen, Kratzern auf der Disc usw. trat ein Lesefehler auf.
	Mit diesem Gerät kann die Disc nicht abgespielt werden, oder die Disc wird falsch eingelegt.
	Der Regionalcode der DVD entspricht nicht 2 oder ALL.
	Keine Disc ist eingelegt worden.
	● Sie versuchen, eine falsche Operation durchzuführen. ● Die Operation ist verboten. ● Die Disc unterstützt keine Operation, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist.

Fehlersuchtabelle

Viele scheinbare Probleme können vom Benutzer ohne Anforderung eines Kundendiensttechnikers gelöst werden.
Falls mit diesem Produkt irgendetwas nicht in Ordnung zu sein scheint, die folgenden Punkte überprüfen, bevor Sie sich an einen autorisierten SHARP-Fachhändler oder an ein SHARP-Kundendienstzentrum wenden.

■ Allgemeines

Symptom	Mögliche Ursache	Bezugsseite
Die Stromversorgung wird nicht eingeschaltet.	● Wird der Netzstecker des Geräts herausgezogen?	S. 18
	● Ist das System-Anschlußkabel verbunden?	S. 14
Kein Ton ist zu hören.	● Ist der Lautstärkepegel auf "0" gestellt?	S. 19
	● Ist der Kopfhörer angeschlossen?	S. 61
	● Sind die Lautsprecherkabel getrennt?	S. 17
Die Töne von Lautsprechern wird nicht gut ausbalanciert.	● Werden die Lautsprecherkabel an die falsche Kanäle angeschlossen?	S. 17
Während der Wiedergabe ist Rauschen zu hören.	● Das Gerät weiter entfernt von den Computern oder Handys aufstellen.	–
Das Gerät reagiert nicht auf Betätigung einer Taste.	● Dieses Gerät auf die Bereitschafts-Betriebsart stellen und dann wieder einschalten. Wenn das Gerät noch nicht richtig funktioniert, es zurücksetzen.	S. 64
Am Fernsehbild kommt Interferenz oder Störung vor.	● Wird das Gerät in der Nähe des Fernsehers mit Innenantenne aufgestellt? Eine Außenantenne verwenden.	S. 14
Timer-Wiedergabe startet nicht.	● Wurde der Netzstecker von der Netzsteckdose abgezogen, oder trat ein Stromausfall auf? Die Uhr und den Timer erneut einstellen.	S. 20, 54
Das Display auf dem Gerät ist dunkel.	● Steht die Anzeige in der Dimmer-Betriebsart?	S. 19
Keine Bilder werden angezeigt.	● Wird der Fernseher eingeschaltet?	S. 57
	● Wird der Fernseheingang aktiviert?	S. 57

■ DVD/CD-Player

Symptom	Mögliche Ursache	Bezugsseite
Bei Wiedergabe kommt es zu Aussetzern.	● Ist die Disc sehr schmutzig?	–
	● Entspricht die Disc der Norm?	–
	● Ist das Gerät übermäßigen Erschütterungen ausgesetzt?	–
	● Hat sich im Gerät Kondensation gebildet?	S. 64
Die Bedienungstasten funktionieren nicht. Musik- oder Videowiedergabe wird unterbrochen.	● Ist die Disc sehr schmutzig?	–
	● Entspricht die Disc der Norm?	–
	● Ist das Gerät übermäßigen Erschütterungen ausgesetzt?	–
	● Hat sich im Gerät Kondensation gebildet?	S. 64
Aussetzer kommen vor.	● Ist die Disc sehr schmutzig?	–
	● Ist das Gerät übermäßigen Erschütterungen ausgesetzt?	–
	● Hat sich im Gerät Kondensation gebildet?	S. 64
Das System funktioniert nicht, selbst wenn die Stromversorgung eingeschaltet wird.	● Ist eine andere Disc als DVD (Regionalcode 2 oder ALL), SVCD, VCD, Audio-CD, MP3, WMA oder JPEG eingelegt?	S. 4
Bild kann nicht wiedergegeben werden. (Kein Ton ist zu hören.)	● Werden die Video- und Audio-Kabel falsch angeschlossen?	S. 15, 16, 59, 60
	● Ist eine andere Disc als DVD (Regionalcode 2 oder ALL), SVCD, VCD, Audio-CD, MP3, WMA oder JPEG eingelegt?	S. 4
	● Ist die Disc sehr schmutzig?	–
	● Wird die Disc mit der Etikettenseite nach vorne weisend eingelegt?	S. 22
	● Ist der Fernseheingang auf "VIDEO 1/VIDEO 2" usw. gestellt?	S. 57
	● Wird das Gerät eingeschaltet?	S. 18

■ Tuner

Symptom	Mögliche Ursache	Bezugsseite
Das Radio erzeugt ungewöhnliches, andauerndes Rauschen.	● Befindet sich das Gerät in der Nähe des Fernsehgerätes oder des Computers?	–
	● Ist die UKW-Antenne oder MW-Rahmenantenne richtig aufgestellt? Die Antenne weiter entfernt vom Netzkabel oder Gerät verlegen.	–
Der Vorwahlkanel kann nicht abgerufen werden.	● Wurde der Netzstecker von der Netzsteckdose abgezogen, oder trat ein Stromausfall auf? Den Kanal erneut einstellen.	S. 38

■ Fernbedienung

Symptom	Mögliche Ursache	Bezugsseite
Die Fernbedienung funktioniert nicht richtig.	● Ist die Polarität der Batterie richtig?	S. 18
	● Sind die Batterien erschöpft?	–
	● Ist der Abstand oder Winkel falsch?	S. 18
	● Sind Hindernisse vor dem Gerät vorhanden?	–
	● Wird der Fernbedienungsensor starkem Licht (Leuchtstofflampe, direkte Sonneneinstrahlung usw.) ausgesetzt?	S. 18
	● Wird die Fernbedienung für ein anderes Gerät gleichzeitig verwendet?	–
Mit der Fernbedienung kann das Gerät nicht eingeschaltet werden.	● Ist das Netzkabel des Gerätes angeschlossen?	S. 18
	● Werden die Batterien eingesetzt?	S. 18
Das Gerät führt ungewollte Vorgänge durch.	● Ist der MODE 1/MODE 2-Schalter richtig eingestellt?	S. 9, 10

Vorsicht:
Wenn ein Problem eintreten sollte, wird die Stromversorgung des Geräts abgeschaltet, und die Timer-Einstellanzeige beginnt zu blinken. Wenden Sie sich an Ihren autorisierten SHARP-Fachhändler oder an ein SHARP-Kundendienstzentrum.

■ Kondensation

Plötzliche Temperaturschwankungen und Lagerung oder Betrieb in einer extrem feuchtigen Umgebung können Kondensatbildung im Gehäuse, (Laserabtaster usw.) oder auf dem Sender der Fernbedienung verursachen.
Kondensat kann zu Funktionsstörungen des Geräts führen. Sollte dieser Fall eintreten, das Gerät eingeschaltet lassen, ohne eine Disc einzulegen, bis normale Wiedergabe möglich ist (ca. 1 Stunde). Vor Handhaben der Fernbedienung jedes Kondensat auf dem Sender mit einem weichen Tuch abwischen.

■ Wenn Störung auftritt

Wenn dieses Produkt von starker externer Interferenz (mechanischer Stoß, übermäßige statische Elektrizität, anormale Speisespannung infolge von Blitz usw.) beeinflußt oder falsch betrieben wird, kann es nicht korrekt funktionieren.

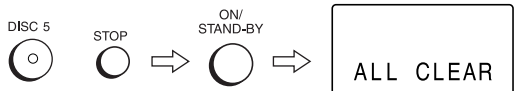
Wenn derartige Störungen auftreten, wie folgt verfahren:

1 Das Gerät auf die Bereitschafts-Betriebsart stellen und die Stromversorgung wieder einschalten.
2 Wenn das Gerät durch den vorhergehenden Bedienungsschritt nicht wiederhergestellt wird, den Stecker des Geräts herausziehen und einstecken; danach es einschalten.

Hinweis:
Wenn die obigen Bedienungsschritte keinen Erfolg aufweisen, all den Speicher durch Rücksetzen des Gerätes löschen.

Löschen all des Speichers (Rücksetzen)

1 Zum Schalten in die Bereitschafts-Betriebsart die ON/STAND-BY-Taste drücken.
2 Die DISC 5- und STOP-Tasten gedrückt halten und die ON/STAND-BY-Taste 2 Sekunden oder länger betätigen.
"ALL CLEAR" erscheint für ungefähr 2 Sekunden, und das Gerät schaltet in die Bereitschafts-Betriebsart um.
3 Die ON/STAND-BY-Taste erneut drücken, um das Gerät einzuschalten.



Vorsicht:
Wenn Sie das Gerät zurücksetzen, werden alle Daten gelöscht, und die Einstellungen kehren in die Standardeinstellungen zurück. (Die DVD-Anfangseinstellungen werden gespeichert.)

■ Vor dem Transportieren des Geräts

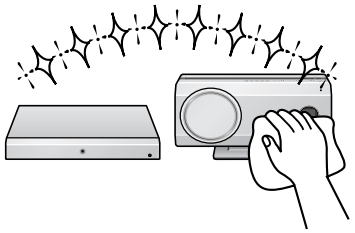
Alle Discs aus dem Gerät nehmen. Sicherstellen, daß keine Discs im Disc-Fach vorhanden sind. Das Gerät dann auf die Bereitschafts-Betriebsart stellen. Durch Tragen des Geräts mit darin vorhandenen Discs kann dieses beschädigt werden.

Wartung

■ Reinigen des Gehäuses

Das Gehäuse mit einem weichen Tuch und einem verdünnten Seifenwasser regelmäßig reinigen und dann mit einem trockenen Tuch nachwischen.

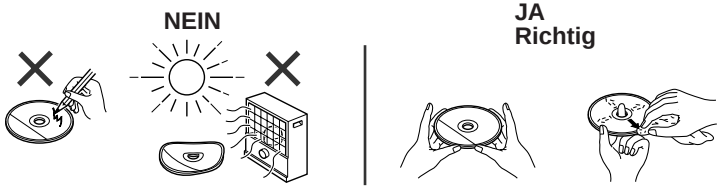
- Keine Chemikalien (Benzin, Farbverdünnungsmittel usw.) verwenden. Es kann zur Beeinflussung von Oberfläche und Farbe führen.
- Niemals das Innere des Geräts ölen. Es kann zu Störungen führen.



■ Pflege der Discs

Discs sind ziemlich widerstandsfähig gegen Beschädigungen, aber Falschabtastungen können infolge einer Ansammlung des Staubs auf der Discoberfläche auftreten. Für optimale Disc-Wiedergabe die folgende Punkte beachten.

- Auf die Disc darf nichts geschrieben werden, insbesondere auf die Seite ohne Etikett; hier werden Tonsignale abgetastet.
- Die Discs nicht direkter Sonnenbestrahlung, Hitze oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Die Discs immer am Rand halten. Durch Fingerabdrücke, Schmutz oder Wasser auf den Discs kann ein Störgeräusch verursacht werden. Wenn eine Disc verschmutzt ist oder nicht einwandfrei abgespielt wird, sie mit einem weichen, trockenen Tuch von der Mitte gerade nach außen (dem Radius entlang) abwischen.

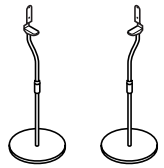


Optionales Zubehör

Nur das bestimmte optionale Zubehör verwenden, um dieses Produkt richtig in Betrieb zu setzen.
Zur Montage an den Lautsprechern lesen Sie die mit den Ständern gelieferte Anleitung durch.

BODEN LAUTSPRECHERSTÄNDER

Modell: AD-AT12ST



Das Aussehen des optionalen Zubehörteils kann von der obigen Abbildung abweichen.

Technische Daten

Bedingt durch fortlaufende technische Verbesserungen behält sich SHARP das Recht vor, das Design und die Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung ändern zu können. Die angegebenen Leistungswerte stellen die Nennwerte einer in Serienherstellung produzierten Einheit dar. Geringe Abweichungen bei einzelnen Geräten sind möglich.

■ Hauptgerät (DVD-Player-Einheit)

Abmessungen	**Einschließlich des Ständers**	Breite: 430 mm Höhe: 228 mm Tiefe: 150 mm
	Ausschließlich des Ständers	Breite: 430 mm Höhe: 195 mm Tiefe: 86 mm
Gewicht	DVD-Player-Einheit: 3,0 kg Ständer: 0,8 kg	
Video-Ausgänge	SCART-Ausgang: SCART-Klemme × 1 Video-Ausgang: Cinch-Typ × 1 S-Video-Ausgang: S-Anschluß × 1 Komponentenvideo-Ausgang: Cinch-Typ × 3 (Y/PB/PR)	
Andere Klemmen	Systemsteuerung × 1	
Signalsystem	PAL/NTSC-Farbe	
Unterstützte Disctypen	DVD-Video (Regionalcode 2 oder ALL), DVD-R/RW (Video-Betriebsart), SVCD, VCD, Audio-CD, CD-R, CD-RW	
Videosignal	Horizontale Auflösung: 500 Zeilen Rauschabstand: 65 dB	

■ Verstärker-Einheit

Spannungsversorgung	Wechselspannung 230 V, 50 Hz
Leistungsaufnahme	Einschalten: 87 W Bereitschaft: 1,0 W
Abmessungen	Breite: 430 mm Höhe: 60 mm Tiefe: 321 mm
Gewicht	3,9 kg
Lautsprecherklemmen	Front-Lautsprecher, Center-Lautsprecher, Surround-Lautsprecher und Subwoofer: mehr als 4 Ohm
Audio-Ausgänge	Kopfhörer: 16 - 50 Ohm (empfohlen: 32 Ohm) Optischer Digital-Ausgang: Quadrattyp × 1 Audio-Ausgang (VCR): Cinch-Typ × 1 Paar (L/R) Subwoofer-Vorverstärker-Ausgang: RCA-Typ × 1
Audio-Eingänge	Audio-Eingang (TV, VCR): Cinch-Typ × 2 Paar (L/R) Koaxialer Digital-Eingang: Cinch-Typ Optischer Digital-Eingang: Quadrattyp × 1
Andere Klemmen	Systemsteuerung × 1
Verstärkungssystem	5,6448 MHz (128 fs) 1-Bit-Umschaltung (Hinweis: fs = 44,1 kHz)
Nennausgangsleistung	Front: 100 W + 100 W, Center: 100 W (DIN 45 324) Surround: 100 W + 100 W (4 Ohm bei 1 kHz) (DIN 45 324) Subwoofer: 100 W (4 ohm bei 100 Hz) (DIN 45 324)
A/D-Rauschform	⊿ Σ (Delta - Sigma)-Modulation 7. Grades
Frequenzgang	Linear PCM DVD: 4 Hz bis 22 kHz (Abtastrate: 48 kHz) 4 Hz bis 44 kHz (Abtastrate: 96 kHz) CD: 4 Hz bis 20 kHz
Rauschabstand	CD: 96 dB (1 kHz)
Dynamikbereich	Linear PCM DVD: 95 dB CD: 94 dB
Gesamtklirrfaktor	0,006 % max.
Frequenzbereich	UKW: 87,5 - 108 MHz MW: 522 - 1.620 kHz

■ Front-Lautsprecher

Typ	Twin-Drive-Lautsprechersystem (magnetisch abgeschirmt) 8 cm-Lautsprecher × 2
Max. Belastbarkeit	100 W
Impedanz	4 Ohm
Abmessungen	Breite: 168 mm Höhe: 195 mm Tiefe: 81 mm
Gewicht	je 1,5 kg

■ Surround-Lautsprecher

Typ	Twin-Drive-Lautsprechersystem (magnetisch abgeschirmt) 8 cm-Lautsprecher × 2
Max. Belastbarkeit	100 W
Impedanz	4 Ohm
Abmessungen	Breite: 168 mm Höhe: 195 mm Tiefe: 81 mm
Gewicht	je 1,5 kg

■ Center-Lautsprecher

Typ	Twin-Drive-Lautsprechersystem (magnetisch abgeschirmt) 8 cm-Lautsprecher × 2
Max. Belastbarkeit	100 W
Impedanz	4 Ohm
Abmessungen	Breite: 430 mm Höhe: 100 mm Tiefe: 81 mm
Gewicht	1,7 kg

■ Subwoofer

Typ	Einzellautsprechersystem 16 cm-Tieftöner × 1
Max. Belastbarkeit	100 W
Impedanz	4 Ohm
Abmessungen	Breite: 300 mm Höhe: 295 mm Tiefe: 359 mm
Gewicht	6,2 kg

SHARP

SHARP CORPORATION

TINSZA116AWZZ
05C R YT ①